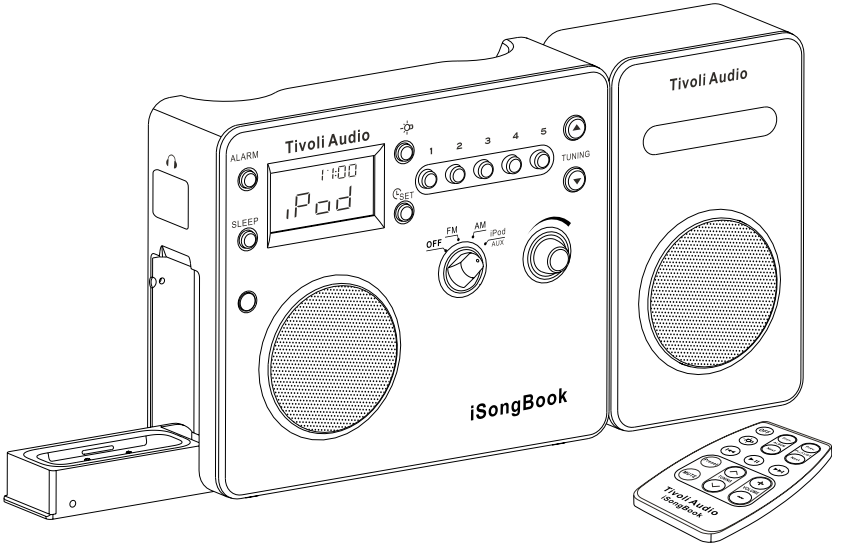
OWNER'S MANUAL

iSongBook™



Made for iPod

Tivoli Audio™

WARNING

1. Keep this product a safe distance away from naked flame, such as a lit candle.
2. Do not expose this product to splashing or dripping. Objects containing liquid, such as vases or drinking glasses, should not be placed on top of this product.
3. The recommended operating temperature range is 5 degrees C to -40 degrees C.
4. The 12VDC input is suited for operating this product in a boat or camper using an optional 12VDC, 2A fused adaptor.

This product can be recycled. Products bearing this symbol must NOT be thrown away with normal household waste. At the end of the product's life, take it to a collection point designated for recycling of electrical and electronic devices. Find out more about return and collection points through your local authority.

The European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive was implemented to dramatically reduce the amount of waste going to landfills, there by reducing the environmental impact on the planet and on human health. Please act responsibly by recycling used products. If this product is still useable, consider giving it away or selling it.

About Tivoli Audio

Tivoli Audio was started by **Tom DeVesto** with the goal of bringing simple to use, high quality audio products to the consumer at reasonable prices. His long professional association with Henry Kloss includes co-founding Cambridge SoundWorks*. As CEO and head of research and development at his former company, Tom was responsible for the development of many of the best selling home entertainment and multi-media products on the market. He also held senior management positions in product development at both Advent and Kloss Video.

*Cambridge SoundWorks is a registered trademark of Creative Labs, Singapore.

iSongBook Instructions

Congratulations on your purchase of Tivoli Audio's iSongBook portable FM/AM radio with built-in iPod dock. We believe the iSongBook to be one of the finest sounding "Made for iPod" stereo audio systems on the market today.

In order to take full advantage of what your new radio is capable of, please take a moment to read this owner's manual and the Safety Instructions. If you have any questions, please do not hesitate to contact your dealer or Tivoli Audio.

Please save the carton and original packing should you ever need to ship your radio, as shipping damage is not covered by the factory warranty.

On behalf of all of us, thank you for choosing Tivoli Audio and enjoy your new iSongBook!

Packed with your iSongBook you should find:

- 1 External Power Supply
- 1 Remote Control (battery installed)
- 7 iPod Dock Adapters (see "iPod Dock" on page 7)

Please contact your dealer/distributor or Tivoli Audio if any of these items are missing.

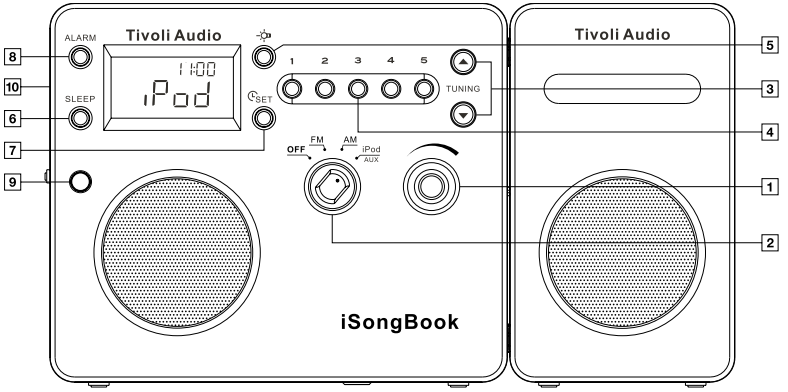
Getting Started

1. Set the iSongBook on a flat, stable surface. Attach the male mini plug from the secondary speaker cable into the jack marked "R CH" on the side of the iSongBook and position the speaker and main unit as desired.
2. With the iSongBook Off, connect the external power supply to the rear jack on the iSongBook labeled 12VDC/1A and then plug it into a wall outlet.
3. Flip down the iPod docking station and insert the appropriate iPod adapter cup based on the iPod model you own. Install your iPod in the dock by fitting the dock's connector into the jack on the bottom of the iPod.
4. Turn the iSongBook's front source knob to the iPod/Aux position and set the volume control to the desired level. The iPod will power On to its last state.

Note: Low (bass) frequencies place a heavy strain on speakers and amplifiers. The iSongBook was engineered to reproduce the maximum amount of low frequencies for its size and power. Therefore, we recommend setting your iPod's EQ to "Off" for best overall performance.

English

Guide to Features (Front Panel)



1. **VOLUME KNOB:** Rotate the volume knob to the right to increase the volume or to the left to decrease the volume. This knob also controls the volume of the headphone output. The volume level display ranges from 0 (no audio) to 30 (maximum output) and will appear momentarily each time the volume is adjusted. If the volume ever sounds distorted, reduce the level to prevent damage to the speakers. Since recording levels vary, you may need to adjust the volume level when switching from the radio to the iPod and vise versa.

   Figure 1

2. **OFF/FM/AM/iPod/AUX KNOB:** Turn the source knob one click to the right to hear the FM band, two clicks to the right to hear the AM band, or three clicks to the right for the iPod/ Auxiliary input. When the iSongBook is switched to FM or AM the display will show the station which was last tuned. When switched to the iPod/Auxiliary input, the display will show iPod when an iPod is docked. (Figure 1) Otherwise, the display will show “AU”. In Off mode the clock will be shown in a larger format.

3. **TUNE ^/v BUTTONS:** Press the Tune Up button briefly to increase the frequency steps or the Tune Down button briefly to decrease the frequency steps. Press and hold the Tune Up/ Down buttons to rapidly scan through the stations. To Auto Search, press, hold for more about .5 seconds, and release the Tune Up or Down button and the tuner will automatically stop on the next strongly received station. When the tuner locks on to an FM stereo signal the display will show a pair of headphones with the letters “ST”. These buttons are also used to set the clock and alarm times.

4. **#1-5:** With the iSongBook set to FM or AM, press and hold to set the currently tuned radio station. The Preset number will flash and a beep will be heard confirming the station has been successfully stored. Once stored, press the Preset button briefly to recall the station

associated with that Preset. The tuned preset number will shown on the bottom of the display. There are 5 presets for the FM band and 5 for the AM band.

5. **LIGHT:** Press briefly to engage the iSongBook's backlight. The backlight will turn off automatically after 30 seconds to conserve power, or press again to cancel the backlight. Press and hold to keep the backlight on for as long as the button is held in. If an iPod is docked and the iSongBook is in iPod mode, when this button is pressed, the iPod backlight will also activate for 30 seconds. However it cannot be turned off with the backlight button.

6. **SLEEP:** With the iSongBook tuned to an FM or AM station, or with a docked iPod playing, press and hold for over 1.5 seconds to get 20 minutes of playback. An icon showing a figure in bed will appear on the display and the number “20” will appear momentarily. A confirmation beep will also be heard. After approximately 20 minutes the iSongBook will go into Standby mode and the display will show “Standby”. You may now press the Sleep button for another 20 minutes of playback, turn the iSongBook Off, or switch to a different input. To prematurely deactivate the Sleep function during playback, press and hold the Sleep button. The bed icon will disappear from the display and a confirmation beep will be heard. The Sleep function will not work when the source knob is set to the Off position.

   To use the Sleep function in conjunction with the alarm, once the alarm has been set (see "Using the Alarm") and the iSongBook goes into Standby, press the Sleep button. After 20 minutes, the iSongBook will return to Standby with the alarm set.

Figure 2

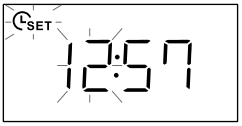


Figure 3

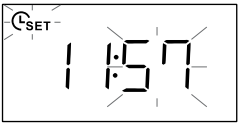
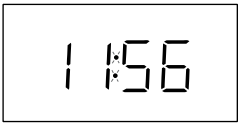


Figure 4



7. **TIME SET:** Press and hold to set the clock. A beep will be heard to confirm you have entered the Time Set mode. (Figure 2) The hour will flash first. Press the Tune Up/Down buttons briefly to change the hour or press and hold to rapidly change the hours. The “PM” designation will appear for afternoon/evening hours but there is no “AM” designation for morning hours. Now press the Time Set button to adjust the minutes using the Tune Up/Down buttons. (Figure 3) The minutes will not affect the hour setting. Press the Time Set button a third time to store the settings. (Figure 4) If the clock is set and there are no batteries (or the batteries are dead) inside the iSongBook, disconnecting the external power supply will cause the time to flash to indicate power was lost. The clock remains this way until power is restored and the time is set again. **Note:** Non-US models use a 24-hour clock format.

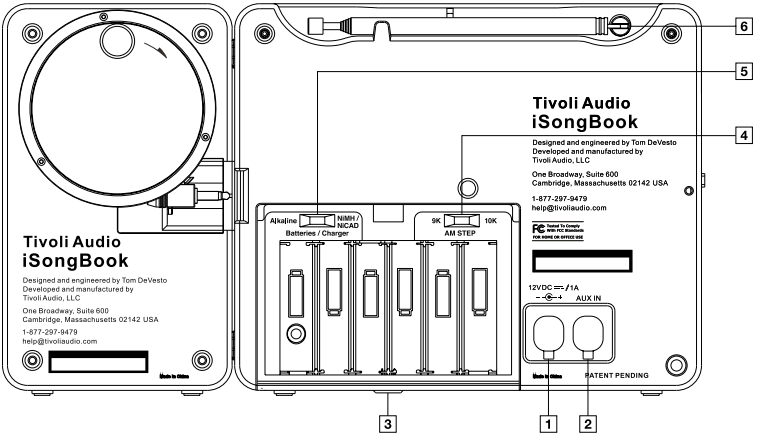
8. **ALARM:** This button is used in conjunction with the Time Set and Tuning buttons. For more, see the section marked “Using the Alarm”.

9. **IR SENSOR:** Receives commands from the remote control. Do not block this sensor.

10. **HEADPHONE OUT (Upper Left Side):** Connect a headset (not included) to this variable stereo output for private listening. The headset will mute the primary speaker(s). The headset’s volume is adjusted using the volume knob. This stereo output accepts a 1/8" stereo male mini connector. Avoid using headphones at high volume levels to prevent possible hearing damage. Do not wear headphones while driving.

English

Guide to Features (Rear Panel)



1. **12VDC/1A:** Connect the included external power supply to this input, or use an optional 2A fused, 12VDC adaptor for operation in a boat or camper. The connector must be 5.5mm/ 2.1mm center positive. When disconnecting the power supply from the wall outlet, never pull it by the cord. Do not plug the iSongBook into a wall outlet controlled by a switch. It is normal for the power supply to become warm during use. **The included power supply is designed for the country/voltage in which the iSongBook was purchased and should be used accordingly. Use only the external power supply provided with the iSongBook. To obtain a replacement contact your authorized dealer/distributor or Tivoli Audio USA at 1-877-297-9479.**

2. **AUX IN:** To hear audio from another device, such as a CD player, TV, or computer, connect said device's audio output to this stereo input and switch the front source knob to iPod/Aux. Switching to the Aux position does not turn on the connected device. **If an iPod is docked, it must be removed from the docking station in order to hear a connected auxiliary device.** This stereo input accepts a 1/8" stereo male mini connector. Note you may need to adjust the volume level differently for an auxiliary device than the level used for radio listening.

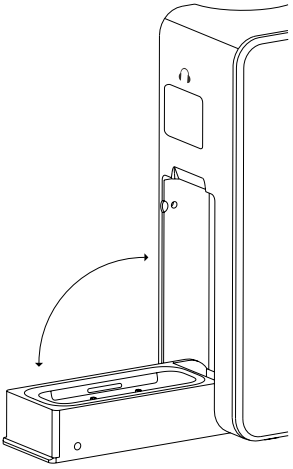
3. **BATTERY COVER:** Loosen the bottom screw with a coin until the battery cover is released. The screw will not come off the cover completely. Slide the cover down and lift it up to access the battery compartment. Note the cover is on hinges and cannot be removed completely.

4. **AM STEP SWITCH (Inside Battery Compartment):** Select 10k for AM reception in the USA or 9k for use outside North and South America.

5. **BATTERIES/CHARGER SWITCH (Inside Battery Compartment):** Set to "Alkaline" if using standard "AA" alkaline batteries, or set to NiMH for Nickel Metal Hydride, or NiCAD if using Nickel Cadmium batteries. Batteries are not included. **Do not set the switch to NiMH/NiCAD if using Alkaline batteries,** as the charger will try to charge the alkaline batteries when the external power supply is connected which could damage the iSongBook. Such damage is not covered by the factory warranty.

6. **FM ANTENNA:** For FM, extend and rotate the telescoping antenna for best FM reception. In strong FM signal locations, reducing the antenna's length usually provides better reception. Keep the antenna retracted in its locked position when not being used to avoid damage. For AM, rotate the iSongBook for best AM reception.

iPod Dock (Left Side)



Any iPod model with dock connector will fit the iSongBook's Universal Dock through the use of inserts called "Dock Adapters". Match your iPod model to the chart to determine which Dock Adapter is right for your iPod. Each Dock Adapter is numbered according to the chart.

Adapter Cup	iPod Model	Capacity
1	3rd Gen. iPod (thin)	10, 15, 20 GB
2	3rd Gen. iPod (fat)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	4th Gen. iPod (thin)	20 GB
5	4th Gen. iPod (fat)	40 GB
6	iPod w/Color Display (thin)	20, 30 GB
7	iPod w/Color Display (fat)	40, 60 GB

Flip the dock down and install the dock adapter by aligning the 2 tabs with the 2 recesses in the dock and push down until the plate snaps in place.

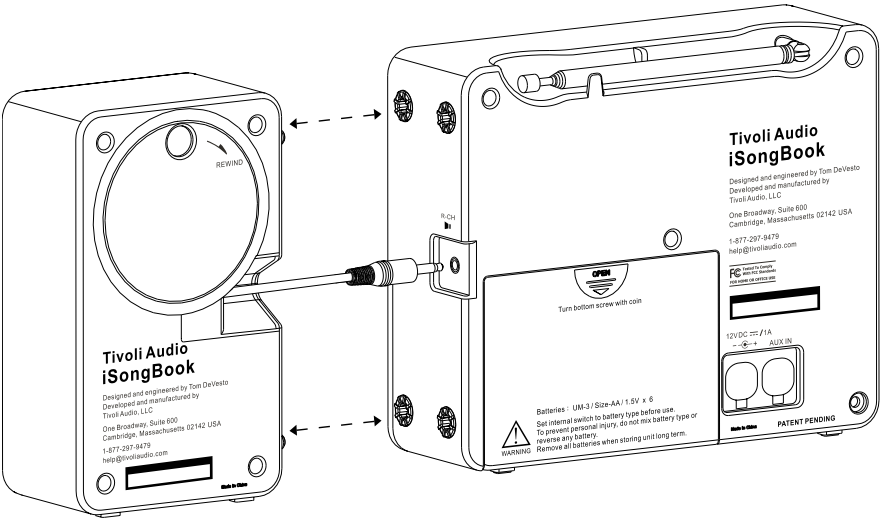
Be sure there is a firm, level, and stable support for the docking station whenever it is being used. Improper support could result in damage to the hinge or the dock itself. To avoid damage to the docking station or an iPod, we suggest the dock remain in its closed position when the iSongBook is being transported.

Be sure the iPod is fully seated within the iSongBook's docking well, as incomplete connection may result in intermittent sound/operation. The iPod's controls will continue to operate while docked in the iSongBook.

To remove the dock adapter, insert your fingernail in the horizontal slot and pull up until the cup releases.

Secondary Speaker (Right Side)

Grasp the tip of the male mini connector on the end of the secondary speaker's audio cable and using only as much force as is required, pull it straight out to the desired length (up to six feet). Insert the 1/8" male mini connector into the main unit's right side female mini output labeled "R-CH". The secondary speaker mates securely with the main unit by pushing the 4 connecting pins into the four rubber grommets on the right side of the iSongBook.


REWIND
Tivoli Audio
iSongBook
Designed and engineered by Tom DeVesto
Developed and manufactured by
Tivoli Audio, LLC
One Broadway, Suite 600
Cambridge, Massachusetts 02142 USA
1-877-297-9479
help@tivoliaudio.com
R-CH
OPEN
Turn bottom screw with coin
12VDC ⎓ / 1A
AUX IN
Batteries : UM-3 / Size-AA / 1.5V x 6
Set internal switch to battery type before use.
To prevent personal injury, do not mix battery type or reverse any battery.
WARNING Remove all batteries when storing unit long term.
PATENT PENDING

When the secondary speaker's mini cable is connected to the main unit, the main unit automatically acts as the left channel while the secondary speaker becomes the right channel. To detach the secondary speaker, get a firm grasp and pull until all 4 pins are released from the grommets. When the secondary speaker's mini cable is disconnected from the main unit, the main unit automatically becomes mono.

To draw the cable back inside the cabinet, place your finger in the finger recess of the rewind wheel and rotate clockwise in the direction of the arrow. **Stop rotating the wheel once the connector comes to its resting position,** as over-tightening could damage the mechanism or cause the cable to bind.

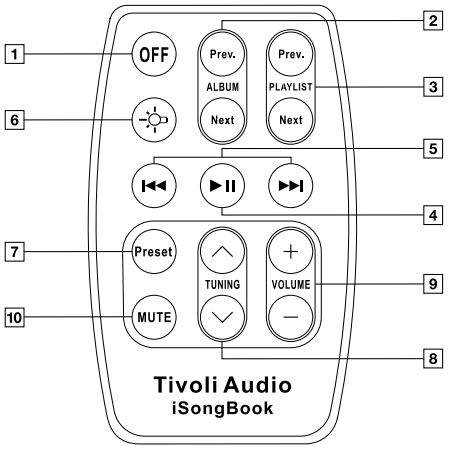
For best stereo separation and imaging, place the secondary speaker as far apart from the main unit as possible. A red band around the cable indicates you have reached the end of the cable (slightly over 6 feet) and should not extract it any further*.

Using a secondary speaker other than the one provided will void your warranty and possible damage the iSongBook. Conversely, do not use the secondary speaker with anything other than the iSongBook.

*Do not splice the audio cable attached to the secondary speaker. If you require a longer cable, please consult your local electronics supplier for an extension.

Although the secondary speaker secures tightly to the main unit, never pick up the iSongBook by the secondary speaker only, as it could detach under such force. Always grasp the main unit when transporting by hand

Remote Control
(Remove the clear protective plastic from battery compartment)



Certain remote functions may not be compatible with older iPod software. To update your software, log on to www.apple.com/ipod/download/

Functions 2-5 control an iPod only.

1. **Off:** Shuts a docked iPod Off and places the iSongBook into Standby.
2. **Album Prev./Next:** Advance to the next album or go back.
3. **Playlist Prev./Next:** Advance to the next Playlist or go back.
4. **Play/Pause:** Press once to play the song highlighted on the iPod, press again to pause play back. Press and hold to power the iPod Off or On when docked with the iSongBook On and in iPod mode. There is a slight delay before the iPod powers Off.
5. **⏮ ⏭:** Press to advance or go back a track. Press and hold to fast forward or fast reverse through a track.
6. **Light:** Press to activate the iSongBook's backlight for 30 seconds. Pressing a second time will turn the iSongBook's backlight off but the iPod's backlight will remain on for the remainder of the 30 seconds.
7. **Presets:** Press to cycle through each favorite station preset when the iSongBook is set to FM or AM. This button cannot be used to memorize stations into the preset memory.
8. **Tuning ^/v:** Press the Up arrow or the Down arrow to increase or decrease the FM or AM frequencies.
9. **Volume +/-:** Press to increase or decrease the volume level.

Figure 5

10. **Mute:** Press to mute the output. The iSongBook's LCD will flash "00" until audio is restored by pressing mute again or adjusting the volume. (Figure 5)

The remote will only operate an iPod when it is docked in the iSongBook. When it comes time to replace the remote's battery, use only a major brand name 3V Lithium battery with model number compatible with CR2025. Slide the battery cover off and install the new battery with the positive "+" side facing up.

Note: The remote control functions are not affected by the "hold" switch on an iPod.

Using the Alarm

Figure 6

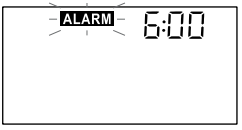


Figure 7

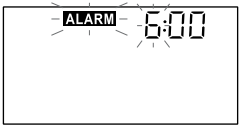
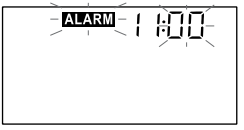


Figure 8



1. **To set the Alarm time:** Press the Alarm button briefly. The word "Alarm" will flash on the display. (Figure 6) Press and hold the Time Set Button to set the Alarm time. A beep will be heard to confirm you have entered the Alarm Time Set mode. The hour will blink. (Figure 7) Press the Tune Up/Down buttons briefly to change each hour or press and hold to rapidly change the hours. "PM" will appear for afternoon/evening hours but there is no "AM" designation for morning hours. Now press the Time Set button to adjust the minutes using the Tune Up/Down buttons. (Figure 8) The minutes will not affect the hour setting. Press the Time Set button again to save the settings.

   Note: Non U.S. models use a 24 hour clock format.

Figure 9

Figure 10

2. **To set the Alarm to wake:** Set the iSongBook to the FM or AM station you wish to wake to and that will be broadcasting during the time you wish to wake (or set to Off or Aux (without an iPod docked) to wake to an increasing beep) and adjust the volume level accordingly. The beep volume level is not adjustable. Press and hold the Alarm button. A beep will be heard confirming the Alarm is set to wake and the word "Alarm" will show on the display. The iSongBook will go into Standby mode and the display will show "Standby". (Figure 9) When the alarm activates the LCD will also light up and the word "Alarm" will flash. (Figure 10) Should you opt to wake to the beep, the beep will sound for 60 seconds, then pause for 60 seconds, then resume for another 60 seconds. This pattern will repeat for up to one hour or until the Alarm button is pressed. When waking to the radio or iPod, if the unit is not turned off, the sound will play for one hour, after which the iSongBook will automatically go into Standby mode to preserve power.

   To wake to your iPod, follow the steps above but set the source knob to iPod/Aux and have an iPod resting in the docking station.

Summary of Alarm Options:

Source Knob Position:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Alarm Action:	Beep	FM	AM	iPod (if docked)/Beep

After the alarm has been set and the iSongBook is On, press the Alarm button briefly any time to verify the alarm set time. If the Alarm has been set and the iSongBook is in the Off position, the alarm wake time will be shown in the upper right hand corner.

3. **To Re-set the Alarm for the next day:** After the alarm activates, press the Alarm button to re-set the alarm for the following day. The word “Alarm” will appear and the unit will go into Standby. Changing the source knob to another position will cancel Standby mode.

Charging

The iSongBook’s internal charger will “fast” charge the six NiMH or NiCAD batteries if the adapter is connected, the Batteries/Charger switch is correctly set, and the iSongBook is switched Off. Otherwise, the batteries receive a slow “trickle” charge. All six NiMH/NiCAD batteries must be correctly installed for charging to take place. While charging, the LCD will show the battery icon with the signal bars cycling. This will disappear from the display once the batteries have fully charged. It is normal for the rear panel to become warm while the batteries are charging. A docked iPod will also receive a full charge except when the iSongBook is tuned to AM. This is intentional since the internal charger reduces AM reception. See the quick reference chart below for charging status:

Source Knob Position:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
iSongBook Charge:	Fast	Trickle	Trickle	Trickle
Docked iPod Charge:	Fast	Fast	None	Fast

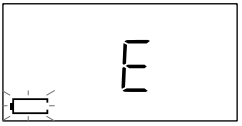
The iSongBook operates strictly from battery power alone when the AC adapter is not connected and all six batteries are correctly installed.

The iSongBook operates solely from the external power adapter whenever it is connected.

The iSongBook may be used with the AC adapter exclusively without batteries installed.

The LCD will show battery strength whenever the iSongBook is on and batteries are installed. The battery strength meter is approximate. Three bars represent full strength, two bars represent roughly 50% strength, and one bar represents about 25% remaining strength. The signal strength meter will not be shown when there are no batteries installed and the iSongBook is operating from the power supply.

Figure 11



An “E” (“Empty”) on the LCD represents batteries which are just about depleted and should be replaced if Alkaline, or charged if NiMH/NiCAD, within approximately 10 minutes or the display will go blank and all memory settings will be lost. (Figure 11) If the display shows “E” and alkaline batteries are replaced while the iSongBook is On, the “E” will reappear on the LCD after the batteries are replaced until the unit is switched Off and then turned back On to reset the microprocessor. Batteries should be replaced with the iSongBook Off.

Other Important Battery Notes:

- **Rechargeable batteries that are brand new, or have not been used in a long time, require conditioning (5–6 full charge/discharge cycles) before lengthy playback time is realized. Higher mA valves will yield longer playback time but will also require a longer charge time.**
- Remove all of the batteries if the iSongBook is not to be used for an extended period of time.
- Dispose of spent batteries according to your state/country’s regulations.
- Do NOT mix battery types or different battery strengths.
- Change batteries while the iSongBook is OFF.
- The battery orientation should match the illustration in the battery compartment.

Reception

Buildings made with concrete, steel, or aluminum siding will hinder reception. Household appliances, electric blankets, computers, CD players, microwave ovens, and other electronic devices can also adversely affect reception or inject noise. If you experience this, move the iSongBook further from the offending device or plug it into an electrical outlet not shared by another device. Metal surfaces may hinder AM reception. For more reception advice, please refer to “FM Antenna” under the “Guide to Features (Rear Panel)”.

Placement

Place the unit on a flat, stable surface. The iSongBook is shielded and may be used in close proximity to a computer monitor or television set.

Note: For your own safety and to protect the iSongBook from accidental damage, route all audio and power cables where they will not be tripped over.

Cleaning

Never use any harsh cleansers or solvents on your iSongBook. The iSongBook is designed to be portable and weather-resistant, but it is not indestructible or weather proof. Also note the LCD can be affected by hot and cold temperatures.

Warranty

Tivoli Audio manufactures its products to very high standards and we are confident our products will perform well. Accordingly, we warranty this product against manufacturing defects in material and workmanship to the original owner, for a period of one year from the original date of purchase. This warranty is non-transferable. This warranty does not extend to any iPod model used with this device.

This warranty does not extend to damage caused by improper use/installation, using the charger to charge alkaline batteries, faulty ancillary equipment, modifications, unauthorized repair, shipping damage or loss, abuse, accidents, use on improper voltage/current, power surges, lightning or other acts of God, normal wear and tear, or commercial use. **Please consult the dealer from which you purchased this product for warranty service or repair. Proof of purchase may be required.**

Please resist the temptation to take apart this product. There are no user serviceable parts inside, and any attempt at modifying or repairing your unit will void the warranty.

Tivoli Audio will not pay for costs incurred due to correction of reception problems, elimination of externally generated static/noise, loss of time, inconvenience, loss of use of product, or damage caused by improper use of this product.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on implied warranties or the exclusion of consequential damages, therefore, such restrictions may not apply to you.

If you purchased an extended service contract from your dealer and service is required after the manufacturer's warranty has expired, please contact your dealer to obtain service.

For your convenience, you may register your product for warranty coverage on the web at www.tivoliaudio.com.

Please visit Tivoli Audio's FAQ section before calling or e-mailing with questions: www.tivoliaudio.com

English

Specifications

Model:	Tivoli Audio iSongBook™
Type:	FM/AM Digital Portable Stereo Radio with iPod Dock
Drivers:	2 x 2.5" (2 x 6.35 cm) full-range
Receiving Bands:	FM: 87.5–108 MHz
	AM: 520–1710kHz (522–1629kHz using 9k Step)
De–Emphasis:	75uSec UL/50uSec CE
Dimensions:	11" W x 6.19" H x 2.19" D
	27.94 cm W x 15.72 cm H x 5.56 cm D
Weight:	2.81 lbs. (1.28 kg)

Specifications subject to change without notice.
Tivoli Audio reserves the right to make product changes without notice.
Tivoli Audio, the Tivoli Audio logo and the iSongBook are trademarks of Tivoli Audio, LLC.
iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Patent Pending

This manual was written by Peter Skiera and is the property of Tivoli Audio. Tivoli Audio shall not be held liable for operational, technical, or editorial errors/omissions.

For more information about other exciting audio products by Tivoli Audio, please visit our website or contact us directly:

Tivoli Audio, LLC.
One Broadway, Suite 600
Cambridge, MA 02142 USA
Tel: 877-297-9479
www.tivoliaudio.com

CE

Om Tivoli Audio

Tivoli Audio er stiftet af **Tom DeVesto** med det formål at tilbyde forbrugerne brugervenlige audioprodukter af høj kvalitet til rimelige priser. I sit langvarige faglige samarbejde med Henry Kloss var han bl.a. medstifter af Cambridge SoundWorks*. Som CEO og leder af forskning og udvikling i sit tidligere selskab havde Tom ansvaret for udviklingen af mange af de mest populære home entertainment- og multimedie-produkter på markedet. Han har også været medlem af den øverste ledelse inden for produktudvikling hos både Advent og Kloss Video.

*Cambridge SoundWorks er et registreret varemærke tilhørende Creative Labs, Singapore.

iSongBook Brugsanvisning

Til lykke med din iSongBook bærbare FM/AM-radio fra Tivoli Audio med indbygget iPod dock. Vi mener, at iSongBook er et af de bedste "Made for iPod" stereo audiosystemer på markedet i dag. For at få det fulde udbytte af din nye radio beder vi dig tage dig tid til at læse denne brugermanual og sikkerhedsanvisningerne. Hvis du har spørgsmål, er du meget velkommen til at kontakte din forhandler eller Tivoli Audio.

Gem venligst æsken og den originale emballage, hvis du skulle få behov for at sende radioen, idet transportskader ikke er dækket af fabriksgarantien.

På alles vegne takker vi dig, fordi du har valgt Tivoli Audio, og vi ønsker dig god fornøjelse med din nye iSongBook!

Sammen med din iSongBook bør du have modtaget:

- 1 Ekstern Strømforsyning
- 1 Fjernbetjening (batteri monteret)
- 7 iPod Dockadaptere (se afsnittet "iPod Dock" på side 19)

Kontakt venligst din forhandler/distributør eller Tivoli Audio, hvis en eller flere af ovennævnte genstande mangler.

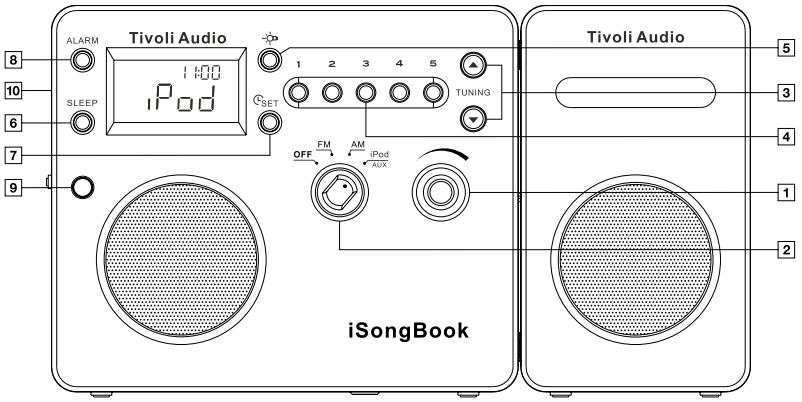
Komme I Gang

1. Kobl pluggen fra høyttalerenheten til inngangen merket "R CH" på siden av hovedenheten. Plasser iSongBook'en og høyttalerenheten i ønsket posisjon.
2. LHa On/Off knappen i Off posisjon. Kobl den eksterne strømforsyningen til inngangen på baksiden merket med 12DVC/1A.
3. Slå ned dockstasjonen til iPod. Sett i den riktige adapter holderen i henhold til hvilken iPod modell du har. iPod'en installeres ved å koble dockenheten til jackpluggen på undersiden av iPod'en.
4. Slå ned dockstasjonen til iPod. Sett i den riktige adapter holderen i henhold til hvilken iPod modell du har. iPod'en installeres ved å koble dockenheten til jackpluggen på undersiden av iPod'en.

Merk: lave bassfrekvenser sliter på høyttalere og forsterkere. iSongBook er utviklet for å gjengi flest mulige lave lydfrekvenser i forhold til dens egen størrelse og styrke. Vianbefaler derfor at iPod'ens EQ er avslått for størst mulig lytterglede.

Danish

Funksjoner Front



1. **VOLUM:** Skru volumknappen til høyre for å øke volumet. Til venstre for å senke lyden. Denne knappen kontrollerer også lyden ved tilkobling av hodetelefoner. Volumstyrke måles fra 0 til 30 og vises kortvarig hver gang volumet endres.

   Figure 1

2. **OFF/FM/AM/iPod/AUX KNAP:** Vri knappen en gang til høyre for å lytte til FM, to ganger til høyre for AM og tre ganger til høyre for iPod/Aux. Displayet viser henholdsvis kanal ved radiolytting, iPod symbol ved tilkobling av iPod (Fig.1).

3. **SØKEKNAPPER ^/v :** Trykk enten opp eller ned knapper i henhold til hvilken kanal du søker. Hold knappene inne for raskt søk. For automatisk søk; hold knappen inne i noen sekunder. Når søkeren har fått inn et FM stereosignal, vises et par hodetelefoner samt ”ST” i displayet. Søkeknappene brukes forøvrig også til å stille alarmen.

4. **#1-5:** Når iSongBook er på FM eller AM frekvens, kan i alt fem stasjoner på hver frekvens lagres ved å holde lagre knappene inne et øyeblikk. Lagrings nummeret vises i displayet og en signallyd bekrefter lagring av kanalen.

5. **LIGHT:** Trykk forsiktig på denne knappen for å aktivere bakgrunnsbelysningen på iSongBook. Lyset vil slås av automatisk etter 30 sek. for strømbesparelse – eller trykk igjen for å slå av lyset manuelt. Lyset vil vare så lenge knappen holdes inne. Bakgrunnslyset kan ikke slås av manuelt dersom en iPod er dokket til og iSongBook stilt inn på iPod. Lyset vil da komme på i 30 sekunder.

6. **SLEEP:** En innsovningsknapp som brukes når iSongBook'en er stilt inn på FM/AM eller med tilkoblet iPod som spiller. Trykk og hold i 2 sekunder for å få 20 minutter lyttetid. Et symbol med et sovende menneske i en seng vil vises. Tallet 20 samt en lyd vil oppstå et øyeblikk. Etter 20 minutter vil iSongBook'en slutte å spille, "Standby" vil vises i displayet. Du kan nå velge mellom enten nye 20 minutter ved å trykke på Sleep knappen, bytte til en annen kilde eller skru av iSongBook. For å avbryte Sleep funksjonen; trykk og hold knappen inne. Symbolet med mennesket i sengen vil forsvinne og et bekreftende lydsignal vil høres. Sleep funksjonen virker ikke når enheten er slått av.

   For å bruke Sleep funksjonen i forbindelse med Alarm funksjonen, må vekketidspunktet først stilles (se "Bruk av alarm"). Deretter vises Standby symbolet og Sleep knappen kan trykkes. Etter 20 minutter vil enheten igjen vise Standby – denne gang med tidspunktet for vekking.

Figure 2

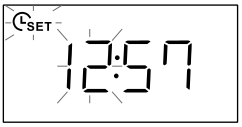


Figure 3

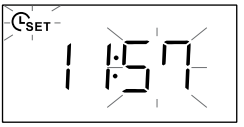
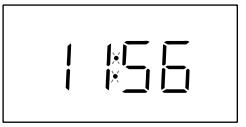


Figure 4



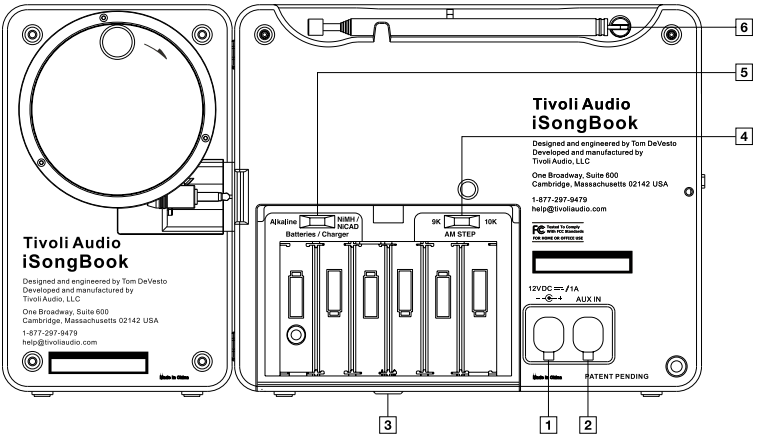
7. **TIME SET:** Trykk og hold for å stille inn klokken. Et signal vil høres for å indikere at du har kommet inn i innstillingsfunksjonen (Fig.2) Timen vil blinke først. Trykk på Tune Up/Down knappene for å endre tid.Trykk Time Set knappen igjen for å justere minutter ved igjen å trykke på Tune Up/Down knappene (Fig.3). Trykk på Time Set knappen en tredje gang for å lagre innstillingene. Dersom batteriene ikke virker og enheten kobles ifra ekstern strømtilførsel, vil tallene blinke helt til strøm –eller batteritilfø

9. **IR SENSOR:** Mottar signaler fra fjernkontrollen. Ikke blokk sensoren.

10. **HODETELEFONER UT(øverste venstre side):** iSongBook har stereoutgang for hodetelefoner (er ikke inkludert).Når disse er tilkoblet, vil lyden fra radioens høyttaler(e) bli slått av.

Danish

Funksjoner Bak



1. **12VDC/1A:** Bruk denne utgangen for å koble til strømforsyning, evnt. en 12V adapter for bruk i båt, bil etc. Model DAB må ikke plugges inn i en stikkontakt med bryter. Benytt kun strømtilførselskabelen som medfølger. Kontakt din forhandler dersom denne kabelen må byttes ut. **Den medfølgende strømforsyning er beregnet til det land/den spænding, hvor iSongBook er købt og skal anvendes i henhold hertil. Brug kun den eksterne strømforsyning, der følger med iSongBook. For at få en ny bedes du kontakte din autoriserede forhandler/distributør eller Tivoli Audio USA på 1-877-297-9479.**

2. **AUX-INNGANG:** Formidler stereolyd fra andre kilder som CD spiller, TV eller datamaskin. Sett iPod/Aux-knappen i front i posisjon og skru på den tilkoblede enheten. iPod må kobles fra docking stasjonen dersom man skal lytte på en annen ekstern lydkilde. Volumet kan variere noe fra vanlig radiolytting.

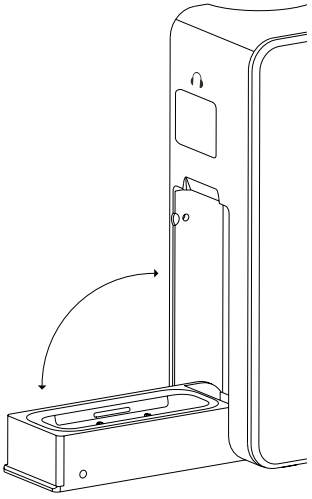
3. **BATTERI DEKSEL:** Bruk en mynt for å løsne dekselet. Hverken skruen eller dekselet kan fjernes helt. Skyv dekselet ned og løft for tilgang til batteriene.

4. **AM TRINKONTAKT (i batterirummet):** Vælg 10k for AM-modtagelse i USA eller 9k ved brug uden for Nord- og Sydamerika.

5. **BATTERI/LADER KNAPP (på innsiden av batterienheten):** Skal stå på ”Alkaline” ved bruk av standard ”AA” alkaline batterier. NiMH for Nickel Metal Hydride eller NiCAD ved bruk av Nickel Cadmium batterier. Feil innstilling kan ødelegge enheten og dekkes ikke av garantien.

6. **FM ANTENNE:** Teleskopantennen benyttes til FM-mottak. Vriantennen i riktig posisjon. Ved gode mottakerforhold, vil vanligvis kortere lengde på antennen gi optimale forhold. Beskytt antennen når radioen ikke er i bruk ved å legge den sammen. Antennen har ingen innvirkning på AM-frekvensen. Snu da hele enheten for bedre mottak.

iPod Dock (Venstre Side)



Alle iPod modeller med dockingmulighet passer til iSongBook's universale dockstasjon ved hjelp av forskjellige adaptere. Her finner du ut hvilken adapter som passer til din modell.

Adapter Holder	iPod Modell	Kapasitet
1	3.gen iPod (tynn)	10, 15, 20 GB
2	3rd Gen. iPod (tykk)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	4.gen iPod (tynn)	20 GB
5	4.gen iPod (tykk)	40 GB
6	iPod m/ farge display (tynn)	20, 30 GB
7	iPod m/ farge display (tykk)	40, 60 GB

Vip docken ned og monter dockadapteren ved at justere de 2 tapper ind efter de 2 fordybninger i docken og skub ned, til pladen klikker på plads.

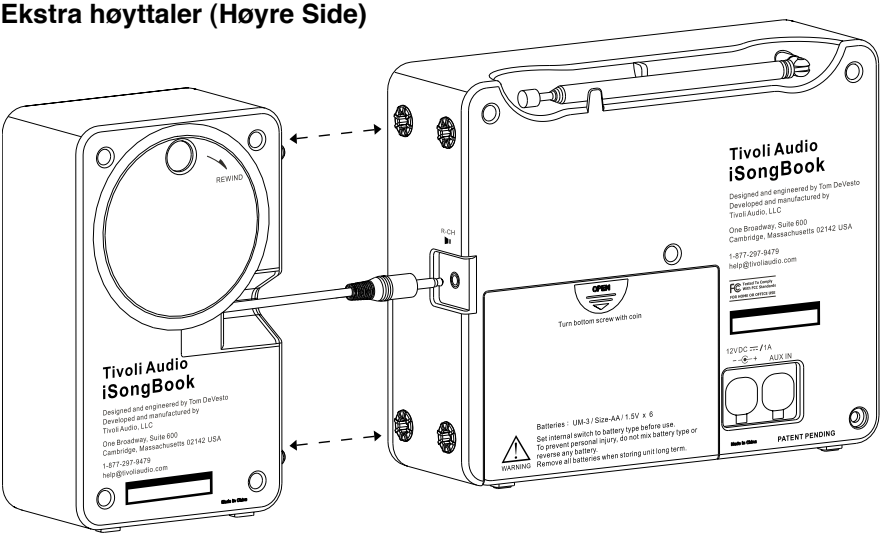
Kontroller, at der er et fast, plant og stabilt underlag til din docking station, når den anvendes. Forkert underlag kan medføre skader på hængslet eller selve docken. For at undgå skader på din docking station eller en iPod anbefaler vi, at docken forbliver lukket, når du bærer rundt på din iSongBook.

Sørg for, at din iPod er anbragt helt i iSongBook's docking well, idet ufuldstændig forbindelse kan medføre afbrydelser i lyden/driften. iPod'ens betjeningsknapper kan fortsat anvendes, medens den er anbragt i din iSongBook.

Dockadapteren tages af ved at sætte en fingernegl ind i den horisontale åbning og trække opad, til den går løs.

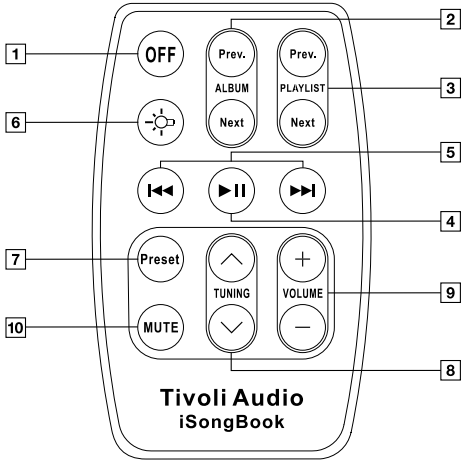
Danish

Ekstra høyttaler (Høyre Side)


REWIND
Tivoli Audio
iSongBook
Designed and engineered by Tom DeVesto
Developed and manufactured by
Tivoli Audio, LLC
One Broadway, Suite 600
Cambridge, Massachusetts 02142 USA
1-877-297-9479
help@tivoliaudio.com
R-CH
Turn bottom screw with coin
12VDC ⎓ / 1A
AUX IN
Batteries : UM-3 / Size-AA / 1.5V x 6
Set internal switch to battery type before use.
To prevent personal injury, do not mix battery type or reverse any battery.
WARNING Remove all batteries when storing unit long term.
PATENT PENDING

Ta tak i pluggen på ekstra høyttalerens audiokabel og trekk forsiktig ut til ønsket lengde (ca.1.80m totalt) og kobl til utgangen merket ”R-CH”. Ekstra høyttaleren festes sikkert til hovedenheten ved å stikke de fire kontaktpluggene inn i gummringene på høyresiden av iSongBook. Når ekstra høyttaleren er tilkoblet fungerer hovedenheten automatisk som en venstre kanal og høyttaleren som en høyre kanal. Ekstra høyttaleren løsnes enkelt fra hovedenheten ved å dra den rett ut fra gummiringene. Når kabelen mellom de to enhetene ikke er koblet, spiller iSongBook i mono. Kabelen trekkes inn i ekstra høyttaleren ved å vri på hjulet i retning med pilen. For optimal stereolyd, trekkes kabelen så langt som mulig mellom de to enhetene. En rød ring indikerer at kabelen er fullt utstrukket. Ingen av enhetene bør brukes sammen med andre produkter enn Tivoli Audio.

Fjernkontroll (Fjern Plastikken Fra Batteridelen):

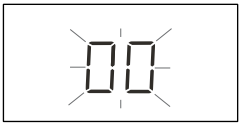


Visse funksjoner kan være uforenelig med noen eldre iPod modeller. For å oppdatere programvaren, gå til www.apple.com/ipod/download/

Funksjoner 2-5 bare for iPod.

1. **Off:** Slår av en tilkoblet iPod og setter iSongBook i Standby.
2. **Album Prev./Next:** For å gå frem eller tilbake til neste/forrige album.
3. **Playlist Prev./Next:** For å gå frem eller tilbake til neste/forrige Playlist.
4. **Play/Pause:** Trykk en gang for å spille sangen som lyser på iPod displayet. Trykk igjen for pause/play back. Trykk og hold for å skru iPod'en av eller på når den er docket til iSongBook. Halten Sie die Taste gedrückt, schalten Sie den iPod aus.
5. **⏮ ⏭:** Trykk for å gå frem eller tilbake et spor.Trykk og hold for rask spoling frem eller tilbake i sporet.
6. **Lys:** Trykk for å aktivere bakgrunnsbelysningen på iSongBook i 30 sek. Trykk igjen dersom du ønsker belysningen avslått før de 30 sek. har gått.
7. **Presets:** Trykk for å bla igjennom forhåndsinnstilte radiokanaler når iSongBook er stilt inn på FM eller AM. Denne knappen kan ikke brukes til å forhåndsinnstille kanaler.
8. **Tuning ^/v:** Trykk Opp eller Ned knappen for å fininnstille FM eller AM frekvenser.
9. **Volume +/-:** Trykk for å skru lyden opp eller ned.

Figure 5



10. **Mute:** (Fig. 5) Trykk for å svekke lyden helt. Diplayet i iSongBook vil blinke "00" inntil lyden gjenopprettes ved å trykke på knappen en gang til – eller ved å bruke volumknappene.

Danish

Fjernbetjeningen virker kun på en iPod, når den er anbragt i iSongBook-docken. Når fjernbetjeningens batteri skal udskiftes, må du kun bruge et 3V litiumbatteri fra en kendt producent med et modelnummer, der passer til CR2025. Lad batteridækslet glide af og monter det nye batteri med den positive “+”-side opad.

Merk: Fjernkontrollen påvirkes ikke ved bruk av ”hold” knappen på iPod’en.

Bruk av Alarm

Figure 6

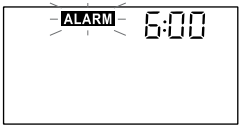


Figure 7

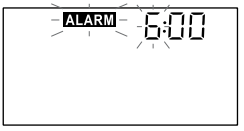
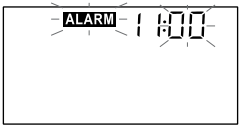


Figure 8



1. **Innstilling av alarm tidspunkt:** Trykk lett på alarm knappen. Ordet ”Alarm” vil blinke i displayet (Fig. 6) Trykk og hold Time Set knappen for å stille inn alarm knappen for å stille inn alarm tidspunktet. Et kort lydsignal bekrefter at innstilling av alarm tidspunkt er klart. Time vil blinke først (Fig. 7). Trykk Opp/Ned knappene for innstilling. Trykk Time Set knappen igjen for å gjøre riktig minuttvalg (Fig. 8). Trykk Time Set knappen igjen for å lagre valget.

Figure 9

Figure 10

2. **Innstilling av alarm kilde:** Still inn på den FM eller AM kanalen du ønsker å vekkes til (eller skru knappen på Off eller Aux (da uten tilkoblet iPod) for å våkne til et alarmsignal) og still inn lydstyrken. Alarmsignalet kan ikke justeres. Trykk og hold Alarm knappen. Et lydsignal bekrefter at alarmen er innstilt og ordet ”Alarm” vises på displayet. iSongBook’en vil gå over til Standby modus og Standby vises også i displayet (Fig.9). ”Alarm” signalet vil blinke når alarmen går av (Fig. 10) Dersom du velger å bli vekket av alarmsignalet, vil dette lyde i 60 sek., deretter slå seg av i 60 sek. Dette gjentas i en time dersom Alarm knappen ikke trykkes inn.

   For å bli vekket av iPod, følg overnevnte bruksanvisning, men kobl først til iPod’en og sett kildevelgeren i iPod/Aux posisjon.

Oppsummering av Alarm Muligheter:

Kildevelger Knapp:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Alarm Funksjon:	Lydsignal	FM	AM	iPod (Hvis Tilkoblet)/Lydsignal

Alarm tidspunkt kan sjekkes når som helst etter innstilling ved å trykke lett på Alarm knappen.

3. **Slå på alarmen igjen:** Etterat alarmen har gått av, trykk på Alarm knappen for å sette på Alarmen for neste dag. ”Alarm” vil lyse opp i displayet og iSongBook vil gå i Standby. Dersom man velger en annen kilde vil Standby opphøre.

Opplading

Den innebygde laderen lader ”raskt” opp batteriene når laderen er tilkoblet, batteriene er satt i korrekt og iSongBook er slått av. Ellers vil batteriene bli ladet gradvis. Under lading, vil displayet vise batteri symbolet. Dette forsvinner når enheten er fullt ladet. En dock stasjonert iPod vil også bli ladet bortsett fra når iSongBook er innstilt på AM. Dette er fordi intern lading forringer AM mottak. Se forøvrig følgende tabell

Kildevelger Knapp:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
iSongBook Lading:	Rask	Gradvis	Gradvis	Gradvis
Dokket iPod Lading:	Rask	Rask	Ingen	Rask

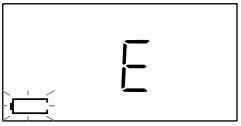
iSongBook kører udelukkende på batterier, når strømforsyningen ikke er tilsluttet, og alle seks batterier er indsat korrekt.

iSongBook kører udelukkende på den eksterne strømforsyning, når den er tilsluttet.

iSongBook kan anvendes udelukkende med strømforsyningen, uden at der er indsat batterier.

Displayet i iSongBook viser batteristyrken når enheten er skrudd på og batteriene riktig installert. Tre rekker viser full styrke, to rekker ca 50% og en rekke ca. 25% batteristyrke.

Figure 11



Et “E” (“Tom”) i displayet fortæller, at batterierne næsten er opbrugt og skal udskiftes, hvis der anvendes alkaline-batterier, eller oplades, hvis der anvendes NiMH/NiCAD, inden for ca. 10 minutter, ellers bliver displayet tomt, og alle indstillinger i hukommelsen går tabt. (Figur 11) Hvis displayet viser “E”, og alkaline-batterierne udskiftes, medens iSongBook er On, vises “E” i displayet igen, når batterierne er udskiftet, indtil apparatet slukkes (Off) og derefter tændes igen (On) for at nulstille mikroprocessoren. Batterierne bør udskiftes, medens iSongBook er Off.

Andre Vigtige Bemærkninger Vedrørende Batterierne:

- **Genopladelige batterier, der er helt nye, eller som ikke har været brugt længe, kræver opladning (5-6 fulde opladnings-/afladningscyklusser), før de kan anvendes til længere tids afspilning. Højere mA-ventiler giver længere afspilningstid, men kræver også længere opladningstid.**
- Tag alle batterierne ud, hvis iSongBook ikke skal anvendes i længere tid.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bland IKKE batterityper eller forskellige batteristyrker.
- Udskift batterierne, medens iSongBook er OFF.
- Batterierne skal vende som vist på illustrationen i batterirummet.

Modtagelse

Bygninger af beton, stål eller aluminium vil hæmme modtagelsen. Husholdningsapparater, elektriske tæpper, computere, CD-afspillere, mikrobølgeovne og andet elektronisk udstyr kan også have en negativ virkning på modtagekvaliteten eller medføre støj. Hvis du oplever dette, så flyt iSongBook længere væk fra det apparat, der forstyrrer den, eller sæt den i en stikkontakt, der ikke deles med andet udstyr. Metalflader kan hæmme AM-modtagelsen. Der er flere oplysninger om modtagelse i afsnittet “FM-antennen” under “Vejledning i apparatets funktioner (bagpanel)”.

Placering

Anbring enheden på en plan, stabil overflade. iSongBook er afskærmet og kan anvendes tæt på en computerskærm eller et Tv-apparat.

Bemærk: Af hensyn til din egen sikkerhed og for at beskytte iSongBook mod skader i forbindelse med uheld skal alle audio- og strømkabler føres på steder, hvor ingen vil falde over dem.

Rengøring

Brug aldrig barske rengøringsmidler eller opløsningsmidler til din iSongBook. Din iSongBook er beregnet til at være transportabel og vejrbestandig, men den kan ødelægges og klarer ikke al slags vejr. Bemærk også, at displayet kan blive påvirket af høje og lave temperaturer.

Garanti

Tivoli Audio fremstiller sine produkter i henhold til meget høje standarder, og vi er sikre på, at vores produkter vil klare sig godt. Derfor yder vi garanti på dette produkt mod fejl i materialer og fremstilling i en periode på et år fra den oprindelige købsdato. Denne garanti kan ikke overføres. Denne garanti omfatter ikke en iPod-model, der anvendes sammen med dette apparat.

Denne garanti omfatter ikke skader, der skyldes forkert brug/installation, brug af opladeren til opladning af alkalinebatterier, defekt tilbehør, modifikationer, uautoriseret reparation, transportskader eller –tab, misbrug, ulykker, brug ved forkert spænding/strømstyrke, strømsvigt, lynnedslag eller anden form for force majeure, normalt slid eller kommerciel brug. **Kontakt venligst den forhandler, du har købt dette produkt hos, med hensyn til service eller reparation i henhold til garantien. Kvittering kan kræves forevist.**

Undlad venligst at adskille produktet. Det indeholder ingen dele, som brugeren kan udføre service på, og ethvert forsøg på at ændre eller reparere enheden vil medføre bortfald af garantien.

Tivoli Audio betaler ikke for udgifter, der påløber på grund af afhjælpning af modtagelsesproblemer, fjernelse af eksternt opstået statisk elektricitet/støj, tabt tid, ulejlighed, manglende brug af produktet eller skader, der skyldes forkert brug af dette produkt.

Denne garanti giver dig særlige juridiske rettigheder, og du har måske andre rettigheder, der varierer fra land til land. Nogle lande tillader ikke begrænsninger i underforståede garantier eller udelukkelse af følgeskader. Sådanne begrænsninger gælder derfor måske ikke for dig.

Hvis du har købt en udvidet serviceaftale hos din forhandler, og du får brug for service efter at producentens garanti er udløbet, bedes du kontakte din forhandler for at få udført service.

For nemheds skyld kan du registrere dit produkt for garantidækning på Internettet på www.tivoliaudio.com.

Besøg venligst Tivoli Audio's FAQ-afsnit (hyppigt stillede spørgsmål), før du stiller spørgsmål pr. telefon eller e-mail: www.tivoliaudio.com

Danish

Specifikationer

Model:	Tivoli Audio iSongBook™
Type:	FM/AM digital transportabel stereoradio med iPod dock
Drivere:	2 x 2,5” (2 x 6,35 cm) full-range
Bånd:	FM: 87,5–108 MHz
	AM: 520–1710kHz (522–1629kHz med 9k-trin)
De–Emphasis:	75usek. UL/50usek. CE
Dimensioner:	11” W x 6,19” H x 2,19” D
	27,94 cm W x 15,72 cm H x 5,56 cm D
Vægt:	2,81 lbs. (1,28 kg)

Ret til ændring af specifikationerne uden varsel forbeholdes.
Tivoli Audio forbeholder sig ret til at foretage produktændringer uden varsel.
Tivoli Audio, Tivoli Audio logoet og iSongBook er varemærker tilhørende Tivoli Audio, LLC.
iPod er et varemærke tilhørende Apple Computer, Inc., registreret i USA og andre lande.

Patentanmeldt

For flere oplysninger om andre spændende produkter fra Tivoli Audio henvises til vores websted:
www.tivoliaudio.com

CE

Over Tivoli Audio

Tivoli Audio werd opgericht door **Tom DeVesto** met als doel om u uiterst gebruikersvriendelijke, hoogwaardige en betaalbare audioproducten te kunnen bieden. Tijdens zijn langdurige samenwerking met Henry Kloss, ontwerper van de legendarische Model One Table Radio, was hij onder meer medeoprichter van Cambridge SoundWorks*. Als CEO en hoofd van de ontwerpafdeling van zijn vorige bedrijf was Tom verantwoordelijk voor de ontwikkeling van een groot aantal succesvolle audio- en multimediaproducten. Tom werkte ook als seniormanager op de ontwerpafdelingen van Advent en Kloss Video.

*Cambridge SoundWorks is een geregistreerde handelsnaam van Creative Labs, Singapore.

iSongBook-Instructies

FM/AM-radio met ingebouwd iPod-station. Wij zijn ervan overtuigd dat de iSongBook een van de beste klinkende audiosystemen is die speciaal voor de iPod ontworpen zijn.

Om optimaal gebruik te maken van uw aanschaf raden we u aan om deze handleiding in z'n geheel door te lezen. Heeft u daarna nog vragen, neemt u dan beslist even contact op met uw dealer.

Wij adviseren u om de originele verpakking te bewaren voor het geval u het apparaat ooit zou moeten versturen; transportschade valt niet onder de garantie.

Namens alle medewerkers van Tivoli Audio bedanken we u voor uw keuze voor dit product, en we wensen u er bijzonder veel plezier mee!

Uw iSongBook wordt geleverd met:

- 1 Externe netvoedingsadapter
- 1 Afstandsbediening (met geïnstalleerde batterij)
- 7 Adapters voor het iPod-station (page 31)

Neem contact op met uw leverancier als een of meer van bovengenoemde zaken zou ontbreken.

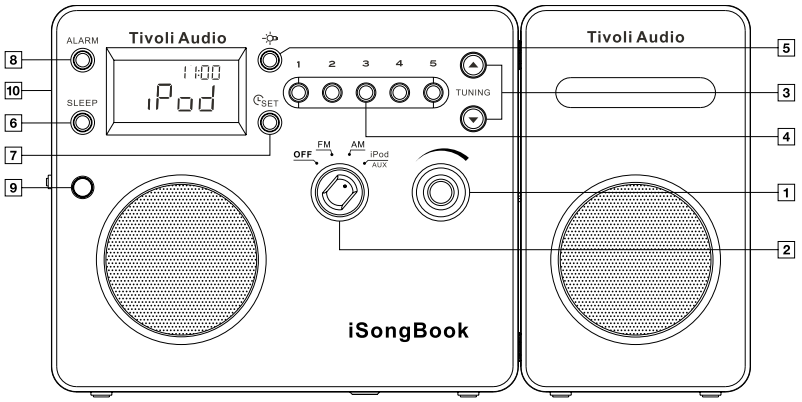
OM TE BEGINNEN

1. Plaats uw iSongBook op een vlakke, stabiele ondergrond. Steek de miniplug (mannetje) van de kabel van de losse luidspreker in de met 'R CH' gemarkeerde ingang op de rechterzijde van de iSongBook en zet de iSongBook en de tweede luidspreker in de door u gewenste positie.
2. Wacht met het aanzetten van de iSongBook tot u de externe netvoedingsadapter aangesloten hebt op de 12VDC/1A-ingang aan de achterzijde van de iSongBook, en de adapter op een wandcontactdoos aangesloten is.
3. Klap de houder voor uw iPod uit en plaats de voor uw iPod geschikte adapter (zie bladzijde 8). Installeer uw iPod door de connector aan te sluiten op de ingang aan de onderzijde van de iPod.
4. Zet de bronkeuzeknop van de iSongBook op iPod en kies het gewenste volumeniveau. De iPod wordt automatisch ingeschakeld.

NB: Lage (bas)frequenties zijn extra belastend voor luidsprekers en versterkers. De iSongBook is ontworpen op een voor de omvang en het vermogen van het toestel maximale basweergave. Voor een optimale weergave adviseren we u daarom de EQ op uw iPod uit te schakelen.

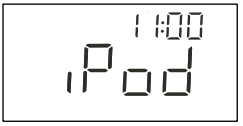
Dutch

Voorzijde



1. **VOLUME:** Draai de volumeknop met de klok mee om de radio harder te zetten, en tegen de klok in om het volume te verlagen. Ook het volume van een (niet meegeleverde) hoofdtelefoon wordt met deze knop ingesteld. Bij het wijzigen van het volume geeft het display de betreffende instelling kort weer, in de standen 0 (geen audio) tot 30 (maximaal volume). Om schade aan de luidsprekers te voorkomen, verlaagt u het volumeniveau zodra er vervorming optreedt. Het kan nodig zijn om het volumeniveau aan te passen op de door u gekozen klankbron (radio, iPod, of een op de auxiliary-ingang aangesloten toestel).

   Figuur 1



2. **OFF/FM/AM/iPod/AUX:** Draai deze bronkeuzeknop één klik naar rechts voor de FM-band, twee klikjes voor de AM-band (middengolf), en drie om de iPod/auxiliary-ingang in te schakelen. Als u voor AM of FM kiest, wordt automatisch op het laatst beluisterde station afgestemd. Zet u de schakelaar op iPod/AUX en is een iPod geïnstalleerd, dan verschijnt er een afbeelding van iPod op het display (zie Figuur 1). Anders toont het display de letters ‘AU’ (voor ‘auxiliary’, hulpingang). Als de iSongBook uitstaat, wordt de klok groter afgebeeld.

3. **TUNING ∿:** Druk de tuning-knop met het pijltje omhoog kort in om een hogere radiofrequentie te kiezen. Voor een station op een lagere frequentie drukt u de tuning-knop met het pijltje omlaag kort in. Houdt u een van beide knoppen ingedrukt, dan scant de iSongBook alle goed te ontvangen stations. Om de Auto Search-functie te activeren, houdt u een van beide knoppen ongeveer een halve seconde ingedrukt: de iSongBook kiest dan automatisch het eerstvolgende radiostation waarvan de ontvangst krachtig genoeg is. Wordt het station in stereo ontvangen, dan toont het display een hoofdtelefoon met de letters ‘ST’. U gebruik de TUNING-knoppen ook om klok- en wektijden te zetten.

4. **#1-5:** Onder deze vijf voorkeuzeknoppen kunt u uw favoriete radiostations bewaren. Heeft u op een station van uw keuze afgestemd, hou dan de gewenste voorkeuzeknop ingedrukt. Het display toont het knipperende voorkeuzenummer. Hoort u een korte bevestigingstoon, dan is het betreffende station onder de gekozen knop vastgelegd. Een druk op de knop is nu voldoende om het station te kiezen, waarbij het betreffende voorkeuzenummer op het display te zien is. Er zijn vijf voorkeuzestations voor FM en vijf voor AM (middengolf).

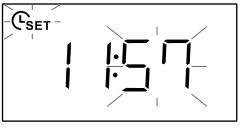
5. **LICHT:** Druk kort op de lichtknop om het display te verlichten. Om energie te besparen, gaat de verlichting na een halve minuut automatisch uit. U kunt de verlichting ook zelf uitschakelen door de knop nogmaals in te drukken. Het licht blijft aan zolang u de knop ingedrukt houdt. De verlichting van een geïnstalleerde en ingeschakelde iPod wordt met dezelfde knop geactiveerd, en ook deze verlichting dooft na een halve minuut. Voortijdig uitzetten kan echter niet.

6. **SLAAPTIMER:** U activeert de ingebouwde slaaptimer door de knop SLEEP ongeveer anderhalve seconde ingedrukt te houden terwijl u naar de radio of uw iPod luistert. Vanaf dat moment blijft de iSongBook nog ongeveer twintig minuten spelen. Het display toont even een icoontje van een in bed liggend figuurtje en het cijfer ‘20’, en u hoort een bevestigingstoon. Na ongeveer twintig minuten schakelt de iSongBook over op stand-by. Dit wordt op het display weergegeven. U kunt nu de slaaptimer nogmaals activeren, of kunt de iSongBook uitzetten of een ander station of een andere klankbron kiezen. Om de slaaptimer voortijdig uit te schakelen, houdt u de knop SLEEP even ingerukt. Het slaaptimericoon verdwijnt en u hoort een bevestigingstoon. De slaaptimer werkt niet als de iSongBook uitstaat.

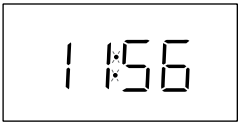
   Om de slaaptimer samen met de wekker te gebruiken, drukt u op de SLEEP-knop nadat u de wekker gezet heeft (zie DE WEKKER op bladzijde 11) en de iSongBook op stand-by staat. Na ongeveer twintig minuten springt het toestel dan weer op stand-by.

Figuur 2

Figuur 3



Figuur 4



7. **TIME SET:** U zet de klok gelijk door de knop TIME SET ingedrukt te houden tot u een bevestigingstoon hoort. De uuraanduiding knippert nu (Figuur 2). Druk op een van beide tuning-knoppen om een later of eerder uur te kiezen. De uren komen sneller voorbij als u een van beide knoppen langer ingedrukt houdt. Om de minuten in te stellen, drukt u nogmaals op de knop TIME SET (Figuur 3). De aanduiding van de minuten gaat dan knipperen; u stelt de minuten in met de tuning-knoppen. De instelling van de minuten heeft geen invloed op de uurinstelling. Als de correcte tijd ingesteld is, drukt u nogmaals op TIME SET (Figuur 4). Is de klok gezet en zijn er geen batterijen geplaatst (of de batterijen zijn leeg), dan begint de klok te knipperen zodra de externe stroomvoorziening onderbroken wordt. Dit duurt totdat het toestel weer stroom krijgt en de klok opnieuw gezet is.
   NB: Bij Amerikaanse modellen toont het display de letters ‘PM’ voor tijden vanaf 12 uur ’s middags. Alle andere modellen hebben een 24-uursaanduiding.

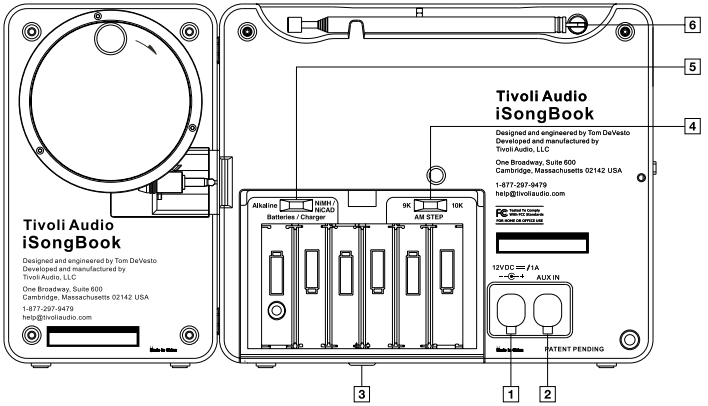
8. **ALARM:** Deze knop wordt samen met de knoppen TIME SET en TUNING gebruikt. Zie DE WEKKER (bladzijde 11) voor meer informatie.

Dutch

9. **IR SENSOR:** Deze sensor ontvangt de infrarode signalen van de afstandsbediening. Zet er daarom niets voor.

10. **HEADPHONE OUT:** Op deze aan de linkerzijde geplaatste uitgang kunt u een (niet meegeleverde) hoofdtelefoon aansluiten. De ingebouwde speakers worden dan automatisch uitgeschakeld. U gebruikt de volumeknop van de iSongBook om het gewenste volume te bepalen. Deze stereouitgang is bedoeld voor een standaard 1/8” stereominiplug. Bij te hoge volumes kunnen hoofdtelefoons blijvende gehoorschade veroorzaken. Draag geen hoofdtelefoon als u rijdt.

Achterzijde



1. **12VDC/1A:** Op deze ingang sluit u de met uw iSongBook meegeleverde netvoedingsadapter aan, of een 12-volts gelijkstroomadapter voor gebruik op een boot of in een camper. De adapter moet een 5,5mm/2,1mm plug met een positieve kern hebben. Trek nooit aan het snoer om de adapter los te koppelen. Een ingeplugde netvoedingsadapter wordt warm; dat is normaal. **De meegeleverde netvoedingsadapter is bedoeld voor het voltage in het land waar u de iSongBook aanschafte en moet dienovereenkomstig gebruikt worden. Raadpleeg uw dealer voor een vervangend exemplaar.**

2. **AUX IN:** Om een andere klankbron, zoals een cd-speler, een televisie of een computer, via de iSongBook weer te geven, sluit u de audiouitgang (line out) van het betreffende apparaat aan op de met ‘AUX IN’ gemarkeerde ingang. U activeert deze stereoingang door de bronkeuzeknop aan de voorzijde van de iSongBook op iPod/Aux te zetten. Het aangesloten toestel wordt daarmee niet aangezet. **Als er een iPod in het iPod-station zit, moet deze verwijderd worden om het op AUX IN aangesloten toestel te kunnen horen.** De ingang is bedoeld voor een 1/8” stereominiplug (mannetje). Het is mogelijk dat u de volumeregelaar bij gebruik van externe toestellen anders moet instellen dan wanneer u naar de radio luistert.

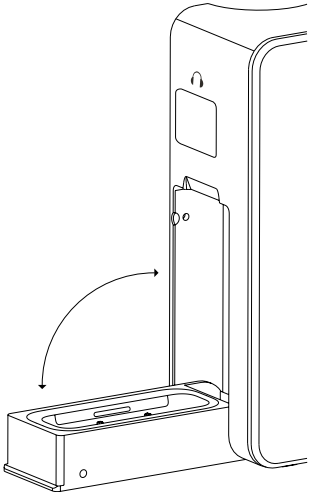
3. **ATTERIJDEKSEL:** Het deksel van het batterijvak is te openen door de schroef aan de onderzijde van de iSongBook met een munt los te draaien. Om zoekraken te voorkomen blijft de schroef in het deksel zitten. Schuif het deksel iets naar beneden en til het dan op. Het deksel is met scharnieren aan de iSongBook bevestigd en kan niet losgenomen worden.

4. **AM STEP:** De met AM STEP gemarkeerde schakelaar in het batterijvak dient buiten de Verenigde Staten op 9K te staan. In Zuid- of Noord-Amerika zet de u de schakelaar op 10K.

5. **BATTERIES/CHARGER:** Ook deze schakelaar bevindt zich in het batterijvak. Zet de schakelaar op 'Alkaline' als u gewone alkalinebatterijen gebruikt. Plaatst u oplaadbare nikkelmetaalhydride- of nikkelcadmiumbatterijen in de radio, zet de schakelaar dan op 'NiMH/NiCAD'. Batterijen worden niet meegeleverd. Zorg ervoor dat deze schakelaar nooit op 'NiMH/NiCAD' staat als u alkalinebatterijen gebruikt. De ingebouwde batterijlader zou dan proberen om de niet-oplaadbare alkalinebatterijen te laden zodra de netvoedings adapter wordt aangesloten, waardoor de iSongBook defect kan raken. Dergelijke schade wordt niet door de garantie gedekt.

6. **FM-ANTENNE:** Trek de telescopische FM-antenne uit en richt hem zo dat u het gekozen FM-station optimaal ontvangt. Is het signaal van de door u gekozen zender erg sterk, dan kan de ontvangst mogelijk beter worden als u de antenne niet geheel uittrekt. Luistert u niet naar een FM-station, dan kunt u de antenne het best inschuiven en vergrendelen. De ontvangst van stations op de middengolf (AM) is vaak te verbeteren door de iSongBook zelf te draaien.

iPod-Station (Linkerzijde)



Elke iPod met een dockconnector is met een van de zeven meegeleverde adapters in het iPod-station te plaatsen. In de onderstaande tabel ziet u welke adapter bij uw iPod past. De nummers 1 tot en met 7 vindt u terug op de betreffende adapters.

Adapter Cup	iPod Model	Capacity
1	3rd Gen. iPod (dun)	10, 15, 20 GB
2	3rd Gen. iPod (dik)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	4th Gen. iPod (dun)	20 GB
5	4th Gen. iPod (dik)	40 GB
6	iPod w/Color Display (dun)	20, 30 GB
7	iPod w/Color Display (dik)	40, 60 GB

Klap het iPod-station open en plaats de adapter door de twee lipjes uit te lijnen met de uitsparingen in de houder en hem dan naar beneden te drukken tot hij op zijn plaats klikt.

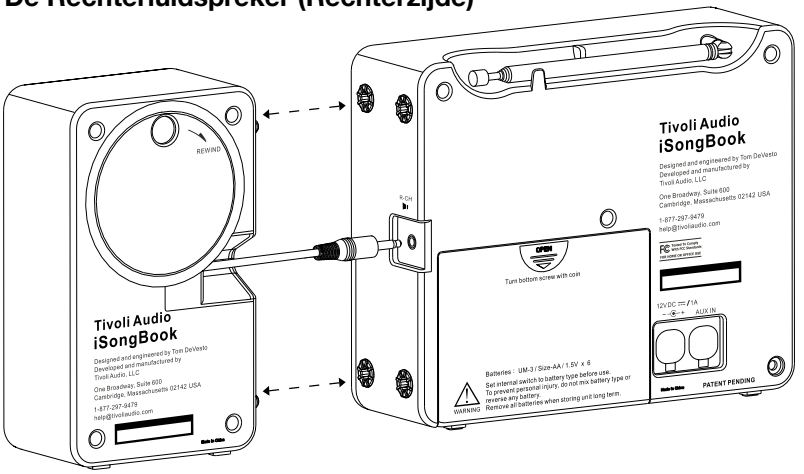
Zorg altijd voor een stevige, vlakke en stabiele ondersteuning van het uitgeklapte i-Podstation. Zo voorkomt u schade aan de scharnieren of de houder. Om de kans op schade zoveel mogelijk te reduceren, wordt u geadviseerd om de iPod bij vervoer te verwijderen en de houder te sluiten.

Dutch

Overtuig u ervan dat de iPod goed op z'n plaats zit. Is dat niet het geval, dan bestaat de kans dat het geluid hapert. De bedieningsorganen van een in de iSongBook geplaatste iPod zijn gewoon te gebruiken.

Een adapter is te verwijderen door hem met een vingernagel in het horizontale gleufje van de adapter op te lichten.

De Rechterluidspreker (Rechterzijde)



Om optimaal van het steregeluid van de iSongBook te kunnen genieten, dient u de rechterluidspreker op enige afstand van het toestel te plaatsen. Rol daartoe het snoer uit tot de gewenste lengte: pak de tip van de plug van het luidsprekersnoer en trek er niet harder aan dan nodig is om het snoer uit te rollen. De maximale lengte is iets meer dan 1,80 meter. Steek nu de plug van het luidsprekerspreker in de met 'R CH' (right channel; rechterkanaal) gemarkeerde ingang aan de rechterzijde van uw iSongBook. De rechterspeaker is aan de iSongBook vast te klikken door de vier verbindingspinnen in de rubber oogjes aan de rechterzijde van het toestel te drukken.

Zodra de extra luidspreker met de bovengenoemde plug op het toestel is aangesloten, geeft de in het toestel ingebouwde speaker automatisch het linkerkanaal weer, terwijl de losse luidspreker het rechterkanaal weergeeft: u heeft dan dus stereoweergave. Is de extra luidspreker niet aangesloten, dan hoort u de ingebouwde luidspreker in mono. Om de rechterluidspreker los te nemen, houdt u hem stevig vast en trekt u hem naar rechts tot de vier pennen uit de oogjes loskomen.

Om de kabel op te rollen, plaats u een vinger in de uitsparing van het terugspoelwiel. Draai het wiel in de richting van de pijl (met de klok mee). **Stop met draaien zodra de plug in de daartoe bestemde opening zit.** Verder draaien kan schade aan het terugspoelmechaniek veroorzaken of de kabel vastklemmen.

Voor een zo breed mogelijk stereobeeld en een optimale klankbeeldweergave plaatst u de extra luidspreker en de iSongBook zo ver mogelijk uit elkaar. Een rode markering op de luidsprekerkabel

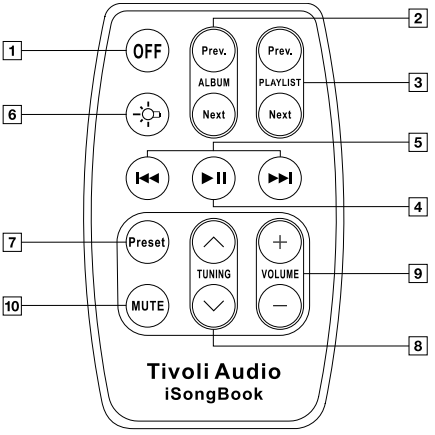
laat zien wanneer de kabel maximaal uitgetrokken is. Probeer de kabel niet verder dan tot deze markering uit te trekken.

Verleng de kabel zelf niet. Wilt u de extra speaker verder weg zetten dan de lengte van de ingebouwde kabel toelaat, koop dan een verlengsnoer met 1/8” minipluggen (mono, met een mannetje aan de ene en een vrouwtje aan de andere zijde).

Bij het gebruik van een andere dan de meegeleverde extra luidspreker vervalt uw aanspraak op garantie en kan de iSongBook defect raken. Om dezelfde redenen dient u de extra luidspreker ook niet op andere apparatuur aan te sluiten.

Hoewel de extra luidspreker goed op de iSongBook is vast te zetten, mag u de iSongBook nooit slechts aan deze luidspreker oppakken: hij zou dan toch kunnen loslaten. Pak dus altijd het toestel zelf vast.

Afstandsbediening
(Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, verwijdert u eerst het transparante beschermfolie uit het batterijvakje aan de onderzijde. Sluit het batterijvakje daarna weer.)



Bepaalde functies zijn mogelijk niet compatibel met oudere iPod-software. Nieuwe software is te downloaden op www.apple.com/ipod.download.

De functies 2-5 bedienen uitsluitend uw iPod.

1. **Off:** Hiermee schakelt u een geïnstalleerde iPod uit en zet u de iSongBook op stand-by.
2. **Album Prev./Next:** Ga naar het het vorige of het volgende album.
3. **Playlist Prev./Next:** Ga naar de vorige of de volgende speellijst.
4. **Play/Pause:** Eenmaal indrukken om de op de iPod gemarkeerde song af te spelen. Nogmaals indrukken om weergave tijdelijk te onderbreken (pauze). Om een in de iSongBook geplaatste iPod aan of uit te schakelen terwijl de bronkeuzeschakelaar op iPod staat, houdt u deze knop enige tijd ingedrukt. Het duurt even voor de iPod reageert.
5. ⏮ ⏭**:** Eenmaal indrukken om naar de vorige of de volgende song te gaan. Ingedrukt houden om snel terug of vooruit te spoelen.

6. **Light:** Bij indrukken wordt de verlichting van de iSongBook en de daarin geplaatste iPod voor dertig seconden ingeschakeld. Bij nogmaals indrukken gaat de verlichting van de iSongBook direct uit; de verlichting van de iPod blijft de nog resterende seconden aan.
7. **Presets:** Gebruik deze knop om uw voorkeuzestations een voor een op te roepen. Dit werkt alleen als de iSongBook op AM of FM staat. Deze knop kan niet gebruik worden om voorkeuzestations op te slaan.
8. **Tuning ^/v:** Ga naar een station met een hogere of een lagere frequentie.
9. **Volume +/-:** Stel het gewenste volume in.

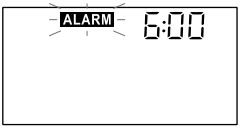
Figuur 5

10. **Mute:** Hiermee schakelt u de luidspreker(s) tijdelijk uit. Het display toont een knipperende dubbele nul (zie Figuur 5) totdat u de knop nogmaals indrukt of de volumeregelaar gebruikt. Dan wordt de weergave hervat.

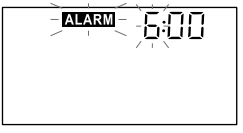
De afstandsbediening bedient uw iPod alleen als hij in de iSongBook geplaatst is. Als de batterij van de afstandsbediening leegraakt, vervangt u hem door een 3-volt CR2025 lithiumbatterij of een daarmee vergelijkbaar type. Gebruik een batterij van een vertrouwd merk. Schuif het deksel van het batterijvakje open, plaats de nieuwe batterij met het plusteken (+) naar boven en sluit het deksel weer. Lever de lege batterij in bij een inzamelpunt.

De Wekker

Figuur 6



Figuur 7



Figuur 8

1. **De wektijd instellen:** Druk kort op de knop ALARM. Het display toont het knipperende woord ‘Alarm’ (Figuur 6). Hou nu de knop TIME SET even ingedrukt. U hoort u een toon waarmee bevestigd wordt dat u nu de wektijd kunt instellen. De uuraanduiding knippert (Figuur 7). Druk een van beide TUNING-knoppen even in om een later of eerder uur te kiezen. De uren komen sneller voorbij als een van beide knoppen langer ingedrukt houdt. Om de minuten in te stellen, drukt u nogmaals op de knop TIME SET (Figuur 3). De aanduiding van de minuten gaat dan knipperen; u stelt de minuten in met de TUNING-knoppen. De instelling van de minuten heeft geen invloed op de instelling van het gekozen uur. Om de gekozen wektijd vast te leggen, drukt u nogmaals op TIME SET (Figuur 4).

   Bij Amerikaanse modellen toont het display de letters ‘PM’ voor tijden vanaf 12 uur ’s middags. Alle andere modellen hebben een 24-uursaanduiding.

Figuur 9

Figuur 10

2. **De wekker aanzetten:** Kies een AM- of FM-station waarmee u wakker wilt worden en waarvan u weet dat het op dat tijdstip ook uitzendt. Kies het gewenste wekvolume van de radio. Om door uw iPod gewekt te worden, installeert u de iPod en zet u de bronkeuzeschakelaar op iPod/Aux. Staat de bronkeuzeschakelaar op Off (of op iPod/Aux zonder dat een iPod geplaatst is) dan wordt u gewekt met een in volume toenemende wektoon. Het volume van deze wektoon is niet instelbaar. Hou nu de ALARM-knop ingedrukt tot een bevestigingstoon hoort en het woord 'Alarm' op het display getoond wordt. De iSongBook staat nu op stand-by, zoals het display zal bevestigen (Figuur 9). Als de wekker afgaat, gaat de verlichting van het display aan en het woord 'Alarm' knippert (Figuur 10). Kiest u voor de wektoon, dan hoort u deze toon gedurende zestig seconden. Vervolgens is het zestig seconden stil. Deze cyclus wordt een uur lang herhaald, of tot u de ALARM-knop nogmaals indrukt. Wordt u door de radio of uw iPod gewekt, dan duurt de weergave ook maximaal een uur, waarna de iSongBook om energie te besparen op stand-by wordt gezet. Vanzelfsprekend stopt de weergave eerder als u de ALARM-knop indrukt.

   Samenvatting van de wekmogelijkheden:

Bronkeuzeschakelaar:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Wekwijze:	Wektoon	FM	AM	iPod (indien aangesloten) of wektoon

   Als de wekker gezet is en de iSongBook staat aan, druk dan kort op de ALARM-knop om de ingestelde wektijd te controleren. Is de wekker gezet en staat de iSongBook op OFF, dan is de wektijd te zien in de rechterbovenhoek van het display.

3. **De volgende dag:** Wilt u de volgende dag op dezelfde tijd gewekt worden, dan hoeft u alleen de ALARM-knop ingedrukt te houden tot het woord 'Alarm' verschijnt en het toestel op stand-by gaat. U kunt de iSongBook nu gewoon met de bronkeuzeknop aanzetten.

Opladen

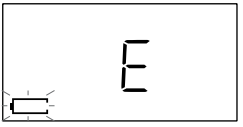
De iSongBook heeft een ingebouwde snellader die u activeert als u zes NiMH- of NiCAD-batterijen in het batterijvak plaatst, de keuzeschakelaar in het batterijvak op 'NiMH/NiCAD' zet, de netvoedingsadapter aansluit en de iSongBook uitzet. Staat de iSongBook aan, dan schakelt de lader over op druppellading. De zes batterijen moeten geplaatst worden zoals in het batterijvak staat aangegeven. Tijdens het laden toont het display een batterijtje met bewegende signaalbalkjes. Dit icoontje verdwijnt als de batterijen vol zijn. Tijdens het laden kan het achterpaneel van de iSongBook warm worden; dit is normaal. De snellader laadt ook een geïnstalleerde iPod, behalve als u naar radiostations op de middengolf (AM) luistert: het laden van de iPod vermindert de kwaliteit van de AM-ontvangst. In het onderstaande schema ziet u hoe het laden bij verschillende standen van de bronkeuzeknop plaatsvindt.

Positie bronkeuzeschakelaar:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
iSongBook:	Snel	Druppel	Druppel	Druppel
Geïnstalleerde iPod:	Snel	Snel	Niet	Snel

De iSongBook werkt uitsluitend op batterijen als de netvoedingsadapter niet is aangesloten en alle zes de batterijen correct geplaatst zijn. De iSongBook werkt uitsluitend op netvoeding als de adapter is aangesloten. De iSongBook kan ook zonder batterijen met de netvoedingsadapter gebruikt worden.

Als de iSongBook aanstaat, wordt de conditie van de in het toestel aanwezige batterijen op het display bij benadering aangegeven. Bij drie balkjes zijn de batterijen vol, bij twee balkjes zijn ze nog half vol en bij één balkje resteert nog een kwart. De batterijconditie wordt niet weergegeven als er geen batterijen geplaatst zijn en de iSongBook door de netvoedingsadapter gevoed wordt.

Figuur 11



Als het display een ‘E’ (empty; leeg) laat zien, zijn de batterijen leeg (Figuur 11). Alkalinebatterijen dienen dan vervangen te worden; oplaadbare batterijen moeten worden opgeladen. Gebeurt dit niet binnen tien minuten, dan gaat het display uit en worden het interne geheugen gewist. Reeds geprogrammeerde voorkeuzezenders moeten dan opnieuw geprogrammeerd worden. Wordt de ‘E’ afgebeeld en vervangt u alkalinebatterijen terwijl de iSongBook aanstaat, dan toont het display ook na het verwisselen weer de letter ‘E’. Deze aanduiding verdwijnt als u de iSongBook uit- en dan weer aanzet, zodat de ingebouwde microprocessor gereset wordt. Zet de iSongBook dus uit als u batterijen gaat vervangen.

Belangrijke informatie over batterijgebruik:

- **Oplaadbare batterijen moeten vijf tot zes keer volledig opgeladen en ontladen worden voordat ze u hun volledige speelduur bieden. Dit geldt ook voor oplaadbare batterijen die lange tijd niet gebruikt zijn. Batterijen met een hogere amperage (mA) bieden een langere speelduur, maar het laden kost meer tijd**.
- Verwijder alle batterijen als u de iSongBook langere tijd niet gebruikt.
- Lever lege batterijen in bij een inzamelpunt of bij uw dealer.
- Combineer geen batterijen van verschillende types of sterktes.
- Zet de iSongBook uit als u batterijen gaat vervangen.
- De batterijen moeten zo geplaatst worden als in het batterijvak wordt aangegeven.

Ontvangst

Gebouwen met beton-, staal- of aluminiumconstructies kunnen een goede ontvangst verhinderen. De ontvangst kan ook negatief beïnvloed worden door elektrische dekens, computers, cd-spelers,

magnetrons en andere elektrische apparaten, die tevens ruis en brom kunnen genereren. Deze verschijnselen zijn vaak met succes tegen te gaan door de iSongBook verder uit de buurt van het betreffende apparaat te plaatsen of door de netvoedingsadapter op een stopcontact van een andere elektrische groep aan te sluiten. Een goede ontvangst van middengolfstations (AM) kan belemmerd worden door stalen oppervlakken. Meer informatie over een optimale ontvangst vindt u onder het kopje FM-ANTENNE (punt 6, bladzijde 8).

Plaatsing

Plaats het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond. Door een goede interne afscherming kan de iSongBook dichtbij een computermonitor of een televisie geplaatst worden zonder storing te veroorzaken. NB: Voorkom ongelukken en schade aan uw iSongBook door de snoeren zo te laten lopen dat niemand er over kan struikelen.

Reinigen

Behandel uw iSongBook niet met agressieve reinigers of oplosmiddelen. De iSongBook is draagbaar en weerbestendig, maar niet onverwoestbaar of waterdicht. Het display kan bij hoge of lage temperaturen niet goed functioneren.

Garantie

Tivoli Audio hanteert bijzonder hoge productiestandaards en we vertrouwen erop dat al onze producten naar behoren functioneren. Daarom bieden we de eerste koper van dit toestel een eenjarige garantie, gerekend vanaf het moment van aankoop, op fabrieks-, productie- en materiaalfouten. Deze garantie is niet overdraagbaar. iPods vallen niet onder deze garantie.

Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt wordt door oneigenlijk of onjuist gebruik, een incorrecte installatie, het gebruik van de lader voor alkalinebatterijen, niet passende accessoires, modificaties, reparaties door anderen dan gekwalificeerde technici, transport, verlies, misbruik, ongelukken, onjuiste netspanning, stroomstoringen, bliksem en andere natuurverschijnselen, normale slijtage of commercieel gebruik. **Neem voor garantie-aanspraken, onderhoud en reparaties contact op met uw dealer. Daarbij kan om een aankoopbewijs gevraagd worden.**

Doe uw best en weersta de verleiding om het toestel en openen. Er bevinden zich geen zelf te repareren of in te stellen onderdelen in het apparaat. Bij zelf ondernomen pogingen om het toestel repareren of te modificeren, vervalt de garantie.

Tivoli Audio vergoedt geen kosten die gemaakt worden ten gevolge van ontvangstproblemen, het elimineren van door externe bronnen veroorzaakte storing, tijdsverlies, ongemak en het niet kunnen gebruiken van het toestel. Ook kosten ten gevolge van schade door oneigenlijk of onjuist gebruik van het toestel worden niet vergoed.

Aan deze garantiebepalingen kunt u bepaalde rechten ontlenen. Deze rechten kunnen van land tot land en van staat tot staat verschillen. Bepaalde beperkingen zijn daarom mogelijk niet op u van toepassing. Heeft u bij uw dealer voor een verlengde garantieperiode betaald en doen zich problemen voor na het verstrijken van de eenjarige fabrieksgarantie, neem dan contact op met uw dealer. Wij adviseren u om uw product te registreren op www.tivoliaudio.nl.

Voor aanvullende informatie over de iSongBook en andere producten van Tivoli Audio kunt u ons bezoeken op www.tivoliaudio.nl.

Dutch

Specifıcaties

Model:	Tivoli Audio iSongBook™
Type:	Digitale, draagbare FM/AM-stereoradio met iPod-station
Luidsprekers:	2x 6,35cm (2,5”) breedbandspeakers
Ontvangstbereik:	FM: 87,5-108 MHz
	AM: 520-1710 kHz (10k); 52201629 kHz (9k)
De-Emphasis:	75uSec UL/50uSec CE
Afmetingen:	157,2 x 279,4 x 55,6mm (hbd)
	6.19" x 11" x 2.19" (hbd)
Gewicht:	1,28 kg (2,81 lbs)

Specificaties, prijzen, modelaanbod en producten kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.
Tivoli Audio, het Tivoli Audio-logo en de iSongBook zijn handelsmerken van Tivoli Audio, LLC.
iPod is een handelsmerk van Apple Computer, Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

Wilt u meer weten over de fascinerende producten van Tivoli Audio, ga dan langs bij uw dealer, bezoek onze website of neem contact met ons op:

Audiac
Tel: +31 (0)30 6049000
info@audiac.nl
www.audiac.nl

CE

Sobre Tivoli Audio

Tivoli Audio fue iniciado por **Tom DeVesto** con el propósito de introducir productos de audio de alta calidad, fáciles de utilizar para el consumidor a precios razonables. Su larga relación profesional con Henry Kloss incluye la co-fundación de Cambridge SoundWorks*. Como el presidente y director de investigación desarrollo de su antigua compañía, Tom fue el responsable de muchos de los productos de entretenimiento hogareño y multi-media de mayor venta en el mercado hoy en día. También ha mantenido posiciones de gestión senior en el desarrollo de productos para Advent y Kloss Video. Tom está singularmente calificado para introducir los diseños de Henry Kloss.

*Cambridge SoundWorks es una marca registrada de Creative Technology, Singapur.

Instrucciones del iSongBook

Felicitaciones por la compra de un producto verdaderamente único. Creemos que la radio iSongBook es uno de los más refinados radios portátiles del mercado " Diseñada para el iPod". Sus funciones de Reloj, Alarma y Dormir lo hacen perfecto para su uso en viaje y en el hogar. Por favor tenga un momento para leer completamente este manual del usuario y las Instrucciones de Seguridad adjuntas para poder tomar ventaja de ella. Si tiene alguna consulta, no dude en contactar con su distribuidor Tivoli Audio o con Tivoli Audio directamente.

Es una buena idea conservar el embalaje original y sus cartones en caso de necesitar en algún momento enviar su radio, ya que los daños durante el transporte no son cubiertos por la garantía de fábrica.

En nombre de todos nosotros, le agradecemos haber escogido Tivoli Audio y disfrute de su nueva iSongBook!

Junto a su radio Tivoli Audio iSongBook debería encontrar:

- 1 Fuente Externa de Alimentación
- 1 Control Remoto (con pilas instaladas)
- 7 Adaptadores de Inserción del iPod (vea "Inserción del iPod" en la página 43)

Por favor contacte a su distribuidor Tivoli Audio si alguno de estos ítems faltase.

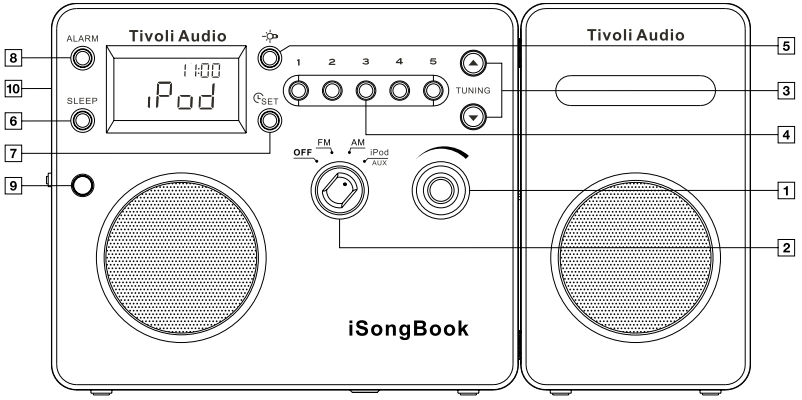
Comenzando

1. Ubique la iSongBook sobre una superficie plana, nivelada y estable. Inserte el mini-plug macho del altavoz secundario al conector denominado "R CH" en el lateral de la iSongBook y sitúe la radio y el altavoz como lo desee.
2. Con la iSongBook apagada, conecte la fuente de alimentación externa en el conector del panel trasero denominado 12VDC/1A y la toma de alimentación a la línea de alimentación principal.
3. Extraiga la base de inserción e inserte el adaptador de inserción apropiado de acuerdo al modelo de iPod que posea. Inserte su iPod en la base ajustando su conector con el conector en la base del iPod.
4. Gire el selector de fuentes de la iSongBook hasta la posición iPod/Aux y ajuste el volumen al nivel deseado. El iPod se encenderá en el estado en que fue apagado.

Nota: Las bajas frecuencias someten los altavoces y amplificadores a altos esfuerzos de trabajo. La iSongBook fue diseñada para reproducir la máxima cantidad de bajas frecuencias de acuerdo a su tamaño y potencia. Por ello, recomendamos el EQ de su iPod en "Off/Desactivado" para una óptima reproducción de bajas frecuencias.

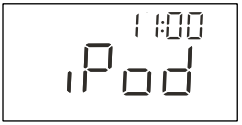
Español

Guía de Funciones (Frente)



1. **VOLUMEN:** Gire el control de volumen para subir o bajar el volumen de los altavoces de la iSongBook. Este control también controlará el nivel de los cascos auriculares cuando los conecte. El nivel de volumen es indicado en el visor desde 0 (sin audio) hasta 30 (máximo nivel) y aparecerá momentáneamente cada vez que el volumen se ajuste. Si en algún momento el sonido se escuch distorsionado reduzca el nivel de volumen para evitar dañar los altavoces. Desde que los niveles de grabación varían, es posible que deba ajustar el nivel de volumen cuando selecciona el iPod cuando suena la radio y viceversa.

   Figura 1



2. **OFF/FM/AM/iPod/AUX KNOB:** Gire el selector una posición para seleccionar la banda FM, dos posiciones para seleccionar la banda AM o tres posiciones para seleccionar la entrada del iPod/Auxiliar. Cuando seleccione FM o AM el visor de la radio indicará la última estación que haya estado sintonizada. Cuando seleccione la entrada del iPod/Auxiliar, el visor indicará “iPod” cuando el iPod esté insertado (Figura 1). De lo contrario, el visor indicará “AU”. Cuando la iSongBook esté apagada, en el visor verá la hora del reloj con números más grandes.

3. **TECLAS ^/v DE SINTONÍA:** Pulse la tecla Sintonía ^ brevemente para aumentar la frecuencia de sintonía o la tecla Sintonía para aumentar la frecuencia de sintonía en pasos. Pulse y mantenga presionada estas teclas para buscar rápidamente entre estaciones hacia arriba o hacia abajo respectivamente. Para buscar automáticamente, pulse la tecla, manténgala presionada por más de medio segundo y suéltela; el sintonizador se detendrá en la siguiente estación con intensidad de señal suficiente que encuentre. Cuando el sintonizador engancha una señal FM estéreo el visor indicará un par de auriculares con las letras “ST”. Estas teclas son también utilizadas para ajustar los tiempos del reloj y de la alarma.

4. **TECLAS 1-5:** Con la iSongBook en FM o AM, pulse y mantenga presionada la tecla que desea programar con la estación en ese momento sintonizada. El número de presintonía en la par teinferior del visor parpadeará y una señal será escuchada confirmando que la estación ha sido programada con éxito. Una vez programada, presione la tecla de presintonía brevemente para sintonizar la estación asociada a dicha tecla. Existen 5 preajustes para FM y 5 preajustes para AM.

5. **ILUMINACIÓN:** Presione brevemente para activar la retroiluminación azul. La retroiluminación se apagará automáticamente luego de 30 segundos para preservar la vida de la batería, o presione nuevamente para apagarla. Pulse y mantenga presionada para mantener la retroiluminación encendida tanto tiempo como la tecla esté presionada. Si un iPod está insertado en la base y la iSongBook se encuentra en modo iPod, cuando pulse esta tecla la retroiluminación del iPod también se iluminará por 30 segundos; sin embargo no puede desactivarse desde esta tecla.

6. **SLEEP:** Con la iSongBook sintonizada en una estación FM o AM o con un iPod insertado y reproduciendo presione Sleep por más de 1,5 segundos para que la radio se suspenda automáticamente aproximadamente 20 minutos después. Un ícono de una figura en una cama aparecerá en el visor y el número “20” aparecerá momentáneamente. Una confirmación sonora también será escuchada. Transcurridos aproximadamente 20 minutos la radio se suspenderá y el visor indicará “Standby” . Puede presionar la tecla Sleep por otros 20 minutos de funcionamiento, apagar la iSongBook o seleccionar una entrada diferente. Para desactivar la función dormir prematuramente, presione y mantenga pulsada la tecla Sleep. El ícono de la cama desaparecerá del visor y escuchará la señal de confirmación. La función Dormir no funcionará con el selector de entradas en la posición Off.

Figura 2

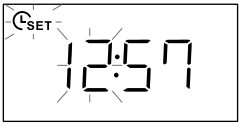


Figura 3

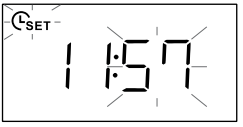
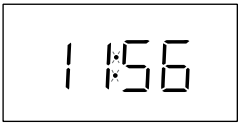


Figura 4



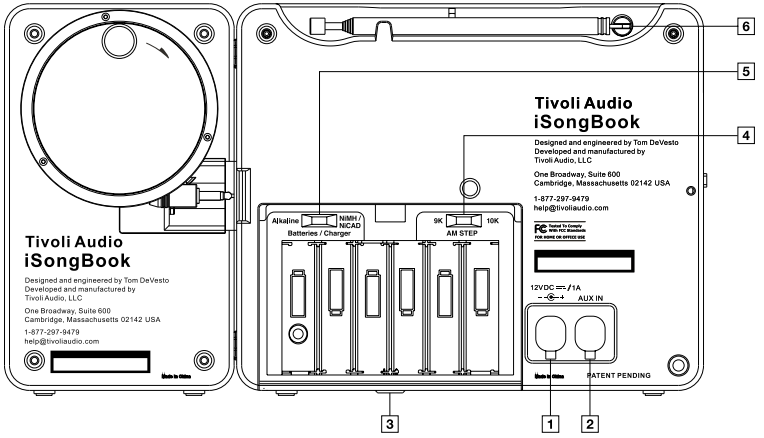
7. **AJUSTE HORARIO:** Pulse y mantenga presionada esta tecla hasta que escuche la señal que confirme que ha entrado al modo de ajuste horario. El ícono de ajuste horario (Figura 2) parpadeará junto a la hora. Pulse las teclas de Sintonía ^/v brevemente para cambiar la hora o mantenga presionada para cambiar de hora rápidamente. La designación “ PM” aparecerá para las horas de la tarde pero no hay ninguna indicación “ AM” para las horas de la mañana. Ajustada la hora, pulse ahora la tecla de ajuste de hora para ajustar los minutos (Figura 3) utilizando las teclas de Sintonía ^/v . El ajuste de los minutos no afectará a la hora. Pulse la tecla de ajuste de hora una tercera vez para guardar los ajustes (Figura 4). Cuando la unidad esté encendida, la hora aparecerá en formato pequeño en la esquina superior derecha. La hora aparecerá en formato grande cuando la unidad esté apagada.
Nota: Los modelos no norteamericanos utilizan el formato horario 24 horas.

8. **ALARMA:** Esta tecla es utilizada conjuntamente con las teclas de ajuste horario y de sintonía. Para más información, vea la sección “Usando la alarma”.

9. **IR SENSOR:** Recibe comandos del control remoto. No lo obstruya en ningún momento.

10. **CASCOS AURICULARES (Lateral Superior Izquierdo):** Conecte los cascos auriculares (no incluidos) a esta salida estéreo para sesiones privadas. El volumen de los auriculares será controlado con el control de volumen de la iSongBook. La conexión de los cascos auriculares enmudecerá los altavoces de la iSongBook. Este conector acepta un mini-plug estéreo de 3.5mm. Evite niveles altos de volumen con auriculares para evitar posibles daños auditivos. No utilice cascos auriculares mientras conduzca.

Guía de Funciones (Panel Trasero)



1. **12VDC/1A:** Conecte la fuente externa de alimentación suministrada a esta entrada, o utilice un adaptador opcional 12VDC con fusible de 1A para uso en barcos o caravanas. El conector debe ser 5.5mm/2.1mm positivo central. Cuando desconecte la fuente de alimentación de la toma AC, nunca lo haga tirando del cable. No conecte la iSongBook a una toma AC controlada con un interruptor. Es normal que la fuente de alimentación esté tibia durante su funcionamiento. **Sólo utilice la fuente de alimentación externa suministrada con la iSongBook. Para obtener un reemplazo contacte a su distribuidor Tivoli autorizado o a Tivoli Audio norteamérica al +1 877-297-9479.**

2. **ENTRADA AUXILIAR:** Para escuchar el audio de otro dispositivo (reproductor CD, televisor, ordenador, etc.) a través del altavoz de la iSongBook, conéctelo a esta entrada estéreo. Este conector acepta un mini-plug estéreo de 3.5mm. El selector en la posición Aux no enciende el dispositivo conectado a esta entrada. Observe que pueda necesitar ajustar el volumen a un nivel diferente del utilizado con la radio cuando escuche al dispositivo auxiliar.

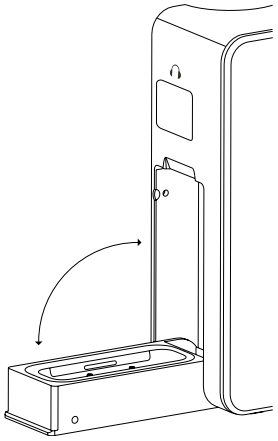
3. **COMPARTIMIENTO DE PILAS:** Afloje el tornillo inferior con una moneda hasta que la tapa del compartimiento esté suelta. El tornillo no se saldrá de la tapa. Desplace la tapa hacia abajo y levántala para acceder al compartimiento de pilas. **Observe que la tapa del compartimiento lleva bisagras por lo que no puede quitarse completamente.**

4. **INTERRUPTOR PASO AM (Dentro del Compartimiento de Plas):** Seleccione 10k para la recepción AM en los U.S. o 9k para otros países.

5. **INTERRUPTOR PILAS/CARGADOR (Dentro del Compartimiento de Pilas):** Establezca este interruptor en " Alkaline" si utiliza pilas alcalinas " AA" estándar, o en NiMH para pilas níquel/metal o NiCAD si utiliza pilas níquel/cadmio. Las pilas no están incluidas. **NO establezca este interruptor en NiMH/NiCAD si utiliza pilas alcalinas**, ya que el cargador intentará cargar las pilas alcalinas cuando la fuente externa de alimentación esté conectada, lo que puede dañar a la iSongBook. Tal daño NO está cubierto por la garantía.

6. **ANTENA FM:** Cuando escuche FM, ajuste esta antena telescópica y posiciónela para una óptima recepción. En lugares con fuertes señales FM, la reducción de la longitud de la antena puede lograr una mejor recepción. Cuando no utilice la radio o cuando escuche AM, mantenga la antena retraída para protegerla, ya que no es utilizada para la recepción AM. Cuando sintonice AM, gire la iSongBook misma para alinear la antena interna y mejorar la recepción. Edificaciones de concreto, acero o recubiertas de aluminio pueden dificultar la recepción. Las superficies metálicas pueden dificultar la recepción AM.

Base de Inserción del iPod (Panel Lateral Izquierdo)



Cualquier modelo de iPod con conector de inserción podrá adaptarse a la base de conexión universal de la iSongBook a través de los denominados "adaptadores de inserción". Identifique su modelo de iPod en la tabla para determinar cual es el adaptador adecuado a su iPod. Cada adaptador está numerado de acuerdo a la lista.

Adaptador	Modelo de iPod	Capacidad
1	iPod 3ra geración (delgado)	10, 15, 20 GB
2	iPod 3ra Generación (grueso)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	iPod 4ra Generación (delgado)	20 GB
5	iPod 4ra Generación (grueso)	40 GB
6	iPod con visor color (delgado)	20, 30 GB
7	iPod con visor color (grueso)	40, 60 GB

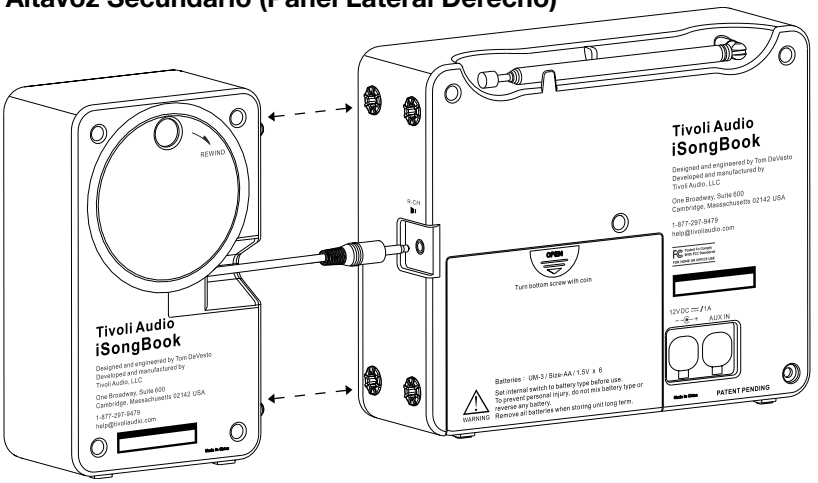
Abra la base de inserción e instale el adaptador de inserción alineando las dos pestañas con las dos ranuras en la base y empújelo hasta que el adaptador se enganche a la base.

Asegúrese de que la iSongBook y su base de inserción se apoyan sobre un soporte firme, nivelado y estable. Un soporte inadecuado puede producir daños en la bisagra de la base misma. Para evitar daños a la base de inserción y al iPod, sugerimos que la base se encuentre cerrada cuando transporte la iSongBook.

Asegúrese de que el iPod esté firmemente insertado en la base de inserción de la iSongBook, ya que una conexión inadecuada puede resultar en una operación/sonido intermitente. Los controles del iPod podrán ser operados mientras el iPod esté insertado en la base de la iSongBook. Para abrir la base de inserción inserte su uña en la ranura horizontal y empújela hacia arriba hasta que la tapa se libere.

Español

Altavoz Secundario (Panel Lateral Derecho)



Sostenga el extremo del mini-conector macho del cable del altavoz secundario y, utilizando sólo tanta fuerza como sea necesaria, extiéndalo la longitud deseada (hasta 2 metros). Inserte el mini-plug de 3.5mm en el conector del lateral derecho de la unidad denominado “R-CH” . El altavoz secundario se adhiere firmemente a la unidad empujando los cuatro terminales de sujección dentro de las cuatro arandelas de goma en el lateral derecho de la iSongBook.

Cuando el cable del altavoz secundario es conectado a la unidad principal, esta automáticamente actuará como el canal izquierdo mientras que el altavoz secundario actuará como el canal derecho. Para separar el altavoz secundario, sujételo firmemente y tire de el hasta que los cuatro terminales hayan sido extraídos de las arandelas de goma. Cuando el cable del altavoz secundario es desconectado de la unidad principal, esta automáticamente actuará como un altavoz monoaural.

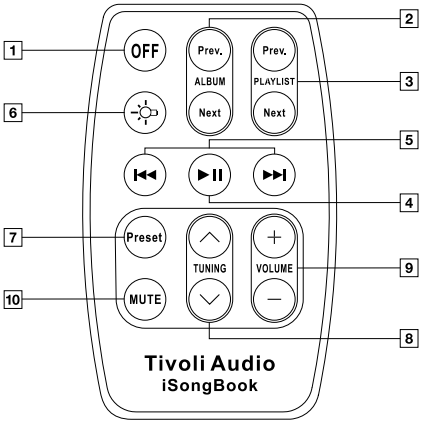
Para recoger el cable dentro del recinto del altavoz, gire la rueda de rebobinado con un dedo en sentido horario como indica la flecha. **Deténgase cuando no haya más cable que enrollar**, pues si fuerza el mecanismo este puede llegar a dañarse o el cable puede estirarse o romperse.

Para una óptima separación e imagen estéreo ubique el altavoz secundario tan lejos de la unidad principal como sea posible. Una marca roja alrededor del cable indica que ha llegado al extremo del mismo (aproximadamente 2 metros) y que no debe tirar más de él. No corte el cable del altavoz secundario. Si requiere de un cable de mayor longitud, por favor consulte a su distribuidor por una extensión.

El uso de un altavoz diferente al proporcionado anulará la garantía de la iSongBook y es posible que la dañe. Igualmente, no utilice el altavoz secundario con otra unidad que no sea la iSongBook.

Aunque el altavoz secundario se adhiere firmemente a la unidad principal, nunca coja la iSongBook desde el altavoz secundario solamente, pues la unidad puede llegar a desprenderse de este bajo tales esfuerzos. Siembre coja la unidad principal cuando transporte la iSongBook a mano.

Control Remoto
(Quite el plástico de protección desde el compartimiento de pilas)



Algunas funciones del control remoto pueden no ser compatibles con iPods de software antiguo. Para actualizarlo, identifíquese enwww.apple.com/ipod/download/

Las funciones 2-5 controlan solamente un iPod.

1. **Off:** Apaga el iPod insertado y suspende la iSongBook.
2. **Album Prev./Next:** Selecciona el álbum previo o el siguiente.
3. **Playlist Prev./Next:** Selecciona la lista de reproducción previa o el siguiente..
4. **Play/Pause:** Pulse una vez para reproducir la canción destacada en el iPod, pulse nuevamente para pausar la reproducción. Pulse y mantenga presionada para encender o apagar el iPod cuando esté insertado en la iSongBook en modo iPod. Existe un pequeño retraso antes de que el iPod se apague.
5. **⏮ ⏭:** Pulse para seleccionar la pista previa o el siguiente. Pulse y mantenga presionada para retroceder o avanzar rápidamente una pista.
6. **Iluminación:** Pulse para activar la retroiluminación de la iSongBook por 30 segundos. Pulse nuevamente para apagar la retroiluminación de la iSongBook, pero no apagará la retroiluminación del iPod, que permanecerá encendida el tiempo restante.
7. **Presets:** Pulse para alternar entre las estaciones favoritas presintonizadas cuando la iSongBook esté sintonizando en FM o AM. Esta tecla no puede utilizarse para memorizar una estación en la memoria de presintonías.
8. **Tuning ^/⌄:** Aumenta o disminuye la frecuencia de sintonía FM o AM.
9. **Volume +/-:** Aumenta o disminuye el nivel de volumen.

Figura 5

10. **Mute:** Pulse para enmudecer el sonido. En el visor de la iSongBook verá " 00" parpadeando hasta que pulse nuevamente esta tecla o hasta que ajuste el volumen (figura 5).

Español

El control remoto sólo operará el iPod cuando esté insertado en la base de la iSongBook. Cuando sea el momento de reemplazar la pila del control remoto, utilice una pila de Litio de 3V compatible con el CR2025. Quite la tapa del compartimiento de la pila e inserte la pila nueva con el lado positivo “+” mirando hacia arriba.

Nota: Las funciones del control remoto no son afectadas por el interruptor “hold” del iPod.

Usando la Alarma

Figura 6

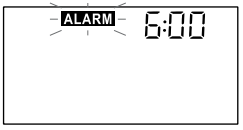


Figura 7

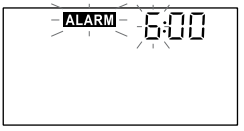
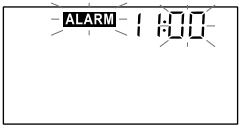


Figura 8



1. **Para establecer la hora de la alarma:** Presione la tecla Alarm brevemente. La palabra “Alarm” parpadeará en el visor (Figura 6). Pulse y mantenga presionada la tecla de ajuste horario hasta que escuche la señal que confirme que ha entrado al modo de ajuste horario de la alarma. La hora comenzará a parpadear (Figura 7). Pulse las teclas de Sintonía ^/v brevemente para cambiar la hora o mantenga presionada para cambiar de hora rápidamente. La designación “PM” aparecerá para las horas de la tarde pero no hay ninguna indicación “AM” para las horas de la mañana. Ajustada la hora, pulse ahora la tecla de ajuste de hora para aju star los minutos (Figura 8) utilizando las teclas de Sintonía ^/v. El ajuste de los minutos no afectará a la hora. Pulse la tecla de ajuste de hora una tercera vez para guardar los ajustes.
   Nota: Los modelos no norteamericanos utilizan el formato horario 24 horas.

Figura 9

Figura 10

2. **Para activar la alarma:** Con la iSongBook sintonizada en una estación FM o AM que emita a la hora de activación y al volumen deseado (o con el selector en Off para utilizar un tono cada vez más intenso), pulse y mantenga presionada la tecla Alarm. Una señal sonora será escuchada confirmando que la alarma ha sido activada y la palabra “ Alarm” estará indicada en el visor. La iSongBook se suspenderá y el visor indicará “Standby” (Figura 9). Si la alarma ha sido ajustada y el selector de la iSongBook está en la posición Off, la hora de activación estará indicada en la esquina superior derecha. Cuando la alarma se active, el visor LCD se iluminará y la palabra “Alarm” parpadeará (Figura 10). Si ha optado por el tono de alarma, el mismo será escuchado por 60 segundos, luego pausado por 60 segundos, y nuevamente escuchado por otros 60 segundos. Este ciclo será hasta que la tecla Alarm sea presionada o repetido por una hora, luego de la cual la iSongBook se suspenderá para ahorrar energía.

   Para utilizar la alarma con el iPod, siga los pasos arriba descritos pero con el selector de fuentes en la posición iPod/Aux y el iPod insertado en la base de inserción.

Resumen de las opciones de alarma:

Selector de Fuentes:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Acción de la Alarma:	Tono	FM	AM	iPod (si está insertado)/Tono

Luego de haber activado la alarma y encendido la iSongBook, pulse la tecla Alarm brevemente en cualquier momento para verificar la hora de la misma. Si la alarma ha sido activada y la iSongBook está suspendida, la hora de activación será visualizada en la esquina superior derecha del visor.

3. **Para restablecer la alarma para el día siguiente:** Cuando la alarma se active, presione la tecla Alarm para cancelar la alarma y activarla para el día siguiente. La palabra “Alarm” aparecerá del visor y luego la unidad se suspenderá.

Carga

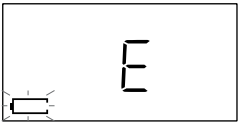
El cargador interno de la iSongBook cargará “ rápidamente” las seis pilas NiMH o NiCAD si la fuente externa está conectada y alimentada, el interruptor Batteries/Charger está establecido correctamente y la iSongBook se encuentra apagada. Todas las seis pilas NiMH/NiCAD deben estar correctamente instaladas para que puedan ser cargadas. Durante la carga, el visor LCD indicará el ícono de pila con barras alternando, el que desaparecerá cuando las pilas estén completamente cargadas. Es normal que el compartimiento de las pilas y la fuente de alimentación estén tibios al tacto durante la carga. Un iPod insertado en la base también recibirá carga excepto cuando la iSongBook esté sintonizando AM. Ello es intencional ya que el cargador interno reduce la recepción de estaciones AM. Vea la tabla a continuación para ver el estado de carga:

Selector de Fuentes:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Carga de la iSongBook:	Rápida	Gradual	Gradual	Gradual
Carga del iPod insertado:	Rápida	Rápida	No Carga	Rápida

La iSongBook operará exclusivamente desde sus pilas cuando la fuente externa no esté conectada y todas las pilas estén correctamente insertadas.

La iSongBook operará exclusivamente desde la fuente externa de alimentación cuando esta esté conectada. El visor LCD indicará la carga de las pilas siempre que la iSongBook esté encendida con todas las pilas correctamente insertadas. La precisión del medidor de carga es aproximada. Tres barras representan plena carga, dos barras indican aproximadamente el 50% de carga y una barra representa aproximadamente un 25% de carga restante. El medidor de carga no aparecerá cuando no haya pilas instaladas y la radio sea operada desde la fuente de alimentación.

Figura 11



Una “E” (“Vacía”) en el visor LCD (Figura 11) indica pilas agotadas que deben reemplazarse si son alcalinas, o recargadas si son NiMH/NiCAD dentro de los 10 minutos siguientes o el visor se apagará y todos los ajustes en memoria se perderán. Si el visor indica “E” y las pilas son reemplazadas mientras la iSongBook esté encendida, la “E” reaparecerá en el visor LCD luego de haber reemplazado las pilas hasta que la unidad sea apagada y luego reencendida para restablecer el microprocesador. Las pilas deben reemplazarse con la iSongBook apagada.

Otras Notas Importantes Sobre Las Pilas:

- **Puede tomar hasta 6 ciclos carga/descarga antes de que las baterías operen a plena capacidad cuando las pilas son nuevas o si no han sido utilizada por varias semanas. Pilas de alta capacidad (altos valores mA) durarán más pero también requerirán de tiempos de carga mayores.**
- Quite todas las pilas del compartimiento si la iSongBook no será utilizada por un largo período de tiempo.
- Deshágase de las pilas siguiendo con las regulaciones de su país o área sobre residuos tóxicos contaminantes.
- No mezcle tipos diferentes de pilas, ni pilas del mismo tipo con cargas diferentes.
- Reemplace las pilas con la iSongBook Apagada.
- El tiempo de funcionamiento de la radio depende del nivel de volumen y del tipo de programa.
- El tiempo de carga puede variar de acuerdo al estado de las pilas.
- La orientación de las pilas debe coincidir con la indicada en el compartimiento.

Recepción

Edificaciones de concreto, acero o recubiertas de aluminio pueden dificultar la recepción. Artefactos hogareños, mantas eléctricas, ordenadores, reproductores CD y otros dispositivos electrónicos pueden también dificultar la recepción o inyectar ruido. Si experimenta esto, mueva el producto lejos del dispositivo interfiriente, o conéctelo a una toma de alimentación en un circuito no compartido por dicho dispositivo. Las superficies metálicas pueden dificultar la recepción AM.

Ubicación

Ubique la unidad sobre una superficie plana y estable. La iSongBook está blindada magnéticamente, permitiendo su uso cerca de un monitor de ordenador o televisor. El orificio trasero permite su montaje en una pared. Tivoli Audio no es responsable por daños causados por un montaje incorrecto en una pared. Debido a su delgado perfil, preste atención a no ubicarla en un lugar donde pueda recibir golpes. Nota: Por su seguridad y para proteger la iSongBook de daños accidentales extienda todos los cables de audio y alimentación por lugares donde no se los pise.

Limpieza

Nunca utilice limpiadores agresivos sobre su iSongBook. Para limpiarla utilice agua y un paño de tela suave frote suavemente. Químicos hogareños habituales pueden dañar la terminación de la iSongBook. Los daños a la terminación no están cubiertos por la garantía. La iSongBook está diseñada para ser portátil, pero no es indestructible ni resistente a la intemperie. No sumerja la iSongBook bajo el agua ni bajo cualquier otro líquido. No someta la iSongBook a fuertes impactos. También observe que el visor LCD puede ser afectado por temperaturas muy altas o muy bajas.

Garantía

Tivoli Audio fabrica sus productos bajo normas de alta calidad y confiamos en que nuestros productos funcionarán satisfactoriamente. Por ello, garantizamos este producto contra defectos de material y mano de obra al dueño original, por un período de dos años desde la fecha de compra original, indicada en el comprobante original que incluya su número de serie. Esta garantía no se extiende a ningún modelo iPod utilizado con este dispositivo.

Esta garantía no se extiende en caso de daños causados por uso o instalación no apropiados, equipos auxiliares defectuosos, reparaciones no autorizadas, daños o pérdidas por debido al transporte, abuso, accidentes, suministro de voltajes o amperajes inapropiados, rayos u otros actos de Dios, uso normal, uso comercial, ralladuras de la superficie exterior o compras a agentes no autorizados. El comprobante de compra como evidencia de que la unidad ha sido comprada a un distribuidor autorizado será requerido para cualquier servicio bajo garantía. En él debe figurar el número de serie. **Si el producto requiere de servicio, No envíe la unidad sin antes contactar a su distribuidor Tivoli Audio. Envíos no autorizados serán rechazados. Esta garantía no es transferible.**

Por favor resista la tentación de abrir su radio. No posee partes que requieran de servicio, y cualquier intento de modificación o reparación de su radio invalidará la garantía.

Tivoli Audio no pagará los costos incurridos debidos a problemas de recepción, eliminación de ruidos externos/estática generados externamente, pérdida de tiempo, inconveniencias, pérdidas de su producto o daños causados por el producto.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos, y puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado. Algunos estados no permiten limitaciones en garantías implícitas o la exclusión de daños consecuentes, y por ellos estas restricciones pueden no aplicarse.

Si ha adquirido una garantía extendida a su distribuidor y se requiere de servicio luego de haber expirado la garantía del fabricante, debe contactar a su distribuidor para obtenerlo.

Por favor complete y envíe la tarjeta incluida dentro de los 30 días para registrar y cubrir su producto con la garantía, o puede registrarse a www.chemison.es.

Español

Especificación

Modelo:	Tivoli Audio iSongBook™
Tipo:	Radio AM/FM digital portátil con base para iPod
Unidades:	2 altavoces de 63.5mm, rango completo
Bandas de recepción:	FM: 87,5–108 MHz
	AM 522-1629kHz (520-1710kHz utilizando paso de 10kHz)
De-énfasis:	50µ s CE/75µ s UL
Dimensiones:	279.4 mm A x 157.7 mm H x 55.6 mm P
Peso:	1.28 kg

Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Tivoli Audio se reserva el derecho de efectuar cambios en los productos sin previo aviso.
Tivoli Audio, el logo Tivoli Audio y la iSongBook son marcas registradas de Tivoli Audio, LLC.
iPod es una marca registradas de Apple Computer, Inc.

Patente pendiente.

Para más información acerca de otros excitantes productos Tivoli Audio, por favor visite nuestra página web o contáctenos directamente:

Chemison S.L.
Tel: +34 93 339 50 54
www.tivoliaudiospain.com

CE

A Propos de Tivoli Audio

La marque TivoliAudio a été créée par **Tom DeVesto**. Son but était de créer des produits de qualité audio remarquable, d'une utilisation simple et à des prix raisonnables. Sa longue collaboration avec Henry Kloss a aussi été à l'origine de la marque Cambridge SoundWorks*. En qualité de Directeur Exécutif (CEO) et Directeur du département Recherche et Développement, Tom DeVesto a mis au point de nombreux produits très performants aussi bien sur les marché de la Haute Fidélité que du Multimédia. Tom a également fait parti du comité de direction d'entreprises telles que Advent et Kloss Video.

*Cambridge SoundWorks est une marque déposée de Creative Labs, Singapour.

iSongBook Instructions

Toutes nos félicitations pour avoir choisi le iSongBook de Tivoli Audio. Ainsi, vous découvrirez la radio à affichage numérique la plus sensible du marché, la plus musicale également équipée d'un support adaptateur pour iPod. Nous sommes convaincu que le iSongbook est le meilleur système d'amplification audio « Spécialement conçu pour le iPod ». Afin de profiter de tous les avantages de votre iSongBook, prenez quelques minutes pour lire le mode d'emploi et vous familiariser avec votre appareil. Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé Tivoli Audio ou à nous contacter directement.

Conserver votre emballage, il pourrait vous être utile si vous deviez retourner votre iSongBook au service technique.

Encore une fois « Merci d'avoir choisi Tivoli Audio », consommez sans modération votre iSongBook !

Dans l'emballage de votre iSongBook, vous trouverez:

- Une alimentation externe
- Une télécommande (avec pile installée)
- Sept adaptateurs pour support iPod (référez vous à la section « support iPod »)

Si un quelconque élément manque, contactez votre revendeur agréé Tivoli Audio ou nous-même.

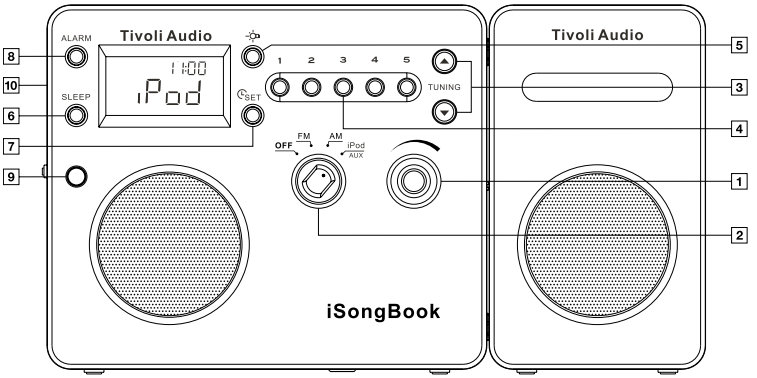
Démarrage Rapide

1. Placez votre iSongBook sur une surface plate et stable. Raccordez le mini jack de l'enceinte complémentaire à la prise femelle marquée « R CH » sur le côté du iSongBook. Positionnez l'unité principale et l'enceinte complémentaire comme vous le souhaitez.
2. Le sélecteur du iSongBook positionné sur Off, raccordez l'alimentation externe sur le connecteur arrière du iSongBook marquée 12VDC/1A et raccordez l'autre extrémité à une alimentation secteur.
3. Basculez le support iPod et installez l'adaptateur iPod correspondant au modèle de iPod que vous possédez. Installez votre iPod en insérant le connecteur du support dans le connecteur situé à la base de votre iPod.
4. Positionnez le sélecteur en façade du iSongBook sur iPod/Aux, et réglez le volume au niveau souhaité. Le iPod s'activera sur le dernier état où il était.

Attention : Les basses fréquences génèrent des contraintes importantes sur les haut-parleurs et les amplificateurs. Le iSongBook a été conçu pour reproduire le maximum possible de basses compte tenu de sa taille et de sa puissance. En conséquence nous vous recommandons de positionner l'égaliseur interne de votre iPod sur « Off », pour obtenir le meilleur résultat.

Français

Description de la Façade



1. **BOUTON DE VOLUME:** Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles de la montre pour augmenter le volume, tournez le dans le sens inverse pour le diminuer. Ce bouton contrôle également le niveau de sortie de la prise casque. La plage de réglage s'étend de 0 (pas de son) à 30 (niveau maximal). Ce niveau apparaîtra sur l'afficheur à chaque ajustement. Si le son semble distordu, réduisez le niveau afin d'éviter d'endommager les hauts parleurs. Dans la mesure où les niveaux ne sont pas standard, vous devrez probablement ajuster le volume en passant de l'écoute de la radio à l'écoute du iPod et réciproquement.

   Figure 1

2. **SÉLECTEUR OFF/FM/AM/iPod/AUX:** Tournez le sélecteur de source d'un cran vers la droite pour écouter la FM, de 2 crans pour l'AM et de 3 crans pour l'entrée iPod/Auxiliaire. Lorsque le iSongBook est allumé en FM ou AM, l'afficheur indiquera la dernière station écoutée. Sur l'entrée auxiliaire, il indiquera « iPod » quand un iPod est installé (fig.1.), sinon « AU ». En position OFF, l'horloge y apparaîtra en grand format.

3. **BUTTONS TUNING ^/v:** Une pression brève permet d'augmenter ou de diminuer la fréquence pas à pas. En maintenant le bouton enfoncé, vous scannerez les stations en montant ou descendant. En effectuant une pression d'une demi seconde sur les boutons Tuning ^ ou v le tuner s'arrêtera sur la station suivante dont le signal sera suffisant. Lorsque le Tuner se verrouille sur une station reçue en stéréo, l'afficheur indiquera une paire d'écouteurs avec les lettres ST. Ces boutons servent également au réglage de l'horloge et du réveil.

4. **#1-5:** En FM ou AM appuyez et maintenez appuyé le bouton pour enregistrer dans la mémoire souhaitée la station écoutée. Le numéro correspondant clignotera et un bip se fera entendre pour indiquer que la présélection a été enregistrée. Une fois enregistrée, vous pouvez rappeler cette station en appuyant sur le bouton correspondant. Vous pouvez enregistrer 5 présélections en FM et 5 en AM.

5. **ECLAIRAGE:** Une brève pression activera un rétro éclairage bleu. Pour économiser les piles, ce rétro éclairage se coupera après 30 secondes ou après une deuxième pression. Cet éclairage sera actif aussi longtemps que le bouton sera maintenu enfoncé. Si un iPod est installé dans le support et si le iSongBook est en position « iPod », l'activation du rétro éclairage du iSongBook activera également le rétro éclairage du iPod. L'éclairage du iPod ne peut être éteint comme le iSongBook par une seconde pression sur ce bouton.

6. **SLEEP:** Quand le iSongBook est sur FM ou AM, ou quand vous écoutez votre iPod installé sur le support, appuyer pendant une seconde et demi sur ce bouton pour écouter votre programme pendant environ 20 minutes. Un icône représentant un lit apparaîtra dans l'afficheur ainsi que le chiffre 20 de manière temporaire. Un bip de confirmation se fera entendre. Après environ 20 mn, le iSongBook se coupera et « Stand-by » s'affichera. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton Sleep, la iSongBook continuera à fonctionner pendant 20 minutes. Vous pouvez aussi éteindre le iSongBook ou choisir une autre source. Pour annuler la fonction Sleep au cours des 20 minutes, maintenez enfoncé le bouton Sleep. L'icône disparaîtra et un bip de confirmation sera émis. La fonction Sleep ne fonctionnera pas si le iSongBook est sur Off.

   Pour utiliser la fonction Sleep en conjonction avec la fonction Réveil, une fois le réveil réglé (lire plus loin) et que le iSongBook est en Stand-by, appuyez sur le bouton Sleep. Après 20 mn de fonctionnement, le iSongBook retournera en veille « Stand-by » avec le Réveil programmé.

Figure 2

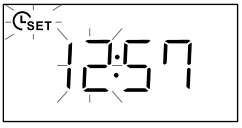


Figure 3

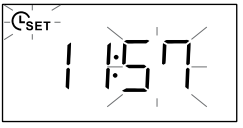
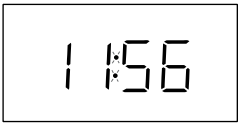


Figure 4



7. **SET – RÉGLAGE DE L'HORLOGE :** Maintenez enfoncée le bouton Set jusqu'à entendre un bip confirmant l'entrée en mode réglage. Un icône de montre avec Set clignotera de même que les chiffres de l'heure (fig.2). Utiliser le bouton ^ ou ˇ pour régler les heures pas à pas ou rapidement en le maintenant enfoncé. Réglez ensuite les minutes (fig.3), le réglage des minutes n'affectera pas celui des heures. Appuyez une 3ème fois sur le bouton Set pour enregistrer les réglages (fig.4). Lorsque le iSongBook est en fonction, l'heure apparaît en petit dans la partie supérieure droite de l'afficheur, Lorsqu'il est sur Off, l'heure apparaît en grand dans l'afficheur. Sure les modèles européens l'horloge est au format 24 heures.

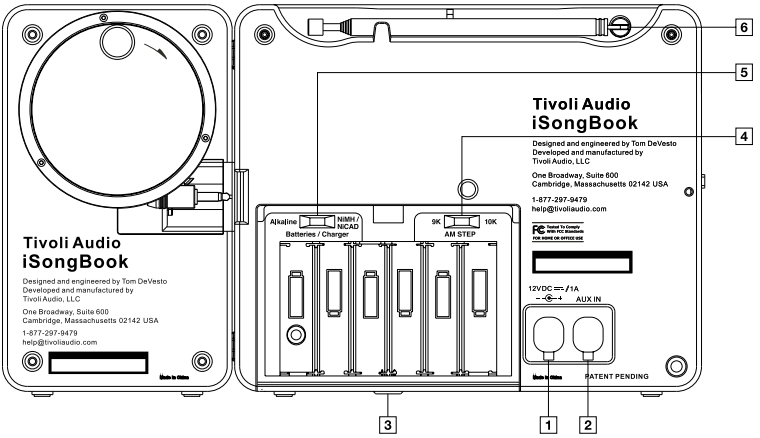
8. **ALARM:** Ce bouton est à utiliser en conjonction avec Set et Tuning. Référez vous au paragraphe « Utilisation du réveil ».

9. **RÉCEPTEUR INFRA ROUGE :** Reçoit les commandes émises à partir de la télécommande. Ne masquez pas le récepteur du iSongBook.

10. **CASQUE:** Raccordez un casque (non livré avec le iSongBook) sur cette sortie stéréo contrôlée. Le raccordement du casque coupe automatiquement le haut parleur du iSongBook. La connexion se fait par l'intermédiaire d'un mini jack stéréo 3,5 mm. Ecoutez à un niveau raisonnable, n'utilisez pas de casque en conduisant.

Français

Description De La Face Arrière



1. **12VDC/1A:** Raccordez l'alimentation fournie avec le SongBook ou utilisez une alimentation protégée 12V CC / 2A. La connexion doit être de taille 5,5mm, 2,1mm positif au centre. Ne jamais débrancher l'alimentation en tirant par le câble. Ne pas brancher le iSongBook sur une prise électrique contrôlée par un interrupteur, il est normal que le transformateur d'alimentation soit chaud. **L'alimentation fournie avec le iSongBook dépend du pays où vous l'avez acheté. Il est prévu pour l'utilisation dans ce pays. N'utilisez pas d'autre alimentation que celle fournie avec le iSongBook. Pour tout remplacement, contactez votre revendeur agréé TivoliAudio ou nous-même.**

2. **AUX IN:** Pour écouter une autre source telle qu'un lecteur CD, un lecteur MP3, un ordinateur ou la télévision, raccordez la sortie audio de cette source à cette entrée stéréo par l'intermédiaire d'un cordon équipé d'un mini jack stéréo 3,5 mm et commutez la sélecteur en façade sur iPod/Aux. Le fait de commuter sur iPod/Aux ne met pas en marche votre source auxiliaire. **Si un iPod est sur le support, vous ne pourrez pas écouter une autre source auxiliaire. Pour ce faire, il vous faudra retirer le iPod de son support.** Vous devrez régler le niveau de sortie de votre source afin de la rendre compatible avec le niveau d'écoute de la radio.

3. **COUVERCLE DE PILES:** Dévissez la vis inférieure à l'aide d'une pièce de monnaie afin de dégager le couvercle. La vis restera solidaire du couvercle. Faîtes coulisser le couvercle vers le bas et relevez le pour accéder aux piles. Le couvercle reste attaché au iSongBook par l'intermédiaire de charnières.

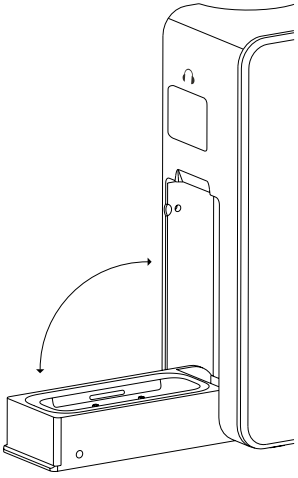
4. **COMMUTATEUR AM STEP:** Sélectionnez 10k pour la réception AM en Amérique, sélectionnez 9k en l'Europe.

5. **COMMUTATEUR BATTERIES/CHARGER:** Sélectionnez Alcaline si vous utilisez de piles alcalines AA (LR6), sélectionnez NiMH/NiCAD si vous utilisez des accumulateurs rechargeables. Ne laissez pas ce commutateur en position NiMH/NiCAD si vous utilisez des piles alcalines, cela pourrait endommager le iSongBook, de tels dommages ne sont pas couverts par la garantie constructeur.

6. **ANTENNE FM:** En réception FM déployez et orientez l'antenne FM afin d'obtenir la meilleure réception possible. Dans les zones à fort signal FM, le fait de replier l'antenne offre généralement une meilleure écoute. Repliez l'antenne en place lorsque vous ne l'utilisez pas afin d'éviter tout dommage.

   Remarque: Remettre le bouchon caoutchouc sur les prises lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Support iPod (Côté Gauche)



N'importe quel iPod peut s'installe sur le support iPod du iSongBook en utilisant l'adaptateur spécifique prévu à cet effet. Repérez l'adaptateur avec le tableau ci-après. Les adaptateurs sont repérés par un numéro dessus.

Adaptateur	Modèle de iPod	Capacité
1	iPod 3ème génération (fin)	10, 15, 20 GB
2	iPod 3ème génération (épais)	30, 40 GB
3	Mini iPod	4, 6 GB
4	iPod 4ème génération (fin)	20 GB
5	iPod 4ème génération (épais)	40 GB
6	iPod avec écran couleur (fin)	20, 30 GB
7	iPod avec écran couleur (épais)	40, 60 GB

Basculez le support et installer l'adaptateur en alignant les ergots et les encoches, appuyez sur l'adaptateur jusqu'à ce qu'il se clipse.

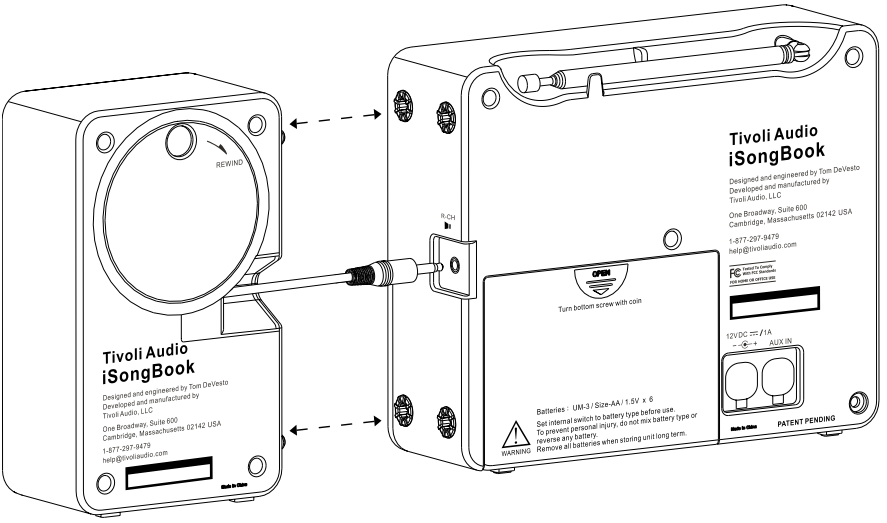
Assurez vous d'être sur une surface ferme et stable lorsque vous utilisez le support iPod. Une surface mal appropriée pourrait endommager le support iPod ou le iSongBook. Pour éviter tout dommage à votre iSongBook, nous vous suggérons de ne jamais le transporter avec le support iPod ouvert.

Assurez vous de la parfaite mise en place de votre iPod dans le support, une mauvaise connexion entraînerait des coupures de son. Vous conservez le contrôle de votre iPod lorsqu'il est raccordé au iSongBook.

Pour retirer l'adaptateur, glissez votre ongle dans la fente horizontale et soulevez l'adaptateur.

Seconde Enceinte (Côté Droit)

Saisissez l'extrémité du mini connecteur mâle et sans forcer tirez sur le câble pour l'étendre à la longueur souhaitée (maximum 1,80 m). Insérer le mini jack dans le connecteur marqué « R-CH » sur le côté droit. La seconde enceinte se solidarise parfaitement avec l'unité principale en insérant les 4 plots caoutchoutés dans les inserts du côté droit du iSongBook.


REWIND
Tivoli Audio
iSongBook
Designed and engineered by Tom DeVesto
Developed and manufactured by
Tivoli Audio, LLC
One Broadway, Suite 600
Cambridge, Massachusetts 02142 USA
1-877-297-9479
help@tivoliaudio.com
R-CH
OPEN
Turn bottom screw with coin
12VDC ⎓ / 1A
AUX IN
Batteries : UM-3 / Size-AA / 1.5V x 6
Set internal switch to battery type before use.
To prevent personal injury, do not mix battery type or reverse any battery.
WARNING Remove all batteries when storing unit long term.
PATENT PENDING

Lorsque la seconde enceinte est raccordée, l'unité principale reproduit le canal gauche et l'enceinte secondaire le canal droit. Pour séparer l'enceinte secondaire, saisissez fermement le iSongBook et tirez sur l'enceinte secondaire pour extraire les inserts caoutchoutés. Lorsque l'enceinte secondaire est déconnectée, l'unité centrale devient automatiquement monophonique.

Pour rentrer le câble dans l'enceinte, utiliser votre index pour tourner l'enrouleur, suivre le sens de la flèche. **Arrêtez de tourner une fois le connecteur en place,** un trop fort serrage endommagerait le mécanisme et le câble.

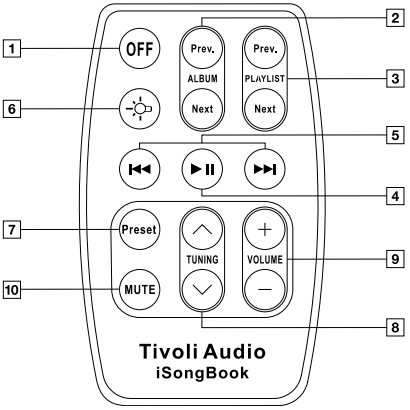
Pour la meilleure image stéréo, vous devez séparer suffisamment l'enceinte secondaire de l'unité principale. Une marque rouge sur le câble vous indique que vous êtes au bout du câble, ne tirez pas plus dessus*.

L'utilisation d'une enceinte secondaire autre que celle fournie avec le iSongBook risque d'endommager votre iSongBook et annulerait la garantie. Réciproquement, ne tentez pas d'utiliser l'enceinte secondaire du iSongBook avec d'autres équipements que le iSongBook.

* Vous ne devez en aucun cas modifier le câble ou le connecteur de l'enceinte secondaire. Si une rallonge s'avère nécessaire adressez vous à votre revendeur agréé Tivoli Audio.

Bien que l'enceinte secondaire se solidarise fermement à l'unité centrale, ne vous saisissez jamais de votre iSongBook par l'enceinte secondaire car elle pourrait se détacher. Saisissez vous toujours de l'unité centrale pour déplacer le iSongBook.

Télécommande
(Retirez la protection plastique du compartiment de pile)



Certaines fonctions peuvent ne pas être effectives avec des versions anciennes d'iPod. Pour effectuer le mise à jour de votre software, connectez vous sur le site www.apple.com/ipod/download.

Les fonctions 2 à 5 ne concernent que le iPod.

1. **Off:** Eteint le iPod placé sur le support et commute le iSongBook en veille (Stand-by).
2. **Album Prev./Next:** Passe à l'album suivant ou précédant.
3. **Playlist Prev./Next:** Passe à la Playlist suivante ou précédente.
4. **Play/Pause:** Appuyez une fois pour jouer le morceau affiché sur le iPod, appuyez à nouveau pour interrompre la lecture. Appuyez et maintenez appuyé pour allumer ou éteindre le iPod placé sur le support du iSongBook à condition que le iSongBook soit commuté sur iPod. Il y a un léger délai avant que le iPod ne s'éteigne.
5. **⏮ ⏭:** Appuyez pour passer au morceau suivant ou précédent. Appuyez et maintenez enfoncé pour parcourir rapidement le morceau en écoute.
6. **Eclairage:** Appuyez pour activer l'éclairage du iSongBook pendant 30 sec. Une seconde pression éteindre l'éclairage du iSongBook, mais l'éclairage de l'iPod restera actif pour le temps restant sur les 30 sec.
7. **Preset:** Vous permet de balayer les stations mémorisées en FM ou AM. Cette touche ne vous permet pas de mémoriser les stations dans les présélections.
8. **Tuning ^/v:** Appuyez sur la touche appropriée pour changer la fréquence de réception en FM ou AM.
9. **Volume +/-:** Vous permet d'augmenter ou diminuer le niveau d'écoute.

Figure 5

10. **Mute:** Appuyez sur cette touche pour couper l'écoute. L'afficheur du iSongBook clignotera avec l'indication « 00 » jusqu'à ce que l'écoute soit rétablie soit par une nouvelle pression sur Mute, soit par l'ajustement du volume. (fig.5)

Français

La télécommande ne commandera un iPod à la condition qu'il soit placé dans le support du iSongBook. Lorsqu'il vous faudra changer la pile de la télécommande, utilisez une pile au Lithium de grande marque compatible CR2025. Coulissez le couvercle de la pile et placez la nouvelle pile avec le + vers le haut.

Note: Les fonctions de la télécommande ne sont pas affectées par la commutation de la fonction hold de l'iPod.

Réveil

Figure 6

Figure 7

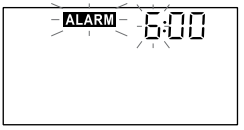
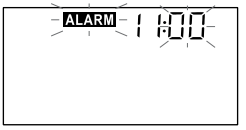


Figure 8



1. **Réglage de l'heure de réveil:** Une brève impulsion sur le bouton Alarm fera apparaître le mot « Alarm » dans l'afficheur (fig.6). Maintenez enfoncé le bouton Set jusqu'à entendre le bip de confirmation du mode de réglage de l'heure de réveil. L'heure clignotera (fig.7). Utilisez les boutons ^ ou ˇ pour régler l'heure pas à pas ou rapidement en le maintenant enfoncé. Réglez ensuite les minutes (fig.8), le réglage des minutes n'affectera pas celui de l'heure. Appuyez sur le bouton Set pour enregistrer les réglages.

Figure 9

Figure 10

2. **Pour mettre le réveil en fonction :** Réglez le iSongBook sur la station que vous souhaitez écouter et réglez le volume au niveau désiré. Pour être réveillé par une série de bips de niveau croissant, commutez le iSongBook sur la position Off ou iPod/Aux sans y installer d'iPod. Maintenez le bouton Alarm enfoncé, un bip confirmera l'activation du réveil et le mot Alarm apparaîtra dans l'afficheur. Le iSongBook se mettra en veille et l'afficheur indiquera « Stand-by » (fig.9). Si la fonction réveil a été activée avec le SongBook éteint, l'heure de réveil apparaîtra dans le coin supérieur droit. Quand le réveil se met en route, l'afficheur s'illumine et le mot « Alarm » clignote (fig.10). Si vous choisissez de vous réveiller avec les bips, ils retentiront pendant 60 secondes, puis s'arrêteront pendant 60 secondes, puis retentiront encore pendant 60 secondes et ainsi de suite pendant une heure sauf si vous appuyez sur le bouton « Alarm ». En fonction réveil sur la Radio ou le iPod, le iSongBook vous permettra d'écouter le programme choisi pendant une heure puis se remettra en veille (Stand-by) pour préserver l'énergie des piles ou accus.

   Pour vous réveiller en écoutant le iPod il vous suffira en plus des opérations ci-dessus, de commuter le iSongBook sur iPod/Aux et d'installer le iPod sur le support du iSongBook.

Résumé Des Options De Réveil:

Sélecteur:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Réveil Sur:	Bips	FM	AM	iPod si installé Bips

Une fois le réveil réglé et le commutateur positionné sur On, un pression sur le bouton Alarm permet d'afficher l'heure de réveil. Si le réveil a été réglé et que le iSongBook est sur Off, l'heure de réveil sera affichée dans le coin supérieur droit de l'afficheur.

3. **Pour activer le réveil pour le lendemain:** Une fois que le réveil s'est mis en marche, appuyez sur le bouton Alarm pour le mettre en fonction pour le lendemain. Le mot « Alarm » apparaîtra dans l'afficheur et le iSongBook se mettra en veille. Tout changement de position du sélecteur de source annulera la position « Stand-by ».

Recharge Des Accumulateurs

Le chargeur interne du iSongBook assurera la « charge rapide » de 6 accus NiMH ou NiCAD si l'adaptateur secteur est raccordé, le commutateur sur « charger » et si le iSongBook est éteint. Si le iSongBook est en fonctionnement, ce sera une charge lente. Les 6 accus doivent être mis en place correctement pour que la charge s'effectue. Pendant la charge, les barres de l'icône de pile défileront dans l'afficheur. L'affichage se stabilisera une fois la charge terminée. Il est normal que le chargeur ainsi que le compartiment à piles deviennent chauds pendant la charge. Un iPod connecté sur le support sera simultanément rechargé sauf si le sélecteur de source est sur AM. Ceci est intentionnel car la charge perturbe la réception AM. Situation de charge:

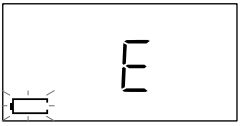
Sélecteur:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Charge de l'iSongBook:	Rapide	Lente	Lente	Lente
Charge de l'iPod:	Rapide	Rapide	Aucune	Rapide

Lorsque l'alimentation externe est raccordée, le iSongBook n'utilise que cette source d'énergie pour fonctionner.

Le iSongBook peut fonctionner sur l'adaptateur externe que de piles ou accus soient installés ou non.

L'icône de pile indiquera la charge des piles lorsque le iSongBook sera en fonction. La précision de cet indicateur est approximative. Trois barres représentent une charge pleine, deux représentent environ 50% et une 25%. L'icône de pile indiquera une pleine charge même sans piles lorsque le iSongBook sera en fonction sur son alimentation externe.

Figure 11



Un « E » (empty = vide) indique que les piles sont quasiment vides et nécessitent d'être remplacées ou rechargées (fig.11). Dans cette situation, après 10 minutes les présélections et les réglages s'effaceront. Si l'afficheur indique « E » et que les piles sont remplacées avec le iSongBook en fonction (fig.12), l'affichage restera sur « E » jusqu'à ce que le iSongBook soit éteint et rallumé et le microprocesseur réinitialisé. Vous devez éteindre le iSongBook avant de remplacer les piles.

Notes Importantes Concernant Les Piles:

- **Il peut falloir 5 à 6 cycles de recharge pour que les accus soient parfaitement chargés et délivrent une alimentation normale.**
- Retirez les piles ou les accus si vous n'utilisez pas le iSongBook pendant une longue période.
- Ne jetez pas les piles n'importe où.
- Ne mélangez pas les types de piles ou batteries.
- Eteignez le iSongBook avant de changer les piles.
- La durée de vie des piles dépend du programme musical et du niveau d'écoute.
- Le temps de charge varie selon l'état des batteries.

Réception

Les bâtiments construits en béton ou en métal ou comportant des structures en aluminium ont tendance à masquer la réception radiophonique. Certains appareils électriques et électroniques tels que les fours à micro ondes, les ordinateurs, les lecteurs CD, les climatiseurs peuvent également affecter la réception et générer des bruits parasites. Prenez conscience de cela et n'hésitez pas à rechercher la place idéale de réception.

Positionnement

Le iSongBook est blindé magnétiquement et peut en conséquence être positionné à proximité d'un téléviseur ou d'un ordinateur, sans gêne pour ceux-ci. Placez le iSongBook sur une surface plane et stable. Veillez à ne pas avoir de câble dans le passage.

Entretien

Ne jamais utiliser de produit ou de chiffon corrosif. Le iSongBook a été conçu pour une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur et supporte les projections d'eau ; toutefois il n'est pas indestructible et immergeable. Sachez d'autre part que le fonctionnement de l'afficheur peut être affecté par les températures extrêmes faibles ou élevées.

Garantie

Tivoli Audio fabrique ses produits selon un standard de qualité élevé et nous avons pleine confiance dans les performances de nos produits. En conséquence, nous garantissons ces produits (pièces et main d'oeuvre) contre tout vice caché, pendant un an à compter de la date d'achat au profit de l'acheteur originel. Cette garantie n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre en aucun cas le produit iPod qui pourrait être utilisé avec l'appareil.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui pourraient résulté d'une utilisation ou installation inappropriée, de la tentative de charge de piles alcaline, utilisation de d'accessoires non adaptés, de modifications, de tentative de réparation, de dégâts subis pendant le transport, de la perte, de la malveillance, d'accidents, de l'utilisation sur une mauvaise tension, de surtension, de la foudre ou de tout cas de force majeure, de l'usure normale, ou de l'utilisation commerciale. **Merci de vous adresser à votre revendeur pour toute réparation. La preuve d'achat peut s'avérer indispensable.**

Ne tentez pas d'ouvrir le produit. Aucune pièce ne se trouve à l'intérieur et toute tentative de modification ou de réparation annulerait la garantie.

Tivoli Audio ne prendra pas en charge l'élimination de problèmes de réception, de bruits parasites externes, la perte de temps, la gêne, la non disponibilité du produit ainsi que tout problème résultant d'une mauvaise utilisation.

Si l'Etat ou le Pays où vous avez acheté cet appareil impose des droits complémentaires à la garantie, ceux-ci s'appliquent. Si l'Etat ou le Pays interdisent certaines limitations, ces limitations ne sauraient s'appliquer.

Si vous acquérez une extension de service ou de garantie, celle-ci incombe exclusivement au revendeur auprès de qui vous l'avez souscrite.

Vous pouvez validez votre garantie dans le 30 jours qui suivent votre achat sur le site www.tivoliaudio.com.

Français

Caractéristiques

Modèle:	Tivoli Audio iSongBook™
Type:	Radio stéréo AM/FM numérique équipée d'un support pour iPod
Haut-parleurs:	2 haut-parleurs large bande de 6,35 mm
Gamme de réception:	FM 87,5 – 108 MHz
	AM 522 – 1629 kHz
Désaccentuation:	50 µsec.
Dimensions:	28 x 15,7 x 5,6 cm
Poids:	1,280 kg

Ces spécifications peuvent être modifiées sans notice.
Tivoli Audio se réserve le droit de modifier ses produits sans notice préalable.
Tivoli Audio, le logo Tivoli Audio et iSongBook sont déposés et propriété de Tivoli Audio LLC.
iPod est une marque déposée de Apple Computer, Inc pour les Etats-Unis et le reste du monde.

Produits couverts par des brevets.

CE

Über Tivoli Audio

Tom DeVesto gründete Tivoli Audio mit dem Ziel einfach bedienbare, hochqualitative, aber zugleich erschwingliche Unterhaltungselektronik anzubieten. Während seiner langen Zusammenarbeit mit Henry Kloss gründete er unter anderem die Firma Cambridge SoundWorks*. Als Geschäftsführer und Leiter der Entwicklungsabteilung seiner früheren Firma war Herr De Vesto vor allem für die Fertigung der vielfach bestverkauften HiFi Anlagen und Multimedia Produkten verantwortlich. Zudem arbeitete er im Bereich Produktmanagement bei den Firmen Advent und Kloss Video.

*Cambridge SoundWorks is a registered trademark of Creative Labs, Singapore.

Model iSongBook Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für das iSongBook von Tivoli Audio entschieden haben.

Für uns ist das iSongBook eines der besten auf dem Markt erhältlichen digitalen Reisradios mit Docking Station für Ihren Aplle iPod. Es verbindet zudem Uhr & Weckfunktionen mit superbem Klangeigenschaften, so dass es nicht nur für daheim als auch für unterwegs perfekt geeignet ist.

Um die gesamten Eigenschaften Ihres neuen Radios nutzen zu können, bitten wir Sie, sich einen Moment Zeit zu nehmen und diese Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitsbestimmungen genau zu lesen. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie entweder Ihren Fachhändler oder TAD direkt. (www.tad-audiovertrieb.de)

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem iSongBook

Lieferumfang:

- iSongbook mit Stereolautsprecher
- Fernbedienung mit Batterie
- 7 verschiedene Adapter, um Ihren iPod anzuschließen
- Externer Netzadapter (230V, 50Hz)

Bitte informieren Sie Ihren Händler oder Vertrieb, wenn Sie feststellen, dass eines dieser zum Lieferumfang gehörenden Teile fehlt.

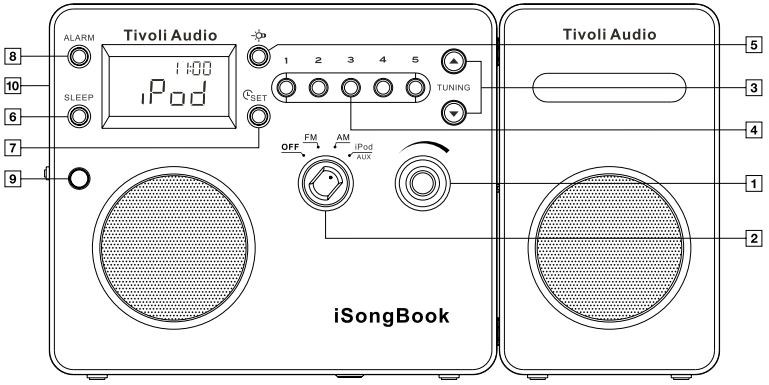
Erste Schritte

1. Packen Sie das iSongBook aus und stellen es auf eine saubere, ebene Fläche. Nehmen Sie den Stereolautsprecher und schließen die 3,5mm Klinkenstecker an die seitlich angebrachte Buchse, die mit ‚R CH' gekennzeichnet ist.
2. Bei ausgeschaltetem Gerät (Off Position) stecken Sie das mitgelieferte externe Netzteil in den 12VDC/1A Anschluss auf der Rückseite des Gerätes und in die Steckdose.
3. Klappen Sie nun die seitlich angebrachte Docking Station hinunter bis diese einrastet. Suchen Sie den passenden iPod Adapter aus und stecken diesen mit Ihrem MP3 Player in die Docking Station.
4. Schalten Sie nun das iSONGBOOK auf die Position iPOD/AUX und drehen den Volume-Knopf auf die gewünschte Lautstärke.

Beachten Sie: Tiefe Bassfrequenzen stellen eine starke Belastung für Verstärker und Lautsprecher dar. Das iSONGBOK wurde unter Einbeziehung der Faktoren wie Größe und Verstärkerleistung optimiert, um ein Maximum an tiefen Frequenzen wiederzugeben. Daher empfiehlt es sich den Equalizer am iPOD auf die OFF Position zu stellen.

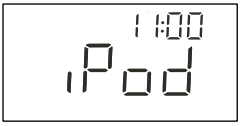
German

Funktionen auf der Frontseite



1. **LAUTSTÄRKE:** Drehen Sie den Lautstärkeregler zur Steigerung der Lautstärke nach Rechts und zur Reduzierung nach Links. Da es sich um ein tragbares Gerät handelt, sollten Sie die Lautstärke so einstellen, dass niemand in Ihrem Umfeld gestört wird. Der jeweilige Lautstärke wird Ihnen auf dem Display mit einer Zahl zwischen null (stumm) und dreißig (Maximallautstärke) angezeigt.

   Abbildung 1



2. **OFF/FM/AM/iPod/AUX:** Zur Einstellung der Bandbreite FM (Pos.2) oder AM (Pos.3). Wenn Sie zwischen AM und FM wechseln, wird jeweils der zuletzt gewählte Sender wiedergegeben. Falls Sie Ihren iPod angeschlossen haben, und diese Position gewählt haben, zeigt Ihnen das Display ‚iPod', falls nicht zeigt es ‚AU'. Im ausgeschalteten Modus wird die Uhr mittig groß im Display angezeigt. (Abbildung 1)

3. **FREQUENZSUCHE ^/v:** Drücken Sie den oberen Knopf, um Sender nach oben hin auf dem Frequenzband zu suchen. Drücken Sie auf den unteren Knopf um Sender nach unten hin auf dem Frequenzband zu suchen. Falls Sie einen der beiden Knöpfe gedrückt halten, so wird automatisch in größeren Frequenzabschnitten gesucht. Für die automatische Suche drücken Sie einer der beiden Tasten ca. 5sek. Der empfangsstärkste Sender wird nun in Stereo wiedergegeben. Dieses wird Ihnen mit einem Kopfhörersymbol mit den Buchstaben ‚ST' im Display angezeigt.

4. **TASTEN 1-5:** Auf einer der Tasten können Sie den derzeit gewählten Sender, ob AM oder FM abspeichern. Halten Sie dafür einfach die gewünschte Speichertaste (1-5) gedrückt. Als Bestätigung leuchtet das Display auf und Sie vernehmen einen Signalton. Ihnen stehen 5 feste Senderspeicher zur Verfügung. Um einen bereits gespeicherten Sender zu löschen, belegen Sie die Speichertaste noch obigen Schema einfach neu.

5. **HINTERGRUNDBELEUCHTUNG:** Ihr iSongBook verfügt über ein beleuchtetes Display. Drücken Sie auf die Taste, so wird das Display für 30Sekunden beleuchtet. Ist ein iPod angeschlossen, so leuchtet auch dieses Display für 30 Sekunden auf.

6. **EINSCHLAFFUNKTION:** Bitte wählen Sie Ihren gewünschten Sender & Lautstärke und drücken diese Taste für ca. 2sek. Sodann erscheint im Display folgende Anzeige. Das Radio spielt nun 20Minuten und stellt sich anschließend in den Stand Bye Modus. Das Display zeigt ‚Standby'. Sie können diesen Vorgang beliebig oft wiederholen, oder mit dem Wahlschalter in einen anderen Modus wechseln. Um diese Funktion dauerhaft auszuschalten, halten Sie die Taste ca. 2sek. Bis zum Signalton gedrückt. (Abbildung 2, 3, 4)

Abbildung 2

Abbildung 3

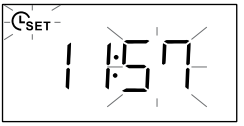
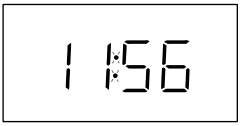


Abbildung 4



7. **UHRZEIT STELLEN:** Halten Sie diese Taste gedrückt bis Sie einen Signalton vernehmen. Wenn Abbildung 2 im Display erscheint, können Sie die Uhrzeit des Radios einstellen. Die Stundenanzeige blinkt, diese stellen Sie mit den Pfeiltasten der Frequenzsuche ein. Drücken Sie nun die Set Taste ein weiteres Mal, um auch die Minuten mit den Pfeiltasten einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit dem letztmaligen Drücken der Set Taste. Falls Sie keine Batterien im Gerät oder auch die externe Stromquelle nicht am Gerät eingesteckt ist, so geht Ihre Zeiteingabe verloren. Beim erneuten in Betrieb nehmen des Gerätes müssen Sie diesen Vorgang wiederholen.

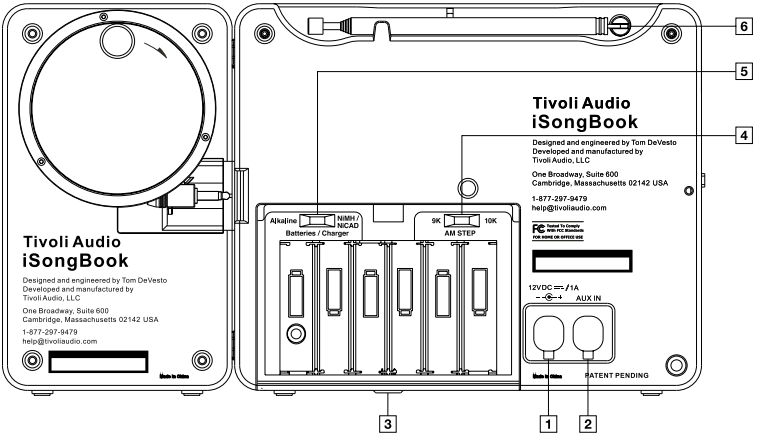
8. **ALARM:** Mit dieser Tasten schalten Sie den Wecker Ein & Aus. Mehr Informationen zu diesem Kapitel finden Sie unter „Einstellen der Weckzeit".

9. **IR SENSOR:** Dieser Sensor erkennt die Befehle der Fernbedienung. Bitte verdecken Sie diesen nicht.

10. **KOPFHÖRERAUSGANG:** Stereoausgang zum Anschluss eines Kopfhörers (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Lautstärke des Kopfhörers regulieren Sie über den Lautstärkeregler. Ist der Kopfhörer über einen 3,5mm Klinkenstecker angeschlossen, werden die Lautsprecher am Gerät automatisch ausgeschaltet.

German

Funktionen auf der Rückseite



1. **12VDC/1A:** Zum Anschluss des zum Gerät gelieferten Netzteils. (Steckverbindung: 5,5mm / 2,1mm, positiver Pol mittig) Während des Ladevorgangs wird das Ladenetzteil warm. Wenn das Ladenetzteil nicht am Gerät angesteckt ist, so entfernen Sie es bitte aus der Steckdose. Lassen Sie den Gummistöpsel eingesteckt, wenn dieser Eingang nicht genutzt wird, um ihn vor Verschmutzung zu schützen**.**

2. **AUX IN:** Hilfseingang. Benutzen Sie diesen Eingang zum Anschluss externer Audiogeräte, wie Cd- oder MP3 Player. Der Anschluss ist für ein 3,5mm Klinkenstecker ausgelegt. Falls Sie einen iPod auf der Docking Station betreiben, müssen Sie diesen entfernen, um diesen Hilfseingang zu aktivieren.

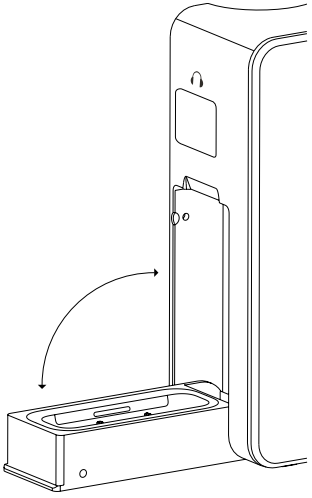
3. **BATTERIEFACH:** Schrauben Sie die Schraube auf der Unterseite des Gerätes heraus und klappen Sie die Schutzabdeckung nach oben, nachdem Sie diese ein Stück nach vorn geschoben haben. Beachten Sie, dass Sie diese nicht vollständig entfernen können.

4. **AM WAHLISCHALTER:** Wenn Sie sich in Nord- oder Südamerika befinden, stellen Sie den Schalter auf 10K. Falls nicht, stellen Sie den Schalter auf 9K.

5. **BATTERIEWAHLSCHALTER:** Wählen Sie ALKALINE, falls Sie das Gerät mit AA bezeichneten Batterien betreiben, oder wählen Sie NiMH/NiCAD für Nickelmetall-hydrid oder Nickelcadmiumakkau. (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.) Falls Sie das Ladenetzteil am Gerät angesteckt haben, werden die mit NiMH oder NiCAD gekennzeichneten Batterien geladen. Falls Sie versuchen Alkaline Batterien im Gerät zu laden, nimmt dieses Schaden. Dieser Schaden ist nicht von der 24monatigen Gewährleistungsfrist abgedeckt.

6. **FM ANTENNE:** For FM, extend and rotate the telescoping antenna for best FM reception. In strong FM signal locations, reducing the antenna's length usually provides better reception. Keep the antenna retracted in its locked position when not being used to avoid damage. For AM, rotate the iSongBook for best AM reception.

iPod Docking Station:



Durch die Nutzung des Ansteckadapters passt jedes iPod in die Docking Station des Gerätes. Suchen Sie aus der unten stehenden Tabelle einfach den passenden Adapter heraus. Klappen Sie die Docking Station heraus und stecken den passenden Adapter hinein.

Adapter Cup	iPod Model	Kapazität in GB
1	Dritte Generation (dünn)	10, 15, 20 GB
2	Dritte Generation (dick)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	Vierte Generation (dünn)	20 GB
5	Vierte Generation (dick)	40 GB
6	iPod weiß mit Farbdisplay (dünn)	20, 30 GB
7	iPod weiß mit Farbdisplay (dick)	40, 60 GB

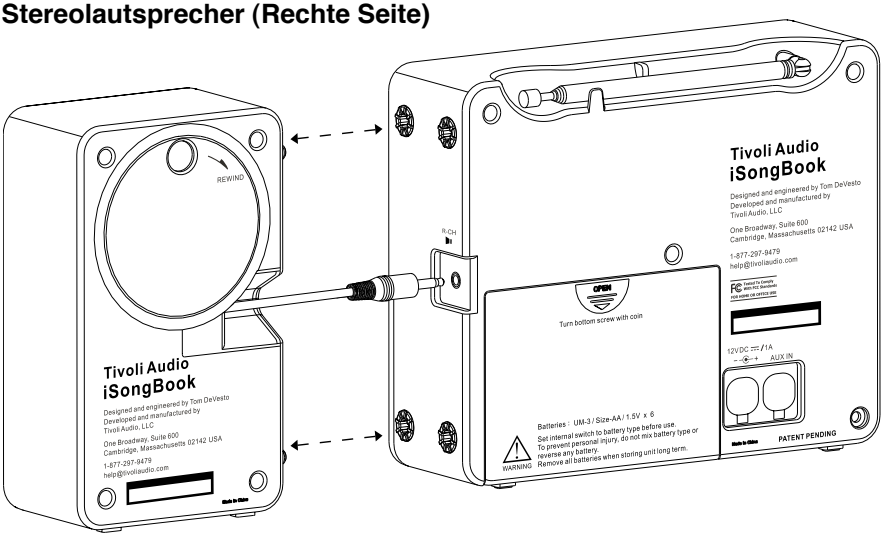
Klappen Sie die Docking Station aus. Richten Sie nun die zwei Ösen in den Vertiefungen so aus, dass der passende Adapter hinein passt. Der Adapter muss soweit eingesteckt werden bis dieser in der Docking Station einrastet.

Stellen Sie sicher, dass die Docking Station im Betriebszustand immer auf einer geraden, festen Unterlage steht. Falls dies nicht gewährleistet ist, kann die Docking Station Schaden nehmen. Während des Transports sollte die Docking Station daher eingeklappt sein.

Stellen Sie sicher, dass das iPOD fest in der Docking Station verankert ist. Sollte dies nicht so sein, kommt es zur fehlerhaften Datenübermittlung und somit zu einer unterbrochenen Musikwiedergabe. Die iPOD Bedienelemente sind auch in der Docking Station aktiviert.

Um den Adapter aus der Docking Station zu entfernen, ziehen Sie die horizontale Steckbindung soweit mit dem Fingernagel zurück bis Sie den Adapter entnehmen können.

Stereolautsprecher (Rechte Seite)

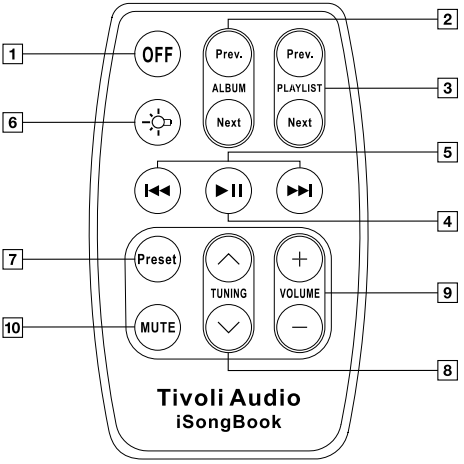


Stereolautsprecher (rechte Seite)

Ziehen Sie das Kabel mit dem 3,5mm Klinkenstecker aus der Box heraus und verbinden dieses mit dem „R-CH“ gekennzeichneten Eingang am Hauptgerät. Um die Signale vollständig zu übertragen, muss der Stecker komplett am Gerät eingesteckt werden. Sodann spielt der zweite Lautsprecher und das Gerät stellt auf Stereowiedergabe um. (Wenn der Stereolautsprecher nicht angesteckt ist, spielt das Gerät automatisch in Mono.) Um eine bestmögliche Stereowiedergabe zu erzielen, sollten Sie das Lautsprecherkabel auf Maximallänge herausziehen und die Elemente so weit wie möglich voneinander aufstellen. Die Maximallänge des Lautsprecherkabels wird Ihnen durch ein rotes Signalband angezeigt. Das Lautsprecherkabel können Sie durch den Drehteller auf der Rückseite des Lautsprechers wieder in der Box verstecken.

Bitte nutzen Sie niemals andere Lautsprecher, da diese das Gerät beschädigen können. Dieser Schaden ist von der 24monatigen Gewährleistungsfrist ausgeschlossen.

Fernbedienung



Bitte entfernen Sie die Schutzfolie zwischen der Batterie und den Kontaktflächen.

Einige Fernbedienungsfunktionen funktionieren evtl. nicht mit der alten Software Ihres iPod. Neuere Software können Sie sich unter: www.apple.com/ipod/download/ herunterladen

Die mit 2-5 gekennzeichneten Funktionen steuern nur das iPod, wenn dieses angesteckt ist.

1. **Off:** iPod und iSongBook befinden sich im Standby.
2. **Album Prev./Next:** Sie können zum folgenden o. zurückliegenden Album wechseln.
3. **Playlist Prev./Next:** Sie können zur folgenden o. zurückliegenden Playlist wechseln.
4. **Play/Pause:** Drücken Sie diese Taste um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen. Halten Sie die Taste gedrückt, schalten Sie den iPod aus.
5. **⏮ ⏭:** Drücken Sie diese Taste um zwischen den Titeln zu wechseln. Oder innerhalb des Titels, wenn Sie die Taste gedrückt halten.
6. **Light:** Drücken Sie die Taste um die Hintergrundbeleuchtung am iSongBook und am iPod zu aktivieren. Bei erneutem Betätigen der Taste erlischt das Licht beim iSongbook.
7. **Presets:** Drücken Sie diese Taste um zwischen den 5 festen Senderspeichern zu wechseln, wenn das Gerät auf AM oder FM eingestellt ist.
8. **Tuning ^/v:** Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um Sender nach oben hin oder nach unten hin auf dem gewählten Frequenzband zu suchen.
9. **Volume +/-:** Drücken Sie die obere Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Die Untere um die Lautstärke zu verringern.

Abbildung 5

10. **Mute:** Drücken Sie diese Taste um die Wiedergabe auszublenden. Wenn Sie die Taste wiederum betätigen, wird die Wiedergabe erneut gestartet. (Abbildung 5)

Weckzeit Stellen

Abbildung 6

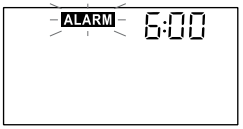


Abbildung 7

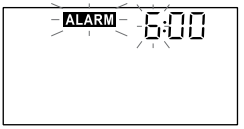
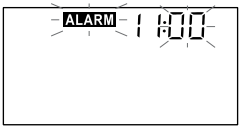


Abbildung 8



1. **Halten Sie diese Taste gedrückt, bis das Wort „Alarm“ im Display aufblinkt.** Nun halten Sie die SET Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton vernehmen. Die Stundenanzeige blinkt (Abbildung 7). Die 24Stundenanzeige stellen Sie mit den Pfeiltasten der Frequenzsuche ein. Drücken Sie nun die Set Taste ein weiteres Mal, um auch die Minuten mit den Pfeiltasten der Frequenzsuche einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit dem erneuten Drücken der Set Taste.

Abbildung 9

Abbildung 10

2. **Wecker einschalten:** Wahlen Sie am iSongBook den AM oder FM Sender & die Lautstärke mit der Sie geweckt werden möchten. Falls Sie mit einem Piepton geweckt werden möchten, stellen Sie den Wahlschalter auf die OFF Position. Halten Sie nun die Alarm Taste gedrückt bis Sie einen Bestätigungston erhalten und das Wort Alarm im Display erscheint. Das Radio wechselt nun in den Stand Bye Modi (Abbildung 9). Beginnt der Alarm so leuchtet das Display auf und das Wort Alarm blinkt im Display auf (Abbildung 10) Das Radio weckt Sie nun im Minutentakt für genau 60sek. Um dem Alarm auszuschalten, drücken Sie die Alarmtaste. [Falls die Batterien zu schwach sind, um Sie mit Radiosound zu wecken, so ertönt der Piepton im Weckmodi. Zudem wird Ihnen ein „E“ für empty im Display angezeigt.] Falls Sie sich mit Musik Ihres iPod wecken lassen möchten, so stellen Sie den Wahlschalter einfach auf iPod und stecken Ihren MP3 Player in die Docking Station.

Source Knob Position:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Alarm Action:	Beep	FM	AM	iPod (if docked)/Beep

3. **Um den Alarm für den nächsten Tag zu aktivieren, drücken Sie einfach den Alarm Knopf erneut.** Im Display erscheint das Wort „Alarm“ und das Gerät schaltet automatisch in den Standby Zustand. Wenn Sie den Wahlschalter in eine andere Position schieben, wechselt das Gerät in den Bereitschaftsmodus.

Laden

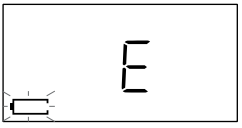
Die interne Ladestation lädt 6 NiMH bzw. NiCAD Batterien, wenn das Ladenetzteil angesteckt ist, der Batteriewahlschalter auf der richtigen Position (NiMH/NiCAD) steht und der Walschalter in der OFF Position ist. Während des Ladevorgangs zeigt das Display eine Batterie in der sich die Statusbalken bewegen. Es ist normal, dass sich die Batterien während dieses Vorgangs erwärmen. Wenn das iPod angedockt ist, wird auch dieses geladen. Wenn das Radio spielt, werden die Akkus des iSongBook und iPod nur minimal aufgeladen.

Source Knob Position:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
iSongBook Charge:	Fast	Trickle	Trickle	Trickle
Docked iPod Charge:	Fast	Fast	None	Fast

Sobald das Ladenetzteil angesteckt ist, spielt das Radio sowie das iPod ausschließlich über die externe Stromquelle. Bei Nutzung der externen Stromquelle empfehlt es sich nicht wieder aufladbare Alkanline Batterien (AA) aus dem Gerät zu entfernen.

Ist das Radio eingeschaltet, wird im Display angezeigt wie hoch der Ladestand der Batterien ist. Zeigt dieser nur noch einen Balken, so haben die Batterien einen Ladestand von 25%. Falls Sie das Gerät mit dem Ladenetzteil betreiben, so wird volle Akkuleistung angezeigt.

Abbildung 11



Leuchtet ein „E“ im Display auf, müssen die NiMH/NiCAD Batterien aufgeladen, oder AA Batterien innerhalb der nächsten 10min. ausgetauscht werden. Während Sie die Batterien wechseln, muss das Gerät ausgeschaltet sein. Sobald Sie das Gerät einschalten, informiert Sie das Radio über den aktuellen Ladestand. (Abbildung 11)

Weitere wichtige Informationen zu den Batterien:

- **Sie sollten wieder aufladbare Batterien voll laden bis sie ihre volle Kapazität erreicht haben. Falls Sie diese Art von Batterien nutzen und diese über einen längeren Zeitraum nicht genutzt haben, sollten sie einmal voll geladen werden**.
- Bitte entfernen Sie alle Batterien aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.
- Nutzen Sie bitte nur jene Batterien, die in Ihrem Land zur Nutzung freigegeben sind.
- Bitte nutzen Sie nur Batterien des gleichen Typs.
- Die Spielzeit des Radios hängt von der gewählten Lautstärke und Empfangsstärke ab.
- Die Ladezeit ist von den Ladeeigenschaften der Akkus abhängig. Wieder aufladbare Batterien mit höherer Leistung benötigen auch längere Ladezeiten.

German

Empfang

Gebäude aus Stahlbeton beeinträchtigen sehr stark die Empfangsleistungen des Geräts. Andere Nahstehende Geräte im Haushalt, wie Mikrowellen oder Mobiltelefone, stören ebenso die Empfangsleistungen und können zu Nebengeräuschen innerhalb der Wiedergabe führen. Falls Sie diese Probleme feststellen, nutzen Sie eine andere Steckdose, um das Gerät zu betreiben, oder betreiben das Gerät an einem anderen Standort.

Aufstellung

Stellen Sie das Gerät immer auf eine gerade, feste Unterlage. Durch die elektromagnetische Abschirmung kann es auch neben Computermonitoren oder TV-Bildschirmen aufgestellt werden.

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz des Gerätes, dass Sie die angesteckten Kabelverbindungen so verlegen, dass niemand über diese stolpern kann.

Reinigung

Nutzen Sie niemals harte Bürsten/Schwämme oder Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das Gerät ist ein portables, wetterfestes Radio, aber es ist nicht wasserdicht. Beachten Sie zudem das hohe und sehr niedrige Temperaturen das LCD-Display in Mitleidenschaft ziehen.

Garantie

Tivoli Audio Produkte erfüllen einen hohen qualitativen Standard. Sollten Sie trotzdem einen Mangel feststellen, ist dieser von der 24monatigen Gewährleistungsfrist ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte heben Sie daher Ihren Kaufbeleg auf. Diese Garantie ist bei Weiterverkauf nicht übertragbar und bezieht sich nicht auf eventuelle Schäden am iPod.

Diese Gewährleistung deckt nicht die Schäden von unsachgemäßer Behandlung sowie Nutzung falscher Netzteile, Batterien und fehlerhafter Einstellung des Batteriewahlschalters. Zudem sind Geräte von der Gewährleistungsfrist ausgeschlossen, an denen nicht professionelle Reparaturen und Modifikation vorgenommen wurden.
Abnutzung von Batterien, schlechte Empfangsleistungen, Diebstahl und auch Schäden durch Naturkatastrophen sind vom Garantieanspruch ausgenommen.

Falls Sie einen Defekt feststellen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Tivoli Händler in Verbindung und weisen Sie mit Ihrem Kaufbeleg den Gewährleistungsanspruch nach. Falls Sie einen weiterführenden Service oder eine Garantieverlängerung mit Ihrem Händler abgestimmt haben, so ist dies eine Absprache zwischen Ihnen und dem Händler. Der Hersteller oder der Importeur sind davon ausgeschlossen.

Falls Sie Fragen zu den Garantieleistungen haben, wenden Sie sich bitte an: www.tivoliaudio.com

German

Technische Daten

Model:	Tivoli Audio iSongBook™
Type:	FM/AM Stereoradio, tragbar mit Docking Station und Stereolautsprecher
Lautsprecher:	2x Breitbandlautsprecher 7cm
Empfangsfrequenzen:	FM: 87,5–108 MHz
	AM: 520–1710kHz
De-Emphasis:	75uSec UL/50uSec CE
Maße:	B 27,94cm/H 15,72cm/T 5,56cm
Gewicht:	1,28 kg

Weiterentwicklungen am Gerät
Tivoli Audio behält es sich vor die Geräte weiter zu entwickeln und diese ohne Ankündigung einzuführen.
Der Firmenname, das Logo und der Modelname sind urheberrechtlich geschützt.
iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computers, Inc. Dieser ist ebenfalls urheberrechtlich geschützt.

Für dieses Gerät ist eine Patenturkunde angemeldet.

Für mehr Informationen über andere Tivoli Audio Produkte besuchen Sie einfach unsere Website:
www.tivoliaudio.de

CE

A Proposito di Tivoli Audio

Tivoli Audio fu fondata da **Tom DeVesto** con l'obiettivo di rappresentare per il consumatore un prodotto facile da utilizzare, dalla qualità ineccepibile ad un prezzo ragionevole. Tom DeVesto vanta una lunga collaborazione con Henry Kloss che include la co-fondazione di Cambridge SoundWorks*. DeVesto, essendo stato il CEO e responsabile dello sviluppo e ricerca di questa ditta, ha la paternità di molti dei migliori prodotti per home entertainment e multimediali oggi presenti sul mercato. Non solo: Tom DeVesto è colui che si è occupato anche dello sviluppo dei prodotti per le linee Advent e Kloss Video.

*Cambridge SoundWorks è un marchio registrato della Creative Labs, Singapore

Istruzioni iSongBook

Congratulazioni per l'acquisto della radio portatile AM/FM Tivoli Audio iSongBook con dock per iPod incorporato. Crediamo che l'iSongBook sia uno dei sistemi audio stereo per iPod meglio suonanti disponibili oggi sul mercato.

Per trarre vantaggio di tutte le potenzialità della vostra nuova radio vi preghiamo di dedicare un po' di tempo alla lettura di questo manuale d'uso e alle istruzioni per la sicurezza. Doveste avere domande non esitate a contattare il vostro rivenditore o la Tivoli Audio.

Vi preghiamo di conservare l'imballo originale doveste aver necessità di spedire a vostra radio, poiché eventuali danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.

Da parte di tutti noi un ringraziamento per aver scelto Tivoli Audio, godetevi la vostra iSongBook!

Incluso con il vostro iSongBook trovgrete:

- 1 alimentatore di rete
- 1 telecomando (con batteria installata)
- 7 adattatori dock per iPod (leggere "Dock per iPod" a pagina 79)

Se uno di questi elementi dovesse mancare vi preggiamo di contattare il vostro rivenditore/ distributore o la Tivoli Audio.

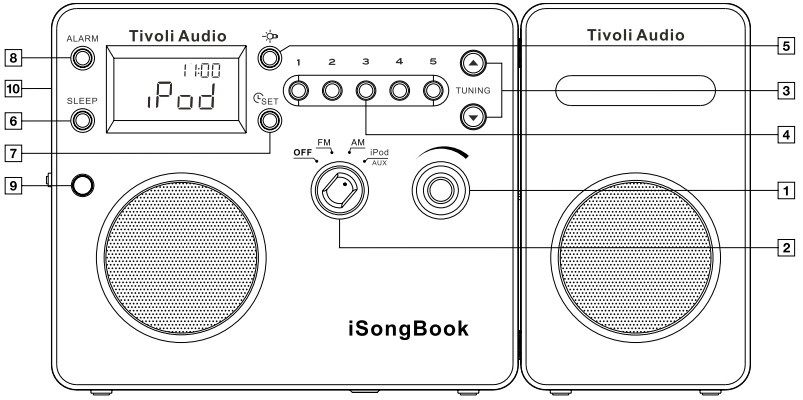
Per Iniziare

1. Poggiare l'iSongBook su una superficie piana e stabile. Collegare il mini-jack del secondo altoparlante nella presa contrassegnata "R CH" sul lato destro dell'iSongBook, quindi posizionate
   l'altoparlante e l'unità principale come preferite.
2. Con l'iSongBook spento collegare l'alimentatore esterno nella presa posteriore dell'iSongBook marcata 12VDC/1A e quindi alla presa di corrente.
3. Estraete il dock per l'iPod e inserite la vaschetta adatta all'iPod in vostro possesso. Inserite l'iPod nel dock in modo che il jack sul fondo dell'iPod s'incastri bene nel connettore del dock.
4. Ruotare la manopola di selezione sorgente sul pannello frontale dell'iSongBook sulla po sizione iPod/Aux e regolare il controllo di volume sul livello desiderato. L'iPod si accenderà nello stato in cui è stato spento.

Nota: Le basse frequenze sottopongono a grossi sforzi gli altoparlanti e l'amplificatore. L' iSongBook è stato progettato per riprodurre il massimo tasso di basse frequenze per le sue dimensioni e potenza. Per migliori prestazioni raccomandiamo di porre l'EQ dell'iPod sulla posizione "OFF".

Italiano

Caratteristiche (Pannello Frontale)



1. **MANOPOLA DEL VOLUME:** Ruotare la manopola del volume verso destra se si desidera aumentarne l'intensità, verso sinistra per diminuirla. La stessa manopola controlla il volume delle cuffie. Il livello del volume sul display é visualizzato tra 0 (nessun suono) e 30 (massimo volume d'uscita) e apparirà momentaneamente ad ogni intervento sulla manopola del volume. Se il suono dovesse essere distorto riducete il livello per prevenire danni agli altoparlanti. Poiché i livelli di registrazione variano potrà essere necessario regolare il livello del volume quando si passa dalla radio all'Ipod o viceversa.

   Figura 1

2. **MANOPOLA OFF/FM/AM/iPod/AUX:** Ruotando tale manopola verso destra di uno scatto si può ascoltare la banda FM, di due scatti quella AM. Al terzo scatto si potrà ascoltare l'ingresso iPod/ausiliario (lettore cd, mp3 ecc.). Quando l'iSongBook è acceso e la manopola è sulla banda AM o FM il display mostra la stazione radiofonica selezionata. Quando la manopola è in posizione iPod/AUX il display mostra la dicitura "AU". Quando l'apparecchio è spento verrà visualizzato l'orologio con cifre di grande formato.

3. **TASTI DI SINTONIA ^/v:** Premendo il pulsante di selezione con la freccia verso l'alto la frequenza aumenterà, al contrario diminuirà se é premuto il pulsante con la freccia verso il basso. Per attivare la ricerca automatica è necessario premere il pulsante (con la freccia verso l'alto o verso il basso, indifferentemente) e tenerlo premuto per mezzo secondo; l'apparecchio si fermerà automaticamente sulla stazione più vicina con una forte e chiara emissione. Se il segnale proviene da una stazione in banda FM sul display, apparirà l'icona di un paio di cuffie con la scritta "ST". Gli stessi pulsanti servono anche per regolare l'orologio e l'orario della sveglia.

4. **#1-5:** Per memorizzare una stazione radiofonica, con l'iSongBook acceso e posizionato su

AM o FM, premere e tenere schiacciato uno dei pulsanti liberi tra i 5 a disposizione. Al momento della memorizzazione il numero del pulsante corrispondente lampeggerà sulla parte superiore del display mentre un beep sonoro confermerà l'avvenuta memorizzazione della stazione. Una volta memorizzata la stazione sarà facilmente rintracciabile premendo nuovamente il pulsante sul quale la stazione é stata registrata. Ci sono 5 possibilità di memorizzazione sulla banda FM e 5 su quella AM.

5. **LUCE:** Premere leggermente il pulsante per azionare la luce blu. La luce si spegnerà premendo nuovamente, altrimenti, dopo 30 secondi. Al fine di preservare la carica delle batterie. Tenendo premuto il pulsante, la retroilluminazione rimarrà accesa finché non si rilascia il pulsante. Se un iPod è inserito nel dock e l'iSongBook è nel modo iPod premendo questo pulsante si attiverà la retrolluminazione dell'iPod per 30 secondi, questa non potrà tuttavia essere disattivata agendo sul tasto Backlight.

6. **SLEEP:** Con l'iSongBook acceso su FM o AM, o con un iPod in funzione sul dock, e il volume posizionato sul livello desiderato premere il pulsante per 1.5 secondi affinché la radio si spenga automaticamente dopo 20 minuti. Al contempo, sul display, apparirà un'icona di un letto unitamente con l'apparizione momentanea del numero "20". Anche un beep sonoro confermerà l'avvenuta impostazione. Dopo 20 minuti la radio si spegnerà automaticamente e il display segnalerà lo "Standby". A questo punto si potrà premere nuovamente il pulsante sleep per ascoltare altri 20 minuti di radio, spegnere l'iSongBook o impostare un ingresso differente. Per disattivare la funzione sleep manualmente occorre solamente tenere premuto nuovamente il pulsante per qualche secondo. L'icona del letto sparirà dal display e un beep sonoro ne confermerà la disattivazione. La funzione sleep non funziona quando il SongBook ha la manopola di selezione sorgente posizionata su OFF.

   Per usare la funzione Sleep insieme a quella allarme, una volta che l'allarme è stato impostato (leggere "Uso dell'Allarme") e l'iSongBook va in standby, premete il tasto Sleep. Dopo 20 minuti l'iSongBook tornerà in standby con l'allarme impostato.

Figura 2

Figura 3

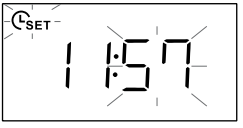
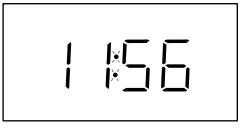


Figura 4



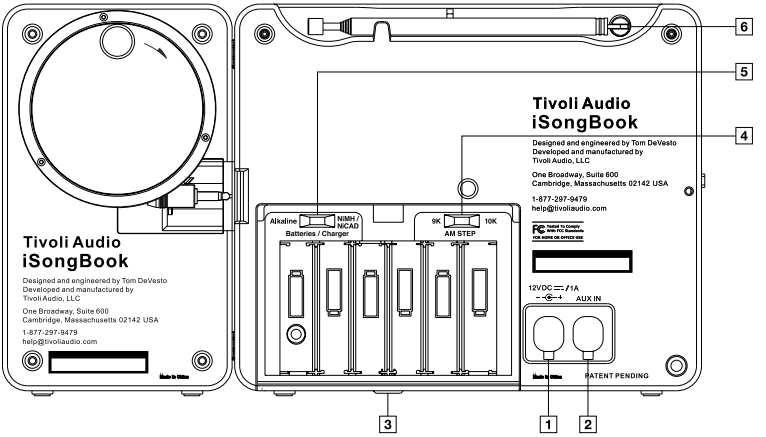
7. **TIME SET:** Prerere e mantenere premuto il pulsante per la regolazione dell'orologio. Un segnale sonoro confermerà che si è entrati nel modo Time Set (regolazione orologio). L'icona Time set (Figura 2) lampeggerà con l'orario. Premere i tasti di sintonia su/giù (punto 3) per regolare l'ora. La dicitura PM apparirà per segnalare l'orario pomeridiano, mentre per l'orario mattutino non apparirà AM. Per passare all'impostazione dei minuti dovrà essere nuovamente premuto il pulsante in questione. I minuti non influenzeranno l'impostazione delle ore. Premendo una terza volta il pulsante l'orario impostato sarà registrato. Quando l'apparecchio è spento l'orario apparirà sul display a schermo intero. Quando è acceso l'orario apparirà nell'angolo in alto a destra dello schermo.
   Nota: I modelli non destinati al mercato USA utilizzano il sistema orario con 24 ore.

8. **ALLARME:** Questo tasto è da usare con i tasti Time Set e Tuning. Per maggiori informazioni leggete la sezione "Uso dell'allarme".

9. **SENSORE IR:** Riceve i segnali dal telecomando. Non ostruite questo sensore.

10. **PRESA CUFFIA (lato sinistro superiore):** Collegare una cuffia (non inclusa) a questa presa stereo regolabile per l'ascolto in privato. La cuffia silenzierà gli altoparlanti. Il volume della cuffia é regolato tramite la manopola del volume. Questa presa accetta un connettore mini-jack da 3.5mm. Evitare di usare le cuffie ad alti livelli di volume per prevenire possibili danni all'udito. Non indossate le cuffie durante la guida.

Caratteristiche (Pannello Posteriore)



1. **12VDC/1A:** Collegate l'alimentatore esterno incluso a quest'ingresso, o usare un adattatore opzionale da 2A, 12VDC con fusibile per l'ascolto in barca o in camper. Il connettore deve essere da 5,5mm/2,1mm con positivo in punta. Si devo scollegare l'alimentatore dalla presa non tiratre mai dal cavo. Non collegare mai l'iSongBook ad una presa controllata da interruttore. E' normale che l'alimentatore scaldi durante l'uso. L'alimentatore incluso è progettato per la tensione del paese d'acquisto e deve essere usato di conseguenza. **Usare solo l'alimenattore esterno in dotazione con l'iSongBook. Per ottenerne uno di ricambio bisognerà contattate il distributore/rivenditore.**

2. **AUX IN:** Per ascolto audio da un altro apparecchio come un lettore CD, un computer, o una TV collegate l'uscita audio del dispositivo a quest'ingresso stereo e selezionate la manopola delle sorgenti sul frontale sulla posizione iPod/AUX. La selezione della posizione Aux non accende il dispositivo collegato. Se un iPod è posizionato sul dock rimuoverlo per ascoltare il dispositivo collegato. Questo ingresso stereo accetta un connettore mini-jack maschio da 3,5mm. Notate che potrebbe essere necessario regolare il volume per il dispositivo ausiliario in maniera differente che per la radio.

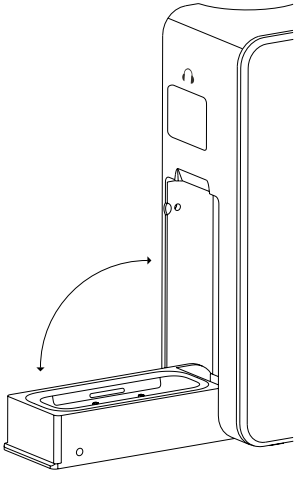
3. **COPERCHIO BATTERIE:** Allentate la vite inferiore con una moneta finché il coperchio delle batterie non sia rilasciato. La vite non verrà fuori completamente dal coperchio. Fate scorrere il coperchio verso il basso, quindi sollevatelo per accedere al comparto batterie. Notate che il coperchio è incernierato e non può essere asportato completamente.

4. **SELETTORE PASSI AM:** Selezionate 10k per la ricezione AM in USA o 9k per gli altri paesi.

5. **SELETTORE BATTERIES/CHARGER:** Settare su “Alkaline” se sista usando batterie alcaline standard “AA”, o settate su NiMH o NiCAD rispettivamente per batterie Nickel Metal Hydride o Nickel Cadmio. Le batterie non sono incluse. **NON selezionare il selettore su NiMH/NiCAD se state usando batterie alcaline**, poiché il caricatore cercherà di caricare le batterie alcaline quando l’alimentatore esterno sarà collegato alla corrente e ne possono derivare danni al SongBook: Questi eventuali danni non sono coperti dai termini di garanzia.

6. **ANTENNA FM:** Allungate e ruotate l’antenna telescopica per la migliore ricezione FM. In aree con forte segnale FM ridurre la lunghezza dell’antenna porta generalmente ad una migliore ricezione. Quando non utilizzata mantenete l’antenna ritratta nella sua posizione di riposo per evitare danni. Per l’AM ruotate la radio per la migliore ricezione.

Dock iPod (Lato Sinistro)



Qualsiasi modello iPod con connettore per dock potrà essere inserito nel dock universale dell’iSongBook tramite l’interposizione delle vaschette chiamate Dock Adapters (adattatori dock). Nella tabella a seguire individuate l’adattatore adatto per il vostro iPod. Ogni Dock Adapter è numerato come da tabella.

Adattatore	Modello iPod	Capacità
1	iPod 3rd Gen. (sottile)	10, 15, 20 GB
2	iPod 3rd Gen. (spesso)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	iPod 4th Gen. (sottile)	20 GB
5	iPod 4th Gen. (spesso)	40 GB
6	iPod Display Colori (sottile)	20, 30 GB
7	iPod Display Colori (spesso)	40, 60 GB

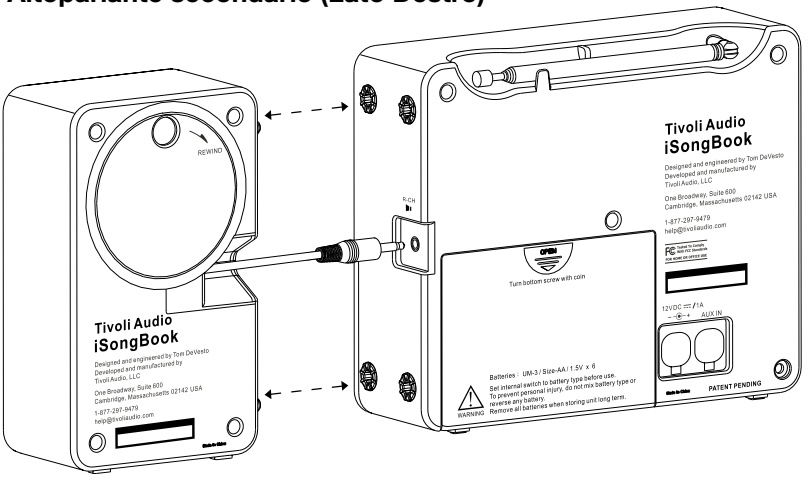
Estrarre il dock e installare l’adattatore allineando le 2 punte con i 2 fori nel dock e premete finché la vaschetta non scatta in posizione.

Assicurarsi che vi sia un supporto stabile e livellato per il dock ogniqualvolta lo si usa. Un supporto non adeguato può causare danni alle cerniere o al dock stesso. Per evitare danni al dock o all’iPod vi suggeriamo di mantenerlo chiuso quando si trasportat l’iSongBook.

Assicurarsi che l’iPod sia ben inserito nel dock dell’iSongBook perché una connessione instabile può portare ad avere un suono/funzionamento intermittente. I controlli dell’iPod continueranno a funzionare quando inserito nel dock dell’iSongBook.

Per rimuovere l’adattatore dock inserite una punta nella fessura orizzontale e tirate verso l’alto finché la vaschetta non è rilasciata.

Altoparlante secondario (Lato Destro)



Afferrare il connettore maschio posto al termine del cavo audio del secondo altoparlante e tirarlo, senza strappare, fino alla lunghezza desiderata (fino a 1,80 metri). Inserite il mini-jack maschio da 3,5mm nell'ingresso femmina dell'unità principale etichettato "R-CH". L'altoparlante secondario può venire assicurato all'unità principale premendo le 4 punte di connessione dentro i 4 anelli di gomma sul lato destro dell'iSongBook. Quando il cavo del secondo altoparlante è collegato all'unità principale quest'ultima diventerà automaticamente il canale sinistro, mentre il secondo altoparlante diventerà il destro. Per staccare il secondo altoparlante afferratelo saldamente e tirate finchè i 4 connettori non si staccano dagli anelli di gomma. Quando il cavo del secondo altoparlante è scollegato dall'unità principale quest'ultima automaticamente diventa mono.

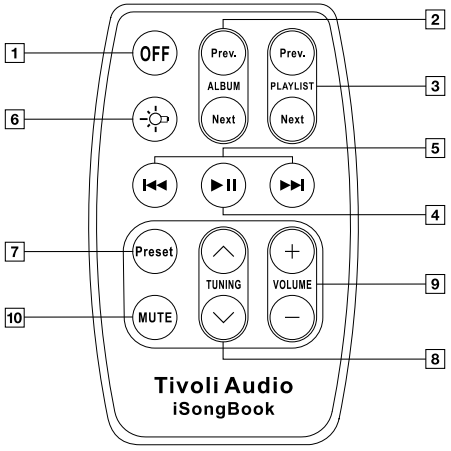
Per riavvolgere il cavo dentro il contenitore ponete il dito nell'incavo previsto sulla ruota posteriore e riavvolgete in senso antiorario nella direzione indicata dalla freccia. Interrompete il riavvolgimento una volta che il connettore arriva nella posizione di riposo poiché successive pressioni potrebbero danneggiare il meccanismo o il cavo. Per la migliore separazione stereo e immagine ponete l'altoparlante secondario il più lontano possibile dall'unità principale. Una banda rossa sul cavo indicherà il raggiungimento della fine del cavo (poco più di 1.8 metri), non cercate di estrarlo ulteriormente*.

Usare un secondo altoparlante diverso da quello fornito farà decadere la garanzia e potrà danneggiare l'iSongBook. Ugualmente, non usate l'altoparlante secondario con altri sistemi che non siano l'iSongBook.

*Non tirate il cavo audio collegato all'altoparlante secondario. Se vi occorre un cavo più lungo contattate un negozio di parti elettroniche per una prolunga.

Sebbene l'altoparlante secondario sia assicurato saldamente all'unità principale, non trasportate mai l'iSongBook afferrandolo solo per l'altoparlante secondario poiché potrebbe staccarsi per lo sforzo applicato. Trasportate sempre l'apparecchio afferrandolo per l'unità principale.

Telecomando
(Rimuovere la plastica protettiva trasparente dal comparto batterie)

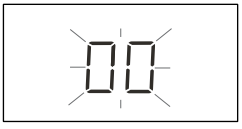


Certe funzioni del telecomando possono non essere compatibili con vecchi software dell'iPod. Per aggiornare il software andare su www.apple.com/ipod/download/

Le funzioni 2-5 controllano solo l'iPod.

1. **Off:** Spengono l'iPod posto sul dock e pongono l'iSongBook in standby.
2. **Album Prev./Next:** Avanza all'album successivo o retrocede a quello precedente.
3. **Playlist Prev./Next:** Avanza alla Playlist successiva o retrocede a quella precedente.
4. **Play/Pause:** Premete una volta per suonare il brano evidenziato sull'iPod, premete nuovamente per mettere in pausa la riproduzione. Tenete premuto per accendere o spegnere l'iPod sul dock con l'iSongBook acceso nel modo iPod. Sussiste un breve ritardo prima che l'iPod si spenga.
5. **⏮ ⏭:** Premete per avanzare o tornare indietro di una traccia. Tenete premuto per la scansione veloce avanti o indietro sulla traccia.
6. **Illuminazione:** Premere per attivare la retroilluminazione dell'iSongBook per 30 secondi. Premendo una seconda volta si spegnerà la retroilluminazione dell'iSongBook, mentre quella dell'iPod rimarrà attiva fino allo scadere dei 30 secondi.
7. **Presets:** Premere per ciclare attraverso le preselezioni quando l'iSongBook è nel modo AM o FM. Questo tasto non può essere usato per memorizzare le emittenti.
8. **Sintonia ^/v:** Premere i tasti Su o Giù per aumentare o diminuire la frequenza FM o AM.
9. **Volume +/-:** Premere per aumentare o diminuire il livello del volume.

Figura 5



10. **Mute:** Premere per silenziare il suono. Il display dell'iSongBook lampeggerà "00" finché l'audio non é reintegrato premendo mute nuovamente o agendo sul controllo di volume.

Italiano

Il telecomando agirà sull'iPod solo se posto sul dock dell'iSongBook. Quando è tempo di sostituire la batteria del telecomando usate solo una di qualità al litio da 3V con codice CR2025. Sfilate il coperchio della batteria e installate quella nuova con il lato positivo "+" verso l'alto.

Nota: Le funzioni del telecomando non sono influenzate dal selettore "hold" dell'iPod.

Uso dell'Allarme

Figura 6

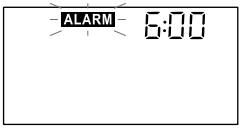


Figura 7

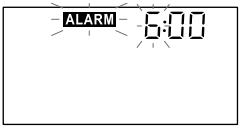
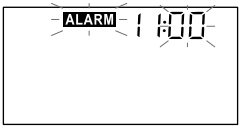


Figura 8



1. **Per regolare l'orario dell'allarme:** Premere brevemente il tasto Alarm. La scritta "Alarm" lampeggerà sul display. Tenete premuto il tasto Time Set per regolare l'orario d'allarme. Un suono avviserà che si entrati nel modo Alarm Time Set. L'ora lampeggerà (figura 7). Premete i tasti Tune Su/Giù brevemente per avanzare di un'ora oppure teneteli premuti per avanzare velocemente. Ora premete il tasto Time Set per regolare i minuti usando sempre i tasti Tune Su/Giù (figura 8). La regolazione dei minuti non influenzerà quella delle ore. Premete il tasto Time Set nuovamente per memorizzare l'orario d'allarme.

Figura 9

Figura 10

2. **Per regolare l'allarme di sveglia:** Sintonizzare l'iSongBook sull'emittente AM o FM con la quale. Ci si vuole suegliare e che trasmetta a quell'ora (o regolate su Off o Aux senza avere un iPod sul dock) per svegliarvi con un cicalino progressivo; regolate il livello di volume che desiderate. Il livello del cicalino non è regolabile. Tenere premuto il tasto Alarm. Si sentirà un suono che conferma la regolazione dell'allarme per la sveglia e comparirà la scritta "Alarm" sul display. L'iSongBook andrà in modo standby e il display visualizzerà "standby" (figura 9). Quando l'allarme si attiva si accenderà anche il display LCD e la scritta "Alarm" lampeggerà (figura 10). Doveste decidere di svegliarvi con il cicalino, lo stesso suonerà per 60 secondi, andrà in sospensione per altri 60 secondi, quindi ricomincerà per altri 60 secondi. Questa procedura sarà ripetuta per un'ora, finchè non si preme il tasto Alarm.Quando vi svegliate con la radio o con l'iPod, se l'unità è spenta, il suono sarà riprodotto per un'ora, quindi l'iSongBook andrà automaticamente in standby per risparmiare energia.

   Per svegliarsi con l'iPod seguire le fasi sopra descritte ponendo la manopola selezione sorgenti su iPod/Aux e lasciate l'iPod sul dock.

Riassunto opzioni di sveglia:

Posizione manopola sorgenti:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Sveglia:	Beep	FM	AM	iPod (se sul dock)/cicalino

Dopo che l'orario d'allarme è stato regolato e l'iSongBook è acceso premete brevemente il tasto Alarm per controllare l'orario di sveglia. Se l'allarme è stato regolato e l'iSongBook è spento l'orario di sveglia sarà visualizzato nell'angolo superiore destro.

3. **Per resettare l'allarme per il giorno successivo:** Dopo che l'allarme si attiva premete il tasto Alarm per resettare l'allarme per il giorno successivo. La scritta "Alarm" apparirà sul display e l'unità andrà in standby. Agendo sulla manopola di selezione sorgenti si esce dallo standby.

Ricarica

Il caricatore interno all'iSongBook caricherà velocemente le sei batterie NiMH o NiCAD se l'adattatore è collegato alla corrente, se il selettore Batteries/Charger è sulla posizione corretta, se l'iSongBook è spento. Altrimenti le batterie riceveranno una carica lenta. Tutte e sei le batterie NiMH/NiCAD devono essere installate correttamente perché la ricarica possa avvenire. Durante la ricarica il display LCD visualizzerà l'icona della batteria con le barre di segnale intermittenti. La cosa cesserà una volta che la batteria sarà completamente carica. Durante la fase di ricarica è normale che il comparto batterie e l'alimentatore esterno si riscaldino. Un iPod posto sul dock sarà ricaricato tranne quando l'iSongBook è posto su AM: la cosa è intenzionale poiché il caricatore interno riduce la ricezione in AM. Leggere la tabella a seguire per le fasi di ricarica:

Posizione manopola sorgenti:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Carica iSongBook:	Veloce	Lenta	Lenta	Lenta
Carica iPod sul dock:	Veloce	Veloce	No	Veloce

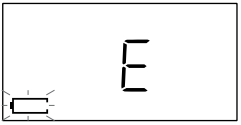
L'iSongBook opera solo con le batterie quando l'alimentatore esterno non è collegato, a condizione che siano correttamente installate.

L'iSongBook, una volta che l'alimentatore esterno è collegato, opera solo con esso.

L'iSongBook può essere usato solo con l'alimentatore esterno se nessuna batteria è installata.

Il display LCD visualizzerà lo stato di carica delle batterie quando l'iSongBook è acceso. L'indicatore di carica delle batterie è indicativo. Tre barre indicano la massima carica, due batterie circa il 50% di carica, una barra circa il 25% di carica. L'indicatore di carica non sarà visualizzato quando non vi sono batterie installate e l'apparecchio Ë usato con l'alimentatore esterno.

Figura 11



Una “E” (“Empty”) sul display LCD (figura 11) indica che le batterie sono quasi scariche e devono essere rimpiazzate se alcaline o ricaricate se NiMH/NiCAD entro circa dieci minuti: in caso contrario il display si spegnerà e tutte le preselezioni saranno perse. Se il display visualizza “E” e le batterie sono rimpiazzate con il SongBook acceso la “E” riapparirà sul display dopo la sostituzione delle batterie finché l’unità non è spenta e quindi riaccesa per resettare il microprocessore. Le batterie devono essere rimpiazzate con il SongBook spento.

Altre note importanti sulle batterie:

- **Possono servire 5-6 cicli completi di ricarica perché le nuove batterie ricaricabili, o non utilizzate per un lungo periodo, possano essere condizionate e ottenuti i normali tempi di riproduzione.** Valori più alti di mA forniranno tempi di riproduzione più lunghi ma necessitano anche di tempi più lunghi di ricarica.
- Asportate tutte le batterie se l’iSongBook non è utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Smaltite le batterie esaurite secondo le leggi vigenti nel vostro paese.
- NON mischiate diversi tipi di batterie di differenti potenze.
- Sostituite le batterie quando l’iSongBook è spento.
- La polarità delle batterie deve essere posta secondo quanto raffigurato nel comparto batterie.

Ricezione

Edifici costruiti in cemento, acciaio o alluminio indeboliscono la ricezione. Elettrodomestici, coperte elettriche, computer, lettori CD, forni a microonde e altri dispositivi elettronici possono disturbare la ricezione e introdurre rumore. Se sperimentate questa situazione allontanate l’iSongBook dal dispositivo interferente o collegatelo ad una presa di corrente non condivisa con altri apparecchi. Le superfici metalliche possono disturbare la ricezione AM. Per maggiori informazioni sulla ricezione leggete “Antenna FM” nelle “Caratteristiche (pannello posteriore)”

Posizionamento

Ponete l’apparecchio su una superficie piana e stabile. L’iSongBook è schermato e può quindi essere usato vicino a un TV o a un monitor del computer.

Nota: Per la vostra sicurezza e per proteggere l’iSongBook da danni fare correre tutti i cavi audio e di corrente dove non intralciano.

Pulizia

Non usare mai solventi per pulire il vostro iSongBook. Pur essendo stato progettato per essere portatile e impermeabile, l’apparecchio non è indistruttibile o totalmente a prova d’agenti atmosferici. Il display LCD, inoltre, può essere influenzato da temperature molto alte o basse.

Garanzia

La Tivoli Audio costruisce i suoi prodotti secondo standard molto alti e siamo sicuri che i nostri prodotti siano molto affidabili. Di conseguenza garantiamo questi prodotti da difetti di fabbricazione nelle parti o nella manodopera per un periodo di un anno dalla data d'acquisto. La garanzia non è trasferibile. La garanzia non copre un eventuale iPod usato con l'apparecchio.

Questa garanzia non copre danni causati da un uso/installazione non adeguato, dall'uso del caricabatteria con batterie alcaline, da apparecchi ausiliari difettosi, da modifiche, riparazioni non autorizzate, danni o furti da spedizione, abusi, incidenti, uso di tensioni d'alimentazione non corrette, scariche di corrente, normale usura o uso commerciale. **Consultate per favore il vostro rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto per ottenere il servizio e riparazione in garanzia. E' richiesta l'esibizione della prova d'acquisto.**

Non smontate l'apparecchio: non vi sono componenti utilizzabili all'interno e qualsiasi tentativo di modificare o riparare l'apparecchio farà decadere la garanzia.

La Tivoli Audio non si ritiene responsabile per costi incorsi nella risoluzione di problemi di ricezione, eliminazione di rumore esterno indotto, perdite di tempo, disturbi arrecati, mancato uso del prodotto o danni causati da un uso non conforme.

Se avete acquistato un prolungamento di garanzia dal vostro rivenditore e si rende necessario un intervento tecnico dopo la scadenza del periodo di garanzia del fabbricante, contattate per favore il rivenditore per ottenere l'assistenza.

Italiano

Caratteristiche Tecniche

Modello:	Tivoli Audio iSongBook™
Tipo:	Radio digitale portatile FM/AM con dock per iPod
Altoparlanti:	2 x 6,35mm a larga banda
Bande di ricezione:	FM: 87,5–108 MHz AM: 520–1710kHz (522–1629kHz usando il passo a 9k)
De-enfasi:	75uSec UL/50uSec CE
Dimensioni:	27,94 cm L x 15,72 cm H x 5,56 cm P
Peso:	1,28 kg

Specifiche soggette a modifica senza preavviso
La Tivoli Audio si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso
Tivoli Audio, il logo Tivoli Audio e iSongBook sono marchi registrati della Tivoli Audio, LLC
iPod è un marchio registrato della Apple Computer Inc. negli U.S.A. e in altri paesi.

Brevetti in corso di registrazione

Per maggiori informazioni su altri fantastici prodotti Tivoli Audio visitate perfavore il sito www.tivoliaudio.it

CE

Tivoli Audio Hakkında

Tivoli Audio, **Tom DeVesto** tarafından, kullanımı kolay, yüksek kalitede akustik ürünleri, tüketiciye makul fiyatlarda ulaştırma amacıyla kurulmuştur. Henry Kloss ile olan uzun profesyonel ilişkisi sırasında onunla birlikte Cambridge SoundsWorks'ü* kurmuştur. Tom, Kurmuş olduğu bu şirketin CEO'su ve araştırma ve geliştirme bölümünün başkanı olarak, pazardaki ev için tasarlanmış çok satan pek çok eğlence ve multimedya ürününün geliştirilmesinden sorumludur. Ayrıca, Advent ve Kolss Video'da da ürün geliştirilmesinde üst düzey yöneticilik yapmıştır.

*Cambridge SoundWorks, Singapur'daki Creative Labs'ın tescilli bir markasıdır.

iSongBook Bilgileri

Tivoli Audio'nun taşınabilir FM/AM radyolu ve gömme iPod hazneli iSongBook'unu seçtiğiniz için sizi tebrik ederiz. iSongBook'un, günümüz pazarında, iPod için yapılmış en iyi stereo sistemli aletlerden biri olduğuna inanıyoruz.

Bu yeni radyonuzun yapabileceklerinden en iyi şekilde yararlanabilmeniz için, zaman ayırıp bu kullanıcı el kitabını ve Güvenlik Bilgilerini okumanızı rica ediyoruz. Eğer herhangi bir sorunuz varsa, lütfen Tivoli Audio satıcınızla bağlantıya geçmekte tereddüt etmeyiniz.

Lütfen, kutusunu ve orijinal ambalajını saklayın, radyonuzu nakil etmeniz gerektiğinde, nakil sırasında meydana gelecek hasarlar fabrika garantisi kapsamında değildir.

Hepimizin adına, Tivoli Audio'yu seçtiğiniz için teşekkür ediyor ve yeni iSongBook'nuzun keyfini çıkarmanızı diliyoruz.

iSongBook'un kutusu içinde paket içinde bulmanız gerekenler:

- 1 adet Dış Güç Kaynağı
- 1 adet Uzaktan Kumanda (içinde pilleri ile birlikte)
- 7 adet iPod Hazne Adaptörü (s. 91'deki iPod Dock'a bakınız)

Lütfen, bu parçalardan birinin kayıp olması durumunda Tivoli Audio satıcınız/dağıtıcınızla bağlantıya geçin.

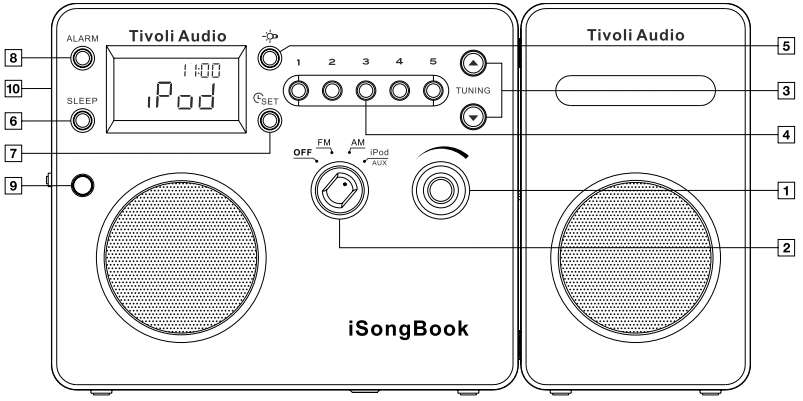
Başlarken

1. iSongBook'u düz bir yüzeyin üstüne koyun. İkinci hoparlör kablosunda mini erkek fişi, iSongBook'un yan tarafında bulunan ve üzerinde "R CH" yazan fişe takın ve hoparlörü ve ana üniteyi istediğiniz gibi yerleştirin.
2. iSongBook kapalıyken, dış güç kaynağını, iSongBook'daki 12VDC/1A yazılı arka prize bağlayın ve sonra fişini duvar prizine takın.
3. iPod haznesini açın ve sahip olduğunuz iPod modeline uygun olan iPod adaptörünü buraya sokun. Kendi iPod'unuzu da bu hazneye yerleştirin ve haznenin bağlantısını, iPod'un altındaki girişe oturtun.
4. iSongBook'un ön yüzündeki kaynak düğmesini iPod/Aux konumuna getirin ve sesi istediğiniz düzeyde ayarlayın.

Not: Düşük (bas) frekanslar, hoparlörler ve amplifikatörü çok zorlarla. iSongBook, kendi boyutu ve gücü için maksimum düşük frekans miktarını üretecek şekilde tasarlanmıştır. Bundan dolayı, en iyi genel performansı alabilmeniz için iPod'un EQ'sunu "Off" konumuna getirmenizi öneririz.

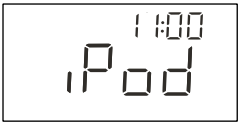
Turkish

Ön Panel Rehberi



1. **SES DÜĞMESİ:** Ses gücünü artırmak için ses düğmesini sağa, azaltmak için de sola çevirin. Bu düğme, aynı zamanda, kulaklık çıkışının ses gücünü de kontrol eder. Ses gücü düzeyi, 0'dan (ses yok) 30'a (maksimum çıkış) kadar gösterilir ve ses her ayarlandığında kısa bir süre için görünür. Eğer ses bozuk/distorsiyonlu çıkıyorsa hoparlörlere zarar vermemek için ses gücünü azaltın. Kayıt düzeyleri değişebileceği için, radyodan iPod'a geçerken veya tersi durumda ses gücü düzeyini ayarlamanız gerekebilir.

   Resim 1



2. **OFF/FM/AM/iPod/AUX DÜĞMESİ:** Kaynak düğmesini, FM bandını duymak için bir tık sağa, AM bandını duymak için iki tık sağa veya iPod/Aux giriş için üç tık sağa çevirin. iSongBook, FM veya AM'e çevrildiğinde, ekranda en son ayarlanan istasyon gösterilecektir. iPod/Auxiliary(iPod/yedek cihaz) girişine çevrildiğinde, iPod takılıysa ekranda iPod görülür. (Resim 1) Yoksa ekranda "AU" görülür. Off konumunda, büyük formatta saat görülür.

3. **FREKANS ARAMA ^/⌄ DÜĞMELERİ:** Frekans adımlarını artırmak için hafifçe Yukarı düğmesine, frekans adımlarını azaltmak için de hafifçe Aşağı düğmesine basın. İstasyonları hızlıca taramak istiyorsanız, Yukarı/Aşağı düğmelerine basıp parmağınızı orada tutun. Otomatik arama için, düğmeye basın ve 0.5 saniye kadar tutun, Yukarı veya Aşağı düğmesini bıraktığınızda, frekans tarayıcı otomatik olarak, güçlü bir biçimde bağlantı kurduğu bir sonraki istasyonda duracaktır. Frekans arayıcı, bir FM stereo sinyali üzerinde kilitlendiğinde, ekranda, bir çift kulaklık resmi ile "ST" harfleri görülür. Bu düğmeler, saati ve alarmı ayarlamak için de kullanılabilir.

4. **#1-5:** iSongBook, FM veya AM'de iken, o sırada frekansı yakalanmış radyo istasyonunu kaydetmek için basın ve tutun. Belirlenmiş numara yanıp sönecek ve bir bip sesi, istasyonun başarılı bir şekilde kaydedildiğini onaylayacaktır. Bir kez kaydettiğinizde, Preset düğmesi ile bağlantılı olan istasyonu

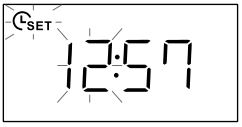
tekrar çağırmak için kısaca Preset düğmesine basın. Ayarlanmış istasyon frekansını gösteren numara, ekranın alt kısmında görülecektir. FM bandı için 5 ve AM bandı için de 5 önceden ayarlama olanağı vardır.

5. **IŞIK:** iSongBook'un fon ışığını açmak için kısaca düğmesine basın. Bu ışık, enerjiden tasarruf etmek için 30 saniye sonra kendiliğinde sönecektir ya da siz tekrar düğmeye basıp onu söndürebilirsiniz. Işık düğmesine basar ve parmağınızı orada tutarsanız, tuttuğunuz süre boyunca ışık açık kalacaktır. Eğer bir iPod takılıysa ve iSongBook da iPod konumundaysa, bu düğmeye basıldığında, iPod'un ışığı da 30 saniye boyunca etken olacaktır. Ama fon ışığı düğmesi kullanılarak kapatılamaz.

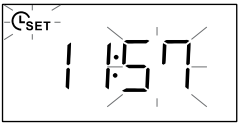
6. **SLEEP/UYKU:** iSongBook bir FM veya AM istasyonuna ayarlıyken veya takılmış bir iPod çalarken, basın ve 20 dakikalık bir çalma süresi için 1.5 saniye basılı tutun. Ekranda, yatağa uzanmış bir figür ve "20" sayısı görünecektir. Arıca bir onay bipi de duyulacaktır. Yaklaşık 20 dakika sonra iSongBook, Standby durumuna girecek ve ekranda "Standby" yazısı görülecektir. Şimdi, 20 dakikalık bir çalma süresi daha istiyorsanız tekrar Sleep düğmesine basabilirsiniz veya iSongBook'u kapatabilir veya başka bir girişe geçebilirsiniz. Müzik dinlerken Sleep işlevini erkenden devre dışı bırakmak istiyorsanız, Sleep düğmesine basıp parmağınızı orada tutun. Yatak sembolü ekrandan kaybolacak ve bir onay bipi duyulacaktır. Sleep işlevi, kaynak düğmesi Off konumundayken çalışmaz.

   Sleep işlevini, alarm ile uyumlu olarak kullanmak için, alarm ayarlandığında (bkz. "Alarmı Kullanmak") ve iSongBook, Standby'e girdiğinde, Sleep düğmesine basın. 20 dakika sonra, iSongBook, alarmı ayarlı olarak Standby durumuna geri dönecektir.

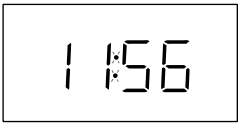
Resim 2



Resim 3



Resim 4



7. **ZAMAN AYARI:** Saati ayarlamak için basın ve parmağınızı basılı tutun. Zaman Ayarlama durumuna girdiğinizi belirtmek için bir bip sesi duyacaksınız. (Resim 2) Saati değiştirmek için kısaca Tuning Yukarı/Aşağı düğmelerine basın veya saati hızla değiştirmek için bu düğmelere basın ve parmağınızı basılı tutun. Öğleden sonra/akşam saatleri için PM işareti görülür fakat sabah saatleri için bir AM işareti yoktur. Şimdi, dakikaları ayarlamak için Tuning Yukarı/Aşağı düğmelerine basın. (Resim 3) Dakikalar, saat ayarını etkilemeyecektir. Ayarları kaydetmek için üçüncü defa Zaman Ayarlama düğmesine basın. (Resim 4) Eğer saat ayarlanmışsa ve iSongBook'un içinde pil yoksa (veya piller boşalmışsa), dış güç kaynağı bağlantısını kesildiğinde, gücün kaybedildiğini belirtmek için zamanın yanıp söndüğü görülür. Güç tekrar gelene ve zaman tekrar ayarlana dek saat böyle kalır.

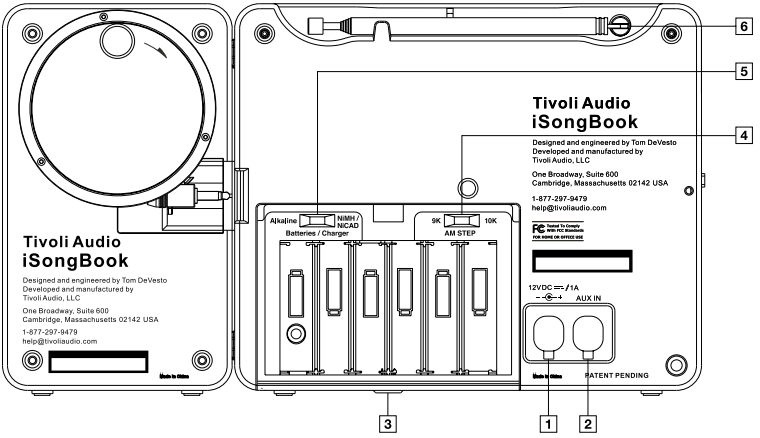
8. **ALARM:** Bu düğme, Zaman Ayarı ve Frekans Ayarı/Tuning düğmeleri ile birlikte kullanılır. Daha fazla bilgi için, "Alarmı Kullanmak" başlıklı bölüme bakınız.

9. **IR ALGILAYICI:** Uzakta kumandadan gelen sinyalleri algılar. Bu algılayıcının önünü kapamayın.

10. **KULAKLIK ÇIKIŞI (Sol üst yan):** Özel olarak dinlemek istediğinizde bu çıkışa bir kulaklık bağlayabilirsiniz (aletle birlikte verilmez). Kulaklık, ana hoparlörü(leri) susturur. Kulaklığın ses gücü, ses düğmesi ile ayarlanabilir. Bu stereo çıkış, 1/8" stereo erkek mini bağlantı parçasını kabul eder. Olası duyma kayıplarını veya hasarlarını önlemek için yüksek ses güçlü kulaklıklardan kaçının. Araba sürerken kulaklık takmayın.

Turkish

Arka Panel Rehberi



1. **12VDC/1A:** Aletle birlikte verilen dış güç kaynağını bu girişe takın veya isterseniz, bir tekne veya karavanda çalıştırmak için 2A sigortalı, 12VDC adaptör kullanın. Bağlantı parçası, 5.5 mm/2.1 mm orta artı olmalıdır. Dış güç kaynağını, duvar prizinden ayırırken, asla kablosundan çekmeyin. iSongBook'u, bir anahtar ile kontrol edilen duvar prizine bağlamayın. Dış güç kaynağının kullanım sırasında ısınması normaldir. **Aletle birlikte verilen dış güç kaynağı, iSongBook'un satın alındığı ve ülkedeki voltaja göre tasarlanmıştır ve buna uygun olarak kullanılmalıdır. Sadece iSongBook'un verdiği dış güç kaynağını kullanın. Değiştirmek için, yetkili satıcı/dağıtımcınız ile görüşün veya ile 1-877-297-9479'dan Tivoli Audio USA'yı arayın.**

2. **AUX IN(Yedek Cihaz Girişi):** Sesi, CD çalar, TV veya bilgisayar gibi bir başka cihazdan duymak için, söz konusu cihazın ses çıktısını, bu stereo girdiye bağlayın ve öndeki kaynak düğmesini iPod/Aux'a getirin. Aux konumuna getirmek, bağlı cihazı çalışır konuma getirmeyecektir. Eğer bir iPod takılmışsa, bağlı yedek cihazın duyulabilmesi için bunun haznesinden çıkarılması gerekir. Bu stereo giriş, 1/8" mini erkek bağlantı parçasını kabul eder. Bir yedek cihaz dinlerken ses güç seviyesini, radyo dinlediğiniz seviyeden daha farklı ayarlamanız gerekebileceğini unutmayın.

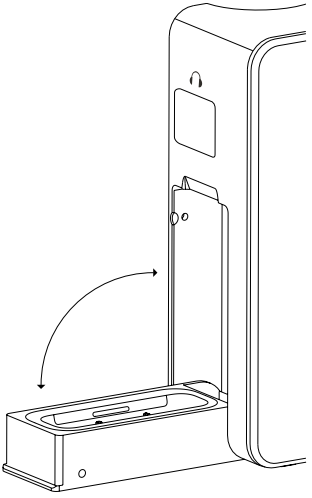
3. **PİL KAPAĞI:** Pil kapağı çıkana dek alttaki vidayı bir madeni para ile gevşetin. Vida, kapaktan tam olarak ayrılmayacaktır. Kapağı aşağı kaydırın ve pil bölümüne ulaşmak için kaldırın. Kapağın menteşeleri olduğunu ve tamamen çıkarılamayacağına dikkat edin.

4. **AM YONGA ANAHTARI (Pil Haznesinin İçinde):** ABD'de AM algılamak için 10k veya Kuzey ve Güney Amerika dışında 9k'ı seçin.

5. **PİL/ŞARJ ANAHTARI (Pil Haznesinin İçinde):** Standart "AA" alkalin piller kullanıyorsanız "Alkalinne", Nikel Metal Hidrid pil için NiMH veya Nikel Cadmium pil kullanıyorsanız NiCAD'ı seçin. Piller aletle birlikte verilmez. Eğer Alkalin pil kullanıyorsanız NiMH/NiCAD seçmeyin, dış güç kaynağı bağlı olduğunda şarj edici, alkalin pilleri şarj etmeye çalışacağı için bu durum iSongBook'a zarar verebilir. Bu tür bir hasar, fabrika garantisi kapsamında değildir.

6. **FM ANTENİ:** FM'i en iyi şekilde almak için teleskopik anteni uzatın ve döndürün. FM sinyalinin güçlü algılandığı yerlerde, antenin uzunluğunu azaltmak genellikle daha iyi sonuç vermektedir. Kullanılmadığı sırada anteni hasar görmekten korumak için, kapalı durumda tutun. AM istasyon için, iSongBook'u AM'i e iyi aldığınız yöne döndür

iPod Haznesi (Sol Yan)



Hazne bağlantı parçası olan her iPod modeli, "Hazne Adaptörleri" denilen ara parçaların kullanımı sayesinde iSongBook's Universal Dock'a uyacaktır. Aşağıdaki tablodan hangi Hazne Adaptörünün, iPod'unuz'a uygun olduğunu anlayabilirsiniz. Her Hazne Adaptörü, tabloya göre numaralnadırılmıştır.

Adaptör Kupa	iPod Modeli	Kapasite
1	3. Nesil iPod (ince)	10, 15, 20 GB
2	3. Nesil iPod (kalın)	30, 40 GB
3	iPod Mini	4, 6 GB
4	4. Nesil iPod (ince)	20 GB
5	4. Nesil iPod (kalın)	40 GB
6	iPod w/Renkli Ekran (ince)	20, 30 GB
7	iPod w/Renkli Ekran (kalın)	40, 60 GB

Hazneyi aşağı doğru itin ve adaptördeki 2 çıkıntıyı haznedeki 2 girinti ile anı hiza getirip hazne adaptörünü yerleştirin.

Hazne kullanıldığı sırada, üzerinde durabileceği sağlam, düz, sabit bir destek olmasına çok dikkat edin. Yetersiz destek, menteşelere veya hazneye zarar verebilir. Hazne kısmında veya bir iPod'da hasar olmasında kaçınmak için, iSongBook taşındığı sırada haznenin kapalı durumda olmasını öneririz.

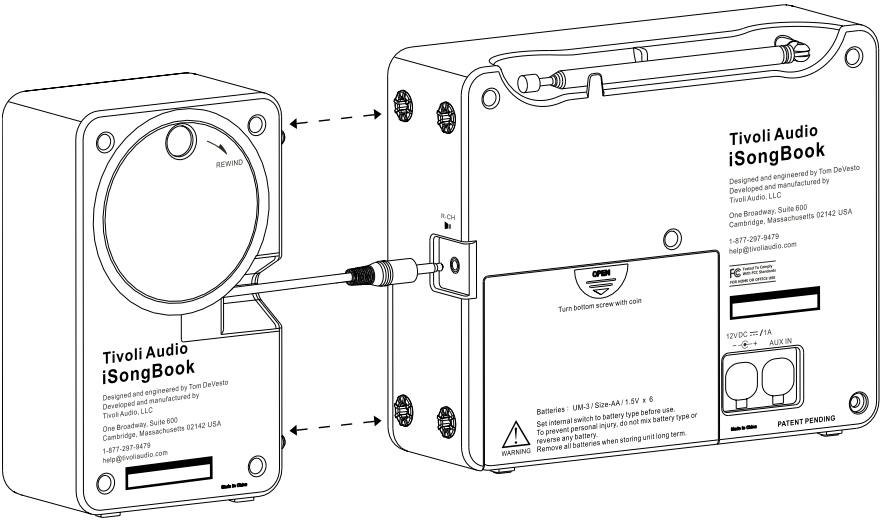
iPod'un, iSongBook'un haznesine iyi oturtulduğundan emin olun, tamamlanmamış bağlantı, sesin kesik kesik gelmesine neden olabilir. iPod'un kontrolleri, iSongBook'a yerleştirildiğinde de işlemeye devam edecektir.

Hazne adaptörünü yerinden çıkarmak için, tırnağınızı yatay yive sokun ve kupa yerinden kurtulana dek yukarı çekin.

İkincil Hoparlör (Sağ yan)

İkincil hoparlörün ses kablosunun ucundaki erkek mini bağlantı parçasının ve sadece gerektiği kadar güç kullanarak, istediğiniz uzunluğa dek uzar). 1/8" erkek mini bağlantı parçasını, ana ünitenin sağ tarafındaki mini çıkışa takın. İkincil hoparlör, 4 bağlayıcı iğnenin, iSongBook'un kauçuk yuvaya itilmesiyle ana üniteyle güvenli bir biçimde birleşir.

Turkish



İkinci hoparlörün mini kablosu ana üniteye bağlandığında, ana ünite otomatik olarak sol kanal ikinci hoparlör ise sağ kanal olarak işlemeye başlarlar. İkinci hoparlörü ayırmak için, sıkıca tutun ve 4 iğne de kauçuk yuvalarından çıkana dek çekin. İkinci hoparlörün mini kablosu, aa üniteden ayrılınca, ana ünite otomatik olarak mono olur.

Kabloyu yerine geri çekmek için parmağınızı, geri sarma tekerleğinin parmak girintisine yerleştirin ve ok yönünde döndürün. **Bağlantı parçası yerine geldiğinde tekerleği döndürmeyi durdurun,** yoksa aşırı germek, mekanizmayı bozabilir veya kablonun sıkılmasına neden olabilir.

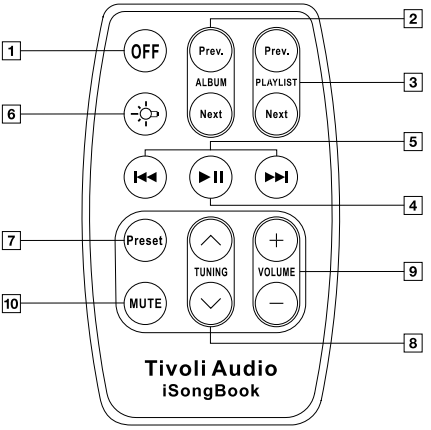
En iyi stereo sesi alabilmek için, ikinci hoparlörü, ana üniteden olabildiğince uzağa yerleştirin. Kablonun çevresindeki kırmızı bir ban, kablonun sonuna geldiğinizi (2 m.den biraz fazla) ve daha fazla çekmemeniz gerektiğini belirtecektir.*

Size verilenden başka bir ikinci hoparlör kullanmanız, garantinizi geçersiz kılacaktır ve iSongBook'a zarar verebilir. iSongBook'un size verdiğinden başka bir ikinci hoparlör kullanmayın.

İkinci hoparlöre bağlı ses kablosunun ucuna başka ek yapmayın. Eğer daha uzun bir kablo istiyorsanız, uzatma için yakınınızdaki bir elektrik tesisatçısına başvurun.

İkinci hoparlör ana üniteye sıkıca bağlı olsa asla iSongBook'u sadece ikinci hoparlörden tutarak kaldırmayın, böyle bir baskı karşında yerinden ayrılabilir. Elle taşırken her zaman ana üniteden tutun.

Uzaktan kumanda
(Pil bölgesi üzerindeki koruyucu plastiği çıkarın)



Uzaktan kumandanın bazı işlevleri, diğer iPod programları ile uyumlu olmayabilir. Programınızı güncellemek için www.apple.com/ipod/download sitesine girin.

2-5 işlevleri sadece bir iPod'u kontrol edebilir.

1. **Off:** Alete takılmış bir iPod'u kapatır ve iSongBook'u Standby'a alır.
2. **Album Prev./Next:** Bir sonraki albüme ilerler ve bir önceki albüme gider.
3. **Playlist Prev./Next:** Bir sonraki parçaya ilerler veya bir önceki parçaya gider.
4. **Play/Pause:** iPod'da işaretlenmiş şarkıyı çalmak için bir kez basın, parçayı durdurmak için bir kez daha basın. iSongBook' açık (On) ve iPod konumundayken içindeki iPod'u kapatmak (Off) veya açmak (On) için basın ve parmağınızı basılı tutun. iPod'un Off konumuna gelmesinden önce küçük bir ara vardır.
5. **⏮ ⏭:** Bir şarkıda ileri veya geri gitmek için basın. Hızlı ilerlemek veya hızlı geri gitmek için basın ve basılı tutun.
6. **Işık:** iSongBook'un ışığını 30 saniye boyunca yakmak için basın. İkinci defa basmak iSongBook'un ışığını söndürecektir fakat iPod'un ışığı 30 saniyenin geri kalanı boyunca yanmaya devam edecektir.
7. **Preset:** iSongBook, FM veya AM'e ayarlıyken önceden belirlenmiş ve sevilen istasyonlarda dolaşmak için basın. Bu düğme, istasyonları hafızaya kaydetmek için kullanılamaz.
8. **Tuning(Frekans Ayarlama) ^/⌄:** FM veya AM frekanslarını artırmak veya azaltmak için yukarı veya aşağı oklarına basın.
9. **Volume +/-**: Press to increase or decrease the volume level.

Resim 5

10. **Mute(Sessiz):** Hoparlör çıkışını sessize almak için basın. iSongBook'un LCD'si, tekrar Mute düğmesine basılıp veya ses gücü ayarlanıp ses eski haline gelene dek "00" şeklinde yanıp sönmeye devam edecektir.

Turkish

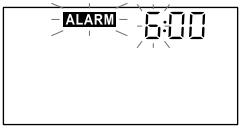
Uzaktan kumanda, bir iPod'u sadece iSongBook'a takılıyken çalıştırır. Uzaktan kumandanın pilini değiştirme zamanı geldiğinde, sadece, CR2025 ile uyumlu olan 3V Lithium pil kullanın. Pil kapağını çıkarın ve yeni pili "+" kutbu yukarı gelecek şekilde yerleştirin.

Not: Uzaktan kumandanın işlevleri, iPod'deaki "hold" düğmesinden etkilenmez.

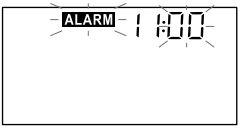
Alarmı Kullanmak

Resim 6

Resim 7



Resim 8



1. **Alarm saatini kurmak:** Alarm düğmesine kısa bir süre basın. Ekranda "Alarm" kelimesi yanıp sönecektir. (Resim 6) Alarm saatini ayarlamak için Alarm Ayarlama Düğmesine basın ve parmağınızla basmaya devam edin. Alarm Saatini Ayarlama durumuna girdiğinizi belirtmek için bir bip sesi duyacaksınız. Saat, yanıp sönecektir. (Resim 7) Saati değiştirmek için kısaca Tuning Yukarı/Aşağı düğmelerine basın veya saati hızla değiştirmek için bu düğmelere basın ve parmağınızı basılı tutun. Öğleden sonra/akşam saatleri için PM işareti görülür fakat sabah saatleri için bir AM işareti yoktur. Şimdi, dakikaları ayarlamak için Tuning Yukarı/Aşağı düğmelerine basın. (Resim 8) Dakikalar, saat ayarını etkilemeyecektir. Ayarları kaydetmek için tekrar Zaman Ayarlama düğmesine basın.

   Not: ABD'ye göre yapılmayan modeller 24 saatlik formatı kullanır.

Resim 9

Resim 10

2. **Uyanmak için alarmı kurmak:** iSongBook'u uyanmak istediğiniz FM veya AM istasyonuna ayarlayın, bu istasyon uyanmak istediğiniz zamanda yayına girecektir (veya yüksek sesli bir bip sesiyle uyanmak istiyorsanız Off veya Aux'a –iPod olmadan- ayarlayın) ve ses gücünü ayarlayın. Bip sesinin gücü ayarlanamaz. Alarm düğmesine basıp parmağınızı düğme üzerinde tutun. Alarmın uyandırmaya kurulduğunu belirtmek için bir bip sesi duyulacak ve ekranda "Alarm" kelimesi görülecektir. iSongBook, Standby durumuna girecek ve ekranda "Standby1 görünecektir. (Resim 9) Alarm aktif hale geldiğinde, LCD de yanacak ve "Alarm" kelimesi yanıp sönecektir. (Resim 10) Uyanmak için bip sesini tercih ettiyseniz, 60 saniye boyunca bip sesi duyulacak, sonra 60 saniye boyunca susacak ve sonra tekrar 60 saniye boyunca duyulacaktır. Bu, bir saat boyunca veya Alarm düğmesine basılana kadar devam eder. Radyo veya iPod ile uyanırken, eğer ünite kapatılmamışsa, bir saat boyunca ses duyulur ve sonra iSongBook, otomatik olarak gücü korumak için Standby durumuna geçer.

   iPod'unuz ile uyanmak için, yukarıdaki adımları izleyin ama kaynak düğmesini iPod/Aux'a ayarlayın ve haznede bir iPod bulundurun.

Alarm Seçeneklerinin Özeti:

Kaynak Düğmesi Pozisyonu:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
Alarm Eylemi:	Beep sesi	FM	AM	iPod (eğer takılıysa)/Bip

Alarm kurulduktan ve iSongBook çalışır durumdayken, alarm ayarlama zamanını doğrulama için istediğiniz bir zamanda Alarm düğmesine basın. Eğer Alarm kuruluysa ve iSongBook, Off durumundaysa, alarmın uyandırma zamanı, sağ üst köşede gösterilecektir.

3. **Alarmı bir sonraki gün için yeninde ayarlamak:** Alarm aktif hale geçtikten sonra, ertesi gün alarmı tekrar kurmak için Alarm düğmesine basın. "Alarm" kelimesi görülecek ve ünite Standby'a geçecektir. Kaynak düğmesini başka bir konuma getirmek Standby durumunu iptal eder.

Şarj Etmek

iSongBook'un içindeki şarj aleti, adaptörün bağlıysa, Pil/Şarj anahtarı doğru yerdeyse ve iSongBook Off konumdaysa, altı NiMH veya NiCAD pili "hızla" şarj eder. Bu şartlar söz konusu değilse, piller yavaş şarj olur. Altı NiMH/NiCAD pilin hepsi de şarj edilmek için yerlerine doğru oturtulmalıdır. Şarj ederken, LCD, pil sembolünü ve dönen işaret çubuklarını gösterir. Piller tam olarak dolduklarında bunlar ekrandan silinir. Piller şarj olurken arak panelin ısınması normaldir. iSongBook, AM'e ayarlı değilse bir iPod da tam olarak şarj edilebilir. İçteki şarj aleti, AM dalgalarının alınma kapasitesini azaltır. Şarj etme statüleri için aşağıdaki referans tablosuna bakabilirsiniz:

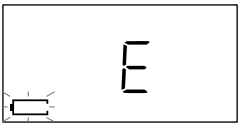
Kaynak Düğmesi Pozisyonu:	OFF	FM	AM	iPod/Aux
iSongBook Şarjı:	Hızlı	Yavaş	Yavaş	Yavaş
Takılı iPod Şarjı:	Hızlı	Hızlı	Yok	Hızlı

iSongBook, AC adaptörü bağlı değilken ve altı pil de doğru bir şekilde yerleştirilmişse, pilde aldığı güçle işler.

iSongBook, sadece dış güç kaynağı adaptörünü ona bağlı olduğu her yerde kullanır.

iSongBook, içinde pil olmadığında bir AC adaptörü ile birlikte kullanılabilir.

Resim 11



LCD'deki bir "E" ("Boş") harfi, pillerin bitmek üzere olduklarını ve eğer Alkalinn iseler değiştirilmeleri veya eğer NiMH/NiCAD iseler tekrar şarj edilmeleri gerektiğini belirtir, bu işlem, piller tükendikten sonraki 10 dakika içinde yapılmalıdır yoksa ekran silinir ve hafızadaki tüm ayarlar kaybedilir. (Resim 11) Eğer ekranda "E" görünüyorsa ve alkalinn piller, iSongBook çalışıyorken değiştirilirse, mikro işlemciyi sıfırlamak için ünite kapatılıp tekrar açılana dek LCD'de "E" tekrar görünür. Piller, iSongBook kapalıyken (Off) değiştirilmelidir.

Pillerle İlgili diğer önemli notlar:

- **Yeniden şarj edilebilen yeni pillerin veya uzun süredir kullanılan pillerin, uzun çalma süresi öncesinde, 5-6 kez tam şarj etme/boşaltma çevriminden geçmeleri gerekebilir. Yüksek mA valfleri, daha uzun çalma süreleri sağlasa da, daha uzun şarj zamanı gerektirir.**
- Uzun bir süre boyunca kullanılmayacaklarsa, iSongBook'daki tüm pilleri çıkarın.
- Kullanılmış pilleri, ülkenizin/bölgenizin talimatlarına uygun olarak atın.
- Farklı pil tiplerini veya farklı güçteki pilleri birlikte kullanmayın.
- Pilleri, iSongBook, Off iken değiştirin.
- Pillerin yönleri, pil haznesindeki çizime uygun olmalıdır.

Dalgaların Alınması

Betondan, çelikten yapılmış veya alüminyum yüzeylerle kaplı binalar, dalgaların alınmasını zorlaştırır. Ev aletleri, elektrikli battaniyeler, bilgisayarlar, CD oynatcılar, mikrodalga fırınlar ve diğer elektronik aletler de dalgaların alınmasını etkileyebilir veya gürültüye sebep olabilir. Böyle bir durum söz konusuysa, iSongBook'u o cihazdan uzağa koyun veya başka bir alettin takılı olmadığı bir elektrik prizine bağlayın. Metal yüzeyler de AM dalgalarının alımını zorlaştırabilir. Dalgaları daha iyi alabilmek için, lütfen "Arka Panel Rehberi" bölümünün "FM Anteni" başlığına bakın.

Yerleştirme

Üniteyi, düz, sabit bir yüzey üstüne koyun. iSongBook, bir bilgisayar ekranının veya televizyonun yakınına konulabilir.

Not: Kendi güvenliğiniz ve iSongBook'u kazayla hasar görmekten korumak için, tüm ses ve elektrik kablolarını, takılıp düşmeye neden olmayacak şekilde toplayıp yerleştirin.

Temizleme

iSongBook'unuzda asla sert temizleyici veya çözeltiler kullanmayın. iSongBook, taşınabilir ve hava şartlarına dayanır tasarlanmıştır ama zarar görmez veya su geçirmez değildir. Ayrıca LCD'nin de, sıcak ve soğuk havalardan etkilenebileceğini unutmayın.

Warranty

Garantör Tivoli Audio, ürünlerini çok yüksek standartlarda imal etmekte olup, ürünlerimizin iyi performans göstereceklerinden eminiz. Bu durum uyarınca bu ürünü malzeme ve işçilikteki üretim hatalarına karşı ilk alıcısına ilk satın alma tarihinden başlamak üzere bir yıllık sure boyunca garanti ederiz. Bu garanti devredilemez. Bu garanti bu cihazla kullanılan herhangi bir İPod modelini kapsamaz.

Bu garanti hatalı kullanım/montaj nedeniyle oluşan hasarları, şarj cihazının alkali pilleri şarj etme amacıyla kullanılmasını, hatalı yardımcı ekipmanları, modifikasyonları, yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan tamiri, sevkıyat hasar veya kaybını, kötüye kullanımı, kazaları, yanlış voltaj/akım kullanımını, elektrik dalgalanmalarını, yıldırım ve diğer doğa olaylarını, normal aşınma ve yıpranmayı veya ticari kullanımı kapsamaz. Garanti kapsamındaki servis veya tamir için lütfen bu ürünü almış olduğunuz satıcı ile temas kurunuz. Satın almanın ispatlanması talep edilebilir.

Lütfen bu ürünü parçalara ayırmanın cazibesine karşı koyunuz. Cihazın içinde kullanıcı tarafından onarılabilecek hiçbir parça bulunmamaktadır ve cihazınızı modifiye etme veya onarma amacıyla yapacağınız herhangi bir girişim garantiyi geçersiz kılacaktır.

Tivoli Audio ses alma sorunlarının giderilmesi, dışarıdan kaynaklanan statik/gürültü giderilmesi, zaman kaybı, zahmet, ürünün kullanım mahrumiyeti veya ürünün yanlış kullanımı sonucu doğan hasar nedeniyle oluşan masrafları karşılamayacaktır.

Bu garanti size belirli hukuki haklar sağlamaktadır ve ayrıca eyaletten eyalete değişen bazı haklara da sahip olabilirsiniz. Bazı eyaletler, uygulanan garantilerde kısıtlamalar yapılmasına veya nedenlere bağlı hasarların garanti kapsamı dışında bırakılmasına izin verilmemektedir, bu nedenle, bu gibi kısıtlamalar sizin için geçerli olmayabilir.

Satıcı ile uzatılmış servis sözleşmesi yapmış olduğunuz durumlarda üreticinin garantisi sona erdikten sonra servis gerekli olduğu takdirde bu servisi almak için lütfen satıcınızla temas kurunuz. Size kolaylık sağlamak üzere garanti kapsamına girmesi için ürününüzün kaydını web'de www.tivoliaudio.com.

Sorularınız için telefon etmeden veya e-posta göndermeden önce lütfen Tivoli Audio'nun Sıkça Sorulan Sorular (FAQ) bölümünü ziyaret ediniz: www.tivoliaudio.com

Turkish

Specifications

Model:	Tivoli Audio iSongBook™
Tip:	iPod Dock'lu FM/AM Dijital Portatif Stereo Radyo
Sürücüler:	2 x 2.5" (2 x 6.35 cm) full-range
Alış Bantları:	FM: 87.5–108 MHz
	AM: 520–1710kHz (9k Step kullanarak 522–1629kHz)
De–Emphasis:	75uSec UL/50uSec CE
Ebatlar:	11" E x 6.19"Y x 2.19" D
	27.94 cm E x 15.72 cm Y x 5.56 cm D
Ağırlık:	2.81 lbs. (1.28 kg)

Spesifikasyonlar önceden bildirilmeden değiştirilebilir.
Tivoli Audio önceden bilgi vermeden ürün değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.
Tivoli Audio, Tivoli Audio logosu ve iSongBook Tivoli Audio LLC'nin ticari markalarıdır.
iPod, Apple Computer Inc'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli olan ticari markasıdır.

Patent başvurusu yapılmıştır

Tivoli Audio'nun diğer heyecan verici ürünleri için lütfen web sitemizi ziyaret ediniz. www.tivoliaudio.com

CE

Declaration of Conformity

Application of Council Directive(s): EMC Directive 89/336/CEE for CE Marking Standard(s) to which conformity is declared

EN55013(2001)
EN61000-3-2(2000)
EN61000-3-3(1995)+A1(2001)

Date of Tests: 10/09/2005 (DD/MM/YYYY)
Report/Certificate No: ET94R-08-068-02
CE Tester Company: Electronics Testing Center, Taiwan
Test Result: The EMC testing was performed on the submitted samples and found in compliance with council EMC Directive 89/336/CEE.

Manufacturer/Applicant name: Tivoli Audio, LLC
Manufacturer's Address: One Broadway, Suite 600, Cambridge, MA 02142 USA

Type of Equipment: Portable Digital Stereo AM/FM Radio with iPod dock

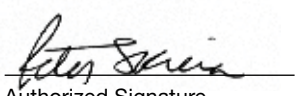
Manufacturer's model code: iSBWS, iSBBS

Importer's Brand name: Tivoli Audio iSongBook
Importer's model code: Same as Manufacturer's Model code.

Year of manufacture: 2005

I undersigned, hereby declare that the equipments specified above are manufactured by our company, Tivoli Audio, LLC and confirmed by above Directive(s) and Standard(s).

Date: October 24, 2005



Authorized Signature

Peter Christopher Skiera
Authorized Full Name

Senior Product Manager
Position

iSBCE0206

Tivoli Audio™